

EL DIA

Dios no juzga de la perfección de nuestras acciones por el número de ellas, sino por el modo.

Año I Núm 80

OQUEUNDO, 9
APARTADO 138

San Sebastián martes 2 de Septiembre 1930

TELEFONOS:

R.D. 10433
ADM. 14793

Franqueo concertado

Espiritualidad y cultura

Al derredor de estos dos puntos se polarizó el domingo la atención del pueblo guipuzcoano y de una gran parte, del país vasco. Tolosa y Vergara, cunas las dos de las rancias noblezas del solar guipuzcoano, albergaron a millares de almas que fueron a contemplar los actos grandiosos que, ayer domingo, tuvieron lugar en ellas.

La exaltación del sacramento del Amor, cabe la frondosidad del bosque del magnífico paseo de Igarondo, que acogió amablemente a cerca de 40.000 personas, deseosas de manifestar el sentimiento de su arraigada fe de creyentes en la antigua capital foral.

Vergara, donde se dieron cita los hombres de ciencia y cultura de el país y la juventud que siente y ama nuestra vida peculiar.

Terminada con una gran solemnidad, la Asamblea Eucarística del Arciprestazgo de Tolosa. Con transportes de júbilo, con vividas transparencias de gozo, reflejado en el semblante, bendecía nuestro apóstolico Prelado a los miles de fieles, que formando compacta y nutrida multitud, se arrodillaban reverentes, alzando con augusto ademán, la Custodia sacrosanta. Centenares de sacerdotes cortejaron en lucidísima procesión a la Eucaristía, precedida por filas interminables que entonaban cánticos de triunfo. Cerca de tres horas duró el desfile.

Jesucristo, al contemplar a tan numerosa representación del pueblo vasco rindiéndole la pleitesía de su amor, se gozó, sin duda, derramando sus benéficos efluvios sobre este solar en el que se le proclama Rey y Señor.

El V Congreso de Estudios Vascos se inauguraba también, con una grandiosa misa solememente. Durante el Ofertorio un coro angelical desgranaba, en una melodía gregoriana del siglo XII, las alabanzas de Jesús mientras el pueblo, de varoniles y armoniosas voces, coreaba con el litúrgico aleluya, repleto de intensísima emoción.

El Infante don Fernando, las diputaciones del país vasco, los alcaldes de sus cuatro capitales, el gobernador civil y millares de Congresistas asistidos del pueblo vergarés, inauguraron esta otra brillante jornada de cultura vasquista.

Solemnísima la sesin inaugural, revestido con nuevas facetas de modernidad el auresku de honor, magnífico concierto del Orfeón pamploñes, donde vimos desfilar las obras cumbres de todos nuestros modernos compositores y, finalmente, la apoteósica representación del "Oldargi" vizcaíno.

Sobre la vida material de la industria y el comercio, haciendo un alto en la afanosa vida de trabajo, describió, ayer, Guipúzcoa una de esas gestas, por las que los pueblos se hacen grandes, soberanos y dueños de sus propios destinos.

La espiritualidad que engrandece el ama, la cultura que eleva la inteligencia dignifican la vida del hombre.

Con júbilo sincero registramos el homenaje de amor a Jesucristo y la labor a la cultura vasca que se ha llevado a cabo, hermanando admirablemente las inquietudes del alma católica y euskaldun.

Noticias diversas

Berenguer dice que el Consejo de hoy será exclusivamente administrativo

Anuncia que vendrá a San Sebastián el viernes.-El expreso de Irún. choca con un mercancías en Villafraía.-Los obreros de Córdoba vuelven al trabajo

MANIFESTACIONES DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO

Madrid. — El general dió esta tarde un paseo por los alrededores de Madrid y a última hora regresó a su despacho en el Ministerio del Ejército.

Esta noche cenó en casa de unos amigos.

Antes recibió a los periodistas, a los que manifestó que no había nada de particular.

Refiriéndose a lo ocurrido en la Puebla de San Rodrigo (Ciudad Real), de que hizo mención a media los incidentes habidos en el mitin de la Unión Monárquica celebrado en La Coruña, y dijo que hasta ahora los únicos que actúan diodía el ministro de Gobernación dijo que había carecido de importancia, y también quitó importancia en la propaganda política son este partido y el republicano.

Preguntó después el jefe del Gobierno qué había sobre el Censo electoral y como los periodistas le dijeran que se observaba una gran reacción ciudadana en derredor de cuanto se relaciona con las listas electorales, se congratuló de ello.

Los periodistas le preguntaron si habían llegado los Reyes a Bilbao y dijo que lo ignoraba todavía.

Añadió que mañana, a las cinco y media, habrá Consejo de ministros, pero que será exclusivamente administrativo.

Después dijo que él marchará a San Sebastián a fines de esta semana, probablemente el viernes según nuestras noticias, para regresar el lunes a fin de asistir al

Consejo del martes, volviendo otra vez a la capital donostiarra, donde permanecerá con su familia todo el tiempo que esté allí la familia real, sin perjuicio de ir y venir frecuentemente para la celebración de los Consejos.

CHOQUE DE TRENES

Madrid. — Por noticias recibidas a última hora de esta tarde en Madrid, se ha sabido que cerca de la estación de Villafraía chocaron el expreso de Irún y un mercancías.

No hubo que lamentar desgracias personales y si sólo el consiguiente retraso de ambos trenes, cuyo material sufrió algunos desperfectos.

EN CORDOBA LOS OBREROS DE LA CONSTRUCCION VUELVEN AL TRABAJO

Córdoba. — Ayer se reunió, por la mañana, en la Casa del Pueblo, la Comisión de obreros huelguistas en la que acordaron mantener sus conclusiones, continuando la huelga.

Por la tarde, en el estadio, se celebró una asamblea del ramo de construcción, y se acordó en ella volver al trabajo, en las condiciones de aumento de jornales acordados a que se llegaron en la última reunión con los patronos.

Hoy han reanudado normalmente el trabajo, habiendo sido admitidos todos los obreros.

EN LAS PAGINAS 8, 9, 14 y 15, AMPLIA RESEÑA DE LA INAUGURACION DEL V CONGRESO DE ESTUDIOS VASCOS EN VERGARA

LA GRAN ASAMBLEA EUCARISTICA DE TOLOSA

Brillantísima y gloriosa jornada de los actos de clausura

Miles de Comuniones. - Solemnísima Misa de Pontifical. - Triunfal procesión eucarística. - Se calcula que tomaron parte en ella cerca de 40.000 fieles

Tolosa ha hecho un alto en su camino. En ese camino que la traza el vertiginoso rodar de la vida moderna y que hace cruzar ante nuestra vista todos los valores con la confusión propia del vértigo de la velocidad.

Levo Tolosa ha hecho un alto en su camino para realizar un balance en sus valores y al detenerse ante el valor religioso ella misma ha tenido un gesto de sorpresa y admiración.

No cabe duda; Jesús ha llamado y ella ha ido a nidar cinco días en el Sagrario, herida de amor. Y al disponerse a levantar el vuelo de ese divino nido y llevar al divino Prisionero hasta el Prado de Igarondo el Arciprestazgo entero ha seguido en pos de su Prelado al que pudimos llamar "el deseado de su pueblo".

Mas el marco en que se desarrollaba esa escena divina venia a dar más carácter de cielo al acto por cuanto la montaña cuajada de tolosanos que ocupaban todos los desniveles de su altitud, recordaba uno de esos cuadros que representando el cielo escalonan con las Potestades, los Angeles, Arcángeles y Serafines.

Akajo en la esplanada, un centenar de banderas y cruces parroquiales semejaba el "cuadro de las lanzas". ¡Tolosa se había rendido a la Eucaristía!

Y cuando al llegar el momento final, el Prelado ha hecho girar el Cordero Inmaculado a los cuatro puntos cardinales, mi Musa ha sintetizado así la impresión por mi alma sentida:

Son momentos solemnes; oro, incienso

Lesgranar de oraciones, Palpitante emoción de un hondo y

Latir de corazones. Voces dulces, de célica armonía, Nubes de aroma santo, Recuerdo de deífica alegría

Que mueve a tierno llanto Custodia que me arranca un firme: ¡Creo!

¡Se ve a Jesús vivir! Y mi alma sube tanto en su deseo... Que siento no morir.

Valeriano P. Flórez de Estrada.

LOS ACTOS DEL DOMINGO

A las siete de la mañana hubo misa de comunión con asistencia de fieles del arciprestazgo predominante de los hombres. Resultó un acto sublime y consolador.

Dirigió una plática don Manuel Onieva sobre el tema "Frecuencia con que debe uno acercarse al Sagrado Banquete".

Cantaron unos motetes de modo admirable el coro de tiples de Motrico.

LA MISA PONTIFICAL

A las diez el interior de la parroquia Santa María parecía un mar de cabezas.

La muchedumbre perfectamente ordenada esperaba con verdadera

ansia el desarrollo del programa anunciado.

A la hora determinada llegó el ilustrísimo señor Obispo diocesano e inmediatamente también las autoridades locales y se dió comienzo a la Misa pontifical. La perfección del arte musical en las ceremonias solemnes y la participación del pueblo en el canto sagrado, principalmente durante el Sacrificio de la Misa, son los dos ideales por cuya consecuencia trabajan los que han tomado en consideración la última carta de S. S. Pio XI sobre música sagrada y estos dos ideales los ha realizado perfectamente don Eduardo Mocoroa en su grandiosa Misa ejecutada esta mañana.

La parte del coro ejecutada por la capilla de canto de la parroquia, reforzada con los tiples de Motrico, revelaba gusto y maestría, mientras la parte popular coreada por varios colegios, asociaciones y muchos de los presentes, impresionaba hondamente por su majestad.

Mención muy particular merece la parte variable del canto gregoriano ejecutado por los mencionados tiples de Motrico con una naturalidad y perfección que revelan gran conocimiento del canto peculiar de la iglesia y gusto exquisito en su ejecución. En una palabra la Misa pontifical no ha podido menos de conmover a todos los asistentes y satisfacer a los que desean la solemnidad del culto sagrado y participación activa del pueblo en el canto, oración por excelencia.

Predicó el M. I. S. Antonio Pérez Ormazabal, canónigo de Vitoria, sobre el tema "Frutos de la Misa".

LA PROCESION

Grandiosa y solemnisima por todos los conceptos resultó la procesión Eucarística celebrada el domingo por la tarde en Tolosa.

El aspecto que presentaba la ciudad desde las primeras horas de la mañana era indescriptible. Todas las casas lucían colgaduras en sus balcones y un gran gentío se agrupaba en los puntos estratégicos para presenciar el paso de la procesión.

A las tres y media se reunieron las niñas y las mujeres en la Plaza vieja y los niños y los hombres en la de Santa María, marchando en líneas de cuatro.

Los pueblos se reunieron en la plaza de los P.P. Corazonistas los de la zona de Berástegui, los de Amézqueta, cerca de la iglesia de San Francisco y los de la zona de Andoain frente a la Misericordia vieja en el puente de Arramele.

Todo se hallaba admirablemente dispuesto y el orden fué perfecto, teniendo en cuenta lo difícil que era mover aquella masa de gente.

Poco después de las cuatro se puso en marcha la comitiva saliendo procesionalmente de la iglesia de Santa María y recorriendo las calles y plazas siguientes: Santa María, Idiaquez, Mayor, Correo, San

Francisco y puente nuevo para trasladarse al prado grande Igarondo. El orden de la comitiva fué el siguiente:

Colegio de la Inmaculada. Colegio de San José. Las niñas de las Escuelas Municipales. Las Infantas. Las Hijas de María, Socias de Apóstolado. Terciarias. Adoradoras. Varones. Colegio del Sagrado Corazón. Colegio de los P.P. Escolapios. Niños de las Escuelas Municipales. Jueves Eucarísticos. Congregación de San Luis. Apostolado. Terciarios. Adoradores. Clero regular y secular, S. D. M., y autoridades.

A la cabeza de cada pueblo iba un cartelón con el nombre de pueblo, la Cruz parroquial y los ciriales.

Un gran gentío presenció reverentemente el paso procesional del Santísimo, resultando una imponente manifestación de fe y de religiosidad.

Los pueblos iban por esta orden: Oreja, Belaunza, Gaztelu, Berrobi, Elduayen, Leaburu, Lizarza, Ibarra, Berástegui, Santa Marina, Aldaba, Balañarrain, Ugarte, Icazateguieta, Bedayo, Alzo, Orendain, Albilza, Alegría, Amézqueta, Soravilla, Larraul, Hernialde, Anoeta, Irura, Alquiza, Cizúrquil, Asbeasu, Amasa-Villabona y Andoain.

Durante el trayecto se cantaba motetes y canciones apropiadas y el paso por la calle de San Francisco resultó tan solemne como conmovedor.

EN EL PRADO DE IGARONDO

Esperaba un gran gentío la llegada de la procesión al Prado Grande de Igarondo, donde se levantó un altar provisional sobre un tablado, desde el cual se dominaba a la muchedumbre.

Se colocó en el altar la Custodia y el prelado de la Diócesis Doctor D. Mateo Múgica dirigió al pueblo en euskera y en castellano una vibrante alocución ensalzando la magnificencia del acto y la transcendencia gloriosa de los actos de la asamblea.

Misterio de fe dice es la Eucaristía. Se convierte la substancia del pan en cuerpo del Señor y la substancia del vino en su sangre; cuando se parte la hostia no se parte el cuerpo de Jesús... son todos grandes misterios que requieren nuestra fe. En estos días al hacer el triunfo de la Eucaristía habéis hecho triunfar vuestra fe.

Triunfo de la Eucaristía han sido los niños en cuyos corazones puros ha entrado y cuyas alabanzas entusiastas han escuchado.

Triunfo de la Eucaristía los jóvenes

(Pasa a la página tercera)

EN BARCELONA

Comienzan las luchas entre los Sindicatos Unico y Libre

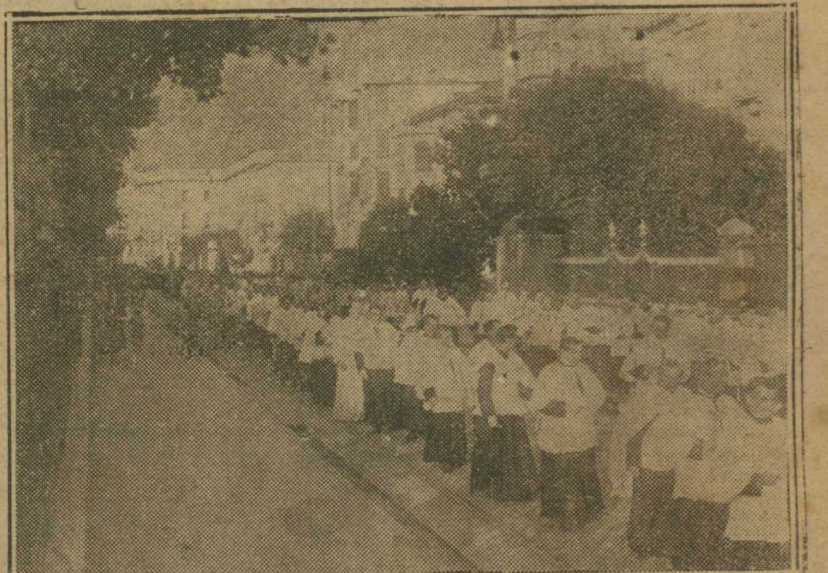
Cotisión con heridos

Barcelona. — A pesar de los rumores circulados no se ha planteado la huelga general en el ramo de la construcción.

La Guardia civil acordona las obras de Fomento y Construcción, pero en las particulares no se ha interrumpido el trabajo.

El Comité Paritario ha conminado a los obreros a que se reinicien al trabajo, de lo contrario serán despedidos, a pesar de lo cual nadie se presentó por temer a las represalias.

A este respecto puede decirse que empezado la lucha entre los Sindicatos Unico y Libre, y hoy ha habido en Badalona una colisión entre los elementos de los dos bandos, resultando varios heridos.



UN ASPECTO DE LA PROCESION EN LA QUE APARECE LA INTERMINABLE FILA DE LOS SACERDOTES GUIPUZCOANOS QUE FIGURARON EN ELLA, REVISTIENDO LA DE GRAN SOLEMNIDAD.

Foto Arrillaga

SAN MALATO

Exclusivo para EL DIA

¿Qué lector avisado de la generación noventa y seis del viejo como del nuevo Continente no oyó, siquiera una vez, el nombre rotundo y caballeresco, con acento de gesta medioeval o de guerra del Renacimiento, del barón Athos de San Malato?

Ni es menos probable que todos, o casi todos, de cuantos de él tuvieron noticia crean muerto e inhumado, bajo un epitafio grecolatino al príncipe de la esgrima contemporánea. Entre las actividades humanas que la gran guerra sepultó a expensas del alumbramiento de otras nuevas, el arte de manejar la espada fue una de ellas. La esgrima ha descendido a la categoría de distracción en los casinos militares. Y he aquí que al cabo de los años, por virtud de una treta sigilosa del destino, San Malato y yo chocamos nuestras copas al filo de la madrugada en un café del bulevar.

Observemos al mosquetero, cuyo rostro eleva también hasta los labios derrengados el ajeno letal. La testa, ya blanqueada, se yergue todavía con un escorzo leonino. La talla, mediana, aunque hercúlea. Rostro rubio y apoplético. El monóculo, como un cristal de acuario, protegiendo la pupila de turbio azul. Siciliano de sangre y de psicología, San Malato desprecia la divisa d'Annunziana, futurista, fascista al fin: renovarse o morir. Sueña con la espada y no vive de ella, como el verdadero poeta no vive de la poesía, ni el perfecto enamorado de su dama. Quince años ha, en plena guerra, Athos de San Malato frecuentaba los cafés de la Puerta del Sol y abría un círculo de expectación a su paso. Actualmente, haciendo del día noche, e inversamente, sale a la calle cuando se entretienen la ringla de párpados urbanos, y se encamina directamente al más solitario velador, siempre el mismo, de un café nocturno. Trata el Gobierno de la República de conferirle la dirección y encauzamiento de la esgrima francesa. Empero, la condición extranjera del caballero constituye una dificultad punto menos que invencible. No importa que San Malato haya nacido con el Duce. La única solución sería que, como Picasso, se nacionalizara en Francia. Solución, sin embargo, que no sería digna de un maestro de armas. Hay apostasías, en efecto, que si son permitidas a un artista del pincel o de la brocha, no serían toleradas a quien, aun empuñando un arma homicida, guarda en la mano la señal de la cruz. Pero escuchemos cómo este profesional de los lances mal

llamados de honor anatematiza el duelo y reivindica para su arte la estrella apagada de la caballería andante.

El duelo, nos decía una de esas noches serenas e insinuantes del estío pasirién, es un estigma heredado de las edades bárbaras y sangrientas. Es cruel y es inhumano porque, de una parte, amenaza la vida del prójimo, y porque revalida, de otra, el concepto anticristiano de que las ofensas a la honra se deben lavar con sangre. Sobre que se trata de un conflicto en el que rara vez existe relación de igualdad entre los antagonistas: uno de ellos suele ser, por consiguiente, un asesino presunto, el otro un suicida hipotético. La esgrima, añade, es un deporte sin aplicaciones en la vida real, y nada más que un deporte, un juego, un entretenimiento armonioso del cuerpo y de la fantasía. Aunque, eso sí, el más apasionado, integral y caballeresco de los deportes. Nada en los asaltos de las salas de armas que no tienda al desarrollo de la anatomía, incluso al de los músculos visuales. Nada sobre todo, que no tienda a la superdiciación y dependencia de la fuerza y de la agilidad al señorío de la inteligencia. La inteligencia gobierna el acero a través de los tendones del brazo. Yo nunca me batí para reparar un agravio o por no desagrarar. Mis duelos fueron siempre una lección experimental, una demostración práctica de mi credo científico. Por eso si apenas se vertió sangre hubo en cambio, en ellos una gran belleza.

El barón se exalta conforme habla con genuina vehemencia latina. Diríase que va a caer en guardia, plantado con arrogancia el torso desnudo, buscando al final de la recta que forman el brazo y la hoja el entrecejo de su adversario. Pero no es un arma el adminículo que tiembla en la diestra de San Malato: es un bastón. "No sabe usted llevar bastón; no le va ese chirimbolo". Y el interpeleado, exaltándose más responde:

"Es posible. Yo tengo el espíritu en bola. Mi juego es un juego de espiral, de líneas curvas, en tanto que el bastón, al buscar el centro de gravedad de la tierra traza una recta, una vertical". Y diciendo y haciendo, el barón Athos de San Malato describe en el aire nocturno, a la luz de un reverbero, anacrónico y magnífico, sin capa ni espada, finitas y molinetes.

LOGOS

París, Agosto.

(Prohibida la reproducción)

TIEMPO, MAR Y PUERTOS

BOLETIN DEL OBSERVATORIO DE IGUELDO

Situación atmosférica a siete horas de ayer:

El anticiclón continental que cubría toda Europa había desaparecido y en su lugar existía un núcleo de altas presiones centrado sobre Inglaterra y una depresión importante, sobre Laponia. España se hallaba en una región sin gradiente, entre las altas presiones de Inglaterra y las bajas presiones de Azores.

En el Cantábrico eran frecuentes las nieblas y había marejadillas en algunos puertos: el viento soplabá generalmente del Este, moderado.

En 24 horas:

Temperatura: Máxima, 28'4° C. Mínima, 23'0° C. Media, 25'7° C.

Id. a 10 cms., sobre yerba, 19'8° C. Precipitación, 0'0 milímetros. Recorrido del viento, 334 kilómetros.

Insolación, 7 horas, 38 minutos, o 53 %.

Evaporación, 4'2 mms.

Tiempo probable en Guipúzcoa y el Golfo de Vizcaya, durante la mañana de hoy:

"Viento de la región Este. flojo. Cielo casi despejado y alguna bruma. Mar rizada". — El Director, M. D. Porto.

EL UNIVERSO EN EL DIA 2 DE SEPTIEMBRE 1930

El sol sale, a las 5'42. Se pone, a las 6'47.

COMERCIO DE TEJIDOS Y TALLERES MECANICOS DE CONFECCION

CASA UGALDE

Variedad y gran surtido en medias, calcetines, boinas y géneros de punto.

Especialidad en equipos para novias, camisas de caballero y equipos completos para Colegiales.

En sufragio de las víctimas

Misa de requiem.-Reparto de libretas de la Caja de Ahorro

El domingo pasado, día 31, fecha memorable, tuvo lugar en la iglesia de Santa María una misa rezada y un responso al final en sufragio de las almas de nuestros antepasados que tanto laboraron por el resurgir de nuestra ciudad, a cuyas ceremonias religiosas acudió el Ayuntamiento en cuerpo de comunidad. En la ceremonia religiosa a la que también asistió numeroso público actuó magistralmente, como siempre, nuestro laureado Orfeón donostiarra.

Terminada la ceremonia religiosa, en la Casa Consistorial tuvo lugar el reparto de libretas de la Caja de Ahorros Municipal a los escolares que más se distinguieron por su aplicación y comportamiento durante el curso.

El señor Gurruchaga, que actuaba de alcalde por hallarse ausente el señor Prado por necesidades urgentes que hacían que su presencia fuera inaplazable en otro lugar, pronunció un simpático y breve discurso como requiera el acto.

Empezó por decir que el auditorio que le escuchaba perdía con el cambio de la primera autoridad, pues seguramente el alcalde le hubiera hecho mucho mejor.

Manifestó a los niños y a los maestros que por circunstancias de que el Ayuntamiento había acudido a otro acto con el traje de etiqueta, o sea de gala, en esta forma, con la mejor indumentaria, hacían honor en este acto del reparto de premios con todos los honores que se deben a la aplicación, a la constancia de los niños hoy y hombres del mañana que ocuparéis —dijo— estos escaños siguiendo la labor emprendida por nuestros antepasados, por el engrandecimiento de nuestra querida ciudad.

Seguid por la senda del bien y de la fe. En cada escuela hay un Crucifijo que os recordará siempre el sacrificio y las amarguras que hay que pasar en este mundo, que también para vosotros se presenta muy difícil y cada vez más complicado, y por eso me dirijo a vosotros, niños, y a los maestros de San Sebastián al mismo tiempo, que se desviven por la educación y la enseñanza en una labor digna de las mayores alabanzas.

Al terminar el sentido discurso fué muy aplaudido el señor Gurruchaga, dando principio al reparto de libretas acto seguido.

Durante el reparto de premios la banda de música "Bella Iruchulo" interpretó, entre otras obras, "El Caserio" de Gurudi, haciéndolo admirablemente siendo aplaudido por el numeroso público que escuchaba el concierto de la notable banda.

Es acto terminó a la una de la tarde.

La Gran Corrida de Retención

En otro lugar del presente número aparece el cambio de hora para dar principio al festival taurino. La corrida será a las cuatro de la tarde.

El ganado que ha hecho el viaje por carretera, se halla ya en los corrales de la plaza de toros, a donde ha llegado en buenas condiciones. Los ocho toros son muy hermosos, están bien presentados, su lámina delata su origen común, y se recomiendan por su romana. No hemos sufrido, pues, error alguno en nuestras previsiones, y, después de verlos, confiamos tranquilos, sin temores a fallo desfavorable por parte de la afición.

Hablemos ahora del adorno de la plaza, que ha de despertar la admiración del pueblo. El coliseo recordará, por lo vistoso, las más célebres fiestas al aire libre que registran las crónicas. La Real Fábrica de Tapices y Alfombras tiene a su cargo el servicio de reposteros, y sobre los cincuenta de que ella puede disponer contará con otros que le entreguen los Ministerios de Estado, Gracia y Justicia, Ejército, Congreso, Senado, Gobierno civil y Ayuntamiento de Madrid. Los trabajos correspondientes será dirigidos por don Livinio Stuyck, director de dicha real fábrica.

Ayer se abrió el abono, el que ha acudido una gran parte de abonados, y los que no han llegado aún a retirar sus localidades seguramente las llevarán hoy, en que ha de quedar necesariamente cerrado en taquilla el abono.

Marie Christiane

MODAS

16, Place Vendôme, París. Presenta, en Biarritz, 9, Rue du Helder, sus últimos modelos.

ECOS DE SOCIEDAD

VIAJES

Marcharon a Vitoria los señores de Jiménez Momediano (don Jesús).

—De Deva ha regresado a Madrid don Fernando Caballero de Rodas.

—Vino de Estella el propietario don Laureano Landa.

—Regresaron a Pamplona, después de pasar en San Sebastián una temporada, las bellas señoritas María García, Inocencia y María Jesús Larrantibiri.

—De Zarauz han regresado a Pamplona don Manuel Bajona y el comandante de Infantería don Ramón Solchaga con su familia.

—Vino de Vitoria don José Ramón Fernández Arroyate.

—A la capital alavesa han marchado las bellas señoritas Lolita Ortiz de Urbina y María Luisa y Trinidad Casanova.

—Hemos tenido el gusto de saludar a don Ignacio Benthien que, de paso para Francia, se encontraba

don Eugenio Erro, de Pamplona; Excmo señor general gobernador militar de Pamplona y señora.

(Continuará).

NECROLOGICAS
El pasado día 30 de agosto falleció en Zarauz el joven don Juan Ignacio Roteta Aguirrezabal, siendo sentidísima su muerte, acaecida en plena juventud.

A los funerales que se celebrarán hoy a las diez, en la iglesia parroquial de Santa María de aquella villa acudirá un numeroso gentío de todas las clases sociales, en todas las cuales gozaba el fallecido joven de grandes simpatías.

A sus desconsolados padres y hermanos, participamos nuestro sincero dolor por la gran pérdida que les aflige.

Ayer lunes subió al Cielo en Pasajes Ancho, el precioso niño José María Lasagabaster Echarri, dejan-

Es en un nuevo aspecto, moderno y muy admirado, que

LEWIS DE PARIS

presenta actualmente su colección de sombreros, creada especialmente para su clientela española.

BIARRITZ

7, PLACE DE LA MAIRIE

ayer en San Sebastián en unión de su esposa e hijo, joven abogado.

—Se trasladó a Vitoria la señora viuda de Martorell.

—Marchó a la Corte don Francisco Ansaldo.

—De Santander llegaron los señores de Estrada.

—De Bilbao, don Tomás Allende.

—De Sevilla, don Juan José Luque.

—Ha llegado la marquesa de Amurrio.

—De Madrid llegaron los señores Bergamín y Villanueva.

—De Bayona llegó la duquesa de Mendinaceli.

—De la Corte llegaron:

Don Benito Martínez Peiró.

Don Manuel Crespo y familia.

Don Fernando Dorado.

Don Domingo Aldama Garrigas.

El vizconde de Salcedo.

PARIENTE Y CIA. — PLAZA BELLEVUE. — BIARRITZ

Participa a su clientela que encontrarán sus salones completamente transformados y agrandados, y una magnífica colección de pieles de todo género a un precio sin competencia.

NOTICIAS VARIAS

Combinaciones diplomáticas. — Su Majestad el Rey ha firmado los decretos siguientes: Declarando excedente voluntario a don José María Cosero duque de Bailén.

Trasladando a don Joaquín de Perceval y Ferrán al Consulado de España en Salónica.

Y a don Juan Bautista Arregui

Fajas de Caucho Perforado, UNICAS Fajas de Corsetería

del Campo, jefe de sección en el Ministerio de Estado.

—Han regresado de París las señoritas de Lizaso.

—Del mismo punto don Santos Dignon con su distinguida esposa.

—Han salido del acreditado BALNEARIO DE BETELU:

Don Angel Mococho y señora, de Pamplona; don Antonio Butrón, de Bilbao; don José María Aranda de Zaragoza; don Julio San Martín, de Pamplona; doña Benita Jallón y hermana, de Almazá; doña Casimira Gabilondo de Busca, de Madrid; doña María Menéndez, de Zarauz; don Salvador Garisoain, de Pamplona; don Teodoro Kutz, de San Sebastián; don Juan Díez Rubio, de Logroño; don Domingo de Angulo y señora, de Montilla; don Vicente Machimbarrena, de Madrid; don Jacinto Boneta, de Estella, con su señora; don Carlos de la Guadalupe y señora, de Barcelona; don Raimundo Díez, de Madrid; don Lucio Valverde, de Irún; don Eduardo Batriña de Irún; don Feliciano Martínez, de Logroño; don Benito Sáenz, de Burgos; don José Otamendi, de Villafra de Oria; don Manuel Lizarrabar, de Elduayen; don Matías Ichaso, de Elorrio; don Manuel Gómez Roldán, de Madrid; don Félix Pérez, de Pamplona; doña Pía Aldaz, de Pamplona; don Eugenio Rey y señora de Barcelona; don Francisco Blanco, de Bilbao; Excmo. señor duque de Almodovar, doña Francisca Iba y hermana, de Pamplona; don José Corta, de Pasajes; don José López y señora, de San Sebastián;

do sumidos en el mayor dolor a sus padres don Pedro y doña Concepción.

Al expresarnos nuestro sentido pésame advertimos a sus numerosos amigos que la Misa de Gloria se celebrará hoy martes, a las diez, en la parroquia de Pasajes Ancho, y acto seguido la conducción al cementerio de Alza.

LAS VACACIONES ESCOLARES

Quedan prorrogados en toda la provincia hasta el día 16

Como quiera que estamos ya al primero de septiembre, fecha señalada para la reanudación de las clases escolares y el "Boletín Oficial de Guipúzcoa" no aparecerá hasta el miércoles, se nos ruega la publicación de la siguiente nota a fin de que llegue a conocimiento de todos, maestros y padres de familia.

"Gobierno civil de Guipúzcoa.

Circular.

Teniendo en cuenta los excesivos calores actuales, que tanto perjudican la salud de alumnos y maestros, haciendo casi inútil la labor escolar, y de acuerdo con las atribuciones que me confiere la vigente legislación, he acordado prorrogar las vacaciones de verano por toda la primera quincena de septiembre debiéndose reanudar las clases en todas las escuelas públicas de esta provincia el día 16 de los corrientes.

En aquellos Municipios donde esté aprobado el horario escolar para sesión única matinal, desde dicho día 16 hasta fin de mes la clase se celebrará de ocho a doce solamente.

San Sebastián, 1 de Septiembre de 1930. — El gobernador civil".

CONGRESO NACIONAL DE MUSICA

Comité de Guipúzcoa

Siendo deseo del Comité Central de este proyectado Congreso, que ha de celebrarse en Madrid, que antes de 1 de octubre próximo se proponga cuanto pueda afectar al ambiente musical de cada región, los señores directores de orquesta y de Banda, profesores de música, directores de Sociedades musicales, críticos de arte y cuantas personas pueda interesar cualquier iniciativa relacionada con la música y residan en la provincia deberán dirigirse al representante en San Sebastián de la revista "Ritmo" y secretario del Comité Regional de Guipúzcoa del Congreso, don Juan José Aguirreche, calle de San Marcial, 16, 2.º.

Asimismo se convoca a una Junta general que se celebrará el domingo 7 del corriente, a las diez de la mañana en el Ateneo Guipuzcoano, Mayor, 1.º, a la que podrán concurrir sin previa invitación personal, todos los aludidos y los representantes de los periódicos locales y de la provincia.

Se reservará asiento preferente en estrados a quienes representen Entidades o Corporaciones, si tienen la delicadeza de anunciar su presencia con toda la antelación posible. — El Presidente, Alberto PEYRONA.

Casa ERENETA

ZUMAYA (Guipúzcoa)

SITUADO EN EL MEJOR PUNTO DE LA VILLA: BEBIDAS DE TODAS CLASES Y MARCAS PLATOS CLASICOS DEL PAIS

La Gran Asamblea Eucarística de Tolosa

(Viene de la página primera)

nes a quienes hemos visto alimentarse con el pan de los fuertes. Esos jóvenes son santos porque N. S. los conservará; ellos son el porvenir de nuestro pueblo vasco mientras sean eucarísticos.

Triunfo de la Eucaristía las madres quienes despojando sus tareas del día de labor han acudido a la invitación de Jesús.

Triunfo, los hombres que han dado ejemplo de fervor, de amor a Jesús Sacramentado. Importa ante todo que el hombre sea católico y vosotros los sois, así lo habéis patentizado.

Triunfo las autoridades provinciales. Ellos dicen que el pueblo está impregnado de fe y de eucaristía. Triunfo de la Eucaristía y triunfo fácil han sido los sacerdotes ministros suyos y dispensadores de sus dones; 300 sacerdotes recorriendo las calles ¡espectáculo hermoso en verdad!

Han sido estos días de intensa vida eucarística. Aquí se han cantado himnos en honor de Jesús, se han hecho profundos estudios. Nuestra conversación, puede decirse, ha estado en los cielos.

A continuación el Prelado recomienda la Comunión frecuente. Jesús vino a dar la vida al hombre. Esa vida nos la mereció con su Pasión, nos la comunicó en el bautismo y nos la desarrolla en la Comunión. El alma tiene que vivir y para vivir a igual que el cuerpo necesita alimento. Jesús vio que en la naturaleza no había alimento adecuado para el alma y El mismo se quedó como alimento. Si hay tísicos espirituales, y los hay en realidad, es porque no se alimentan de Jesús por la Comunión. Cuando los hombres descubrieron el pan dejaron las bellotas para los animales. Con todo vemos que en la alimentación del alma los hombres han seguido buscando su satisfacción en las pasiones. Dejad esos alimentos y corred a Jesús que es el único que saciará vuestro alma.

El alcalde señor Azurza leyó el acto de Consagración de Tolosa y su distrito al Santísimo Sacramento y fué oída la consagración por todos los reunidos, pues se colocaron altavoces en diferentes puntos. Fué un instante de emoción indescriptible. El señor Azurza con voz recia, serena, con una entonación de profundo fervor, leyó el siguiente acto de Consagración de Tolosa y su distrito al Santísimo Sacramento:

"Oh Jesús Sacramentado Dios y hombre verdadero, Criador y Redentor nuestro Rey de feres y Señor de los que dominan, por quien mandan las autoridades y los legisladores decretan cosas justas: los Alcaldes, Ayuntamientos y demás Autoridades del Distrito y cuantos toman parte en esta Primera magna Asamblea Eucarística, consagramos a Ti públicamente nuestras personas, nuestros Ayuntamientos, nuestras villas y pueblos, nuestras familias, nuestras casas y campos, para que desde hoy sea todo lo nuestro cosa tuya y tu propiedad, no solo en cuanto que eres Señor de todo lo creado, sino por la especial entrega que de ello te hacemos.

Te hacemos esta consagración por manos de María Inmaculada Nuestra Señora del Santísimo Sacramento, cuya Asunción en cuerpo y alma a los cielos, Mediación universal en todas las gracias y Maternidad espiritual respecto de los hombres prometemos confesar, defender y propagar.

Hijo de Dios, Legislador y Juez inapelable, ya que como tuyos, haznos católicos de un solo Credo, de unos solos mandamientos, de una obediencia fiel a los Superiores puestos por Dios para guiarnos por el camino del Cielo, de un solo ardiente amor a tu Eucaristía.

Reina desde tu Sacramento sobre nuestros Ayuntamientos, iluminando sus reuniones, acuerdos y proyectos, para que sean rectos y encaminados al progreso cristiano dentro de santas relaciones sociales.

Reina sobre nuestras instituciones de la enseñanza de la prensa, de la beneficencia, de la industria, del comercio, del capital, del deporte, de modo que todo prospere según los principios católicos y nos sirva como de medio para el orden para tu servicio.

Reina sobre nuestros hogares de suerte que el mando de los padres y la obediencia de los hijos según tu voluntad produzcan la felicidad de relaciones y formen a tus verdaderos adoradores.

Reina, en fin, sobre todo lo nuestro: sobre nuestras inteligencias por la pureza de tu doctrina; sobre nuestros corazones por la pureza de los afectos; sobre nuestras voluntades por la pureza de nuestras costumbres; sobre nuestro cuerpo por el más absoluto decoro y modestia de los vestidos; sobre nuestros bienes de fortuna por el espíritu de pobreza y por la resignación.

¡Venga Señor, a nosotros tu reino eucarístico, siempre más completo, más intenso y más universal!

¡Jesús Sacramentado, Rey inmortal de los siglos! Rey de todos los Vasos Rey particularmente de todos estos contornos en virtud de esta consagración a Ti toda bendición, todo honor y toda gloria ahora y siempre por todos los siglos!

R.—¡Así sea! ¡Así sea! ¡Así sea! Después se cantó el Te Deum y Santísimo Ergo y el Prelado dió la bendición al pueblo con el Santísimo, tocando las tres Bandas de Música la Marcha Real.

El momento fué de una sublimidad indescriptible.

Cerca de cuarenta mil almas recibían arrojadas la bendición que el Cielo derramaba sobre sus cabezas todas las banderas y estandartes, se rendían y el pueblo humildemente proclamaba y exteriorizaba su fe. Muchos fieles lloraban conmovidos por la grandiosidad.

Al acto asistieron más de trescientos sacerdotes, 31 Ayuntamientos y el de Tolosa con maceros y clarines. Asistieron también los diputados provinciales señores Paguaga, Zabala y Ametzoy, el capitán de Miqueles, señor Telachea, con un piquete.

El orden fué perfecto, no recordándose en Tolosa, ningún acto religioso de tanta importancia y grandiosidad.

—o—

La gloriosa jornada dominical eucarística de Tolosa fué el digno colofón de la gran Asamblea que se ha celebrado los días anteriores; Asamblea Eucarística que ha constituido un éxito rotundo, magnífico, grandioso, de organización, de concurrencia y de frutos. Será esta una página de oro en los anales eucarísticos de nuestro pueblo que nuevamente ha hecho pública, gallarda y confortadora demostración de sus profundos sentimientos religiosos.

Miles de personas acudieron el domingo a la antigua capital foral obedeciendo a los impulsos de fe y piedad que anidan en sus corazones para rendir homenaje entusiasta y ferviente de veneración y amor a Jesús Sacramentado.

Había de ser de roca el corazón y de hielo el alma para no sentir en lo más hondo de las entrañas impresión recia profunda emoción ante aquel espectáculo inenarrable del Prado Grande de Igorondo.

Muchos fieles lloraron al contemplarlo y en la vibración que latía en las palabras que iban saliendo de labios de nuestro amado Prelado, expresábase la emoción de que se hallaba conmovido su espíritu.

Dic. grande el del domingo en Tolosa, inolvidable, grandioso. De él guardaremos recuerdo indeleble cuanto tuvimos la dicha de presenciar los actos que se celebraron con ocasión de esta Gran Asamblea Eucarística.

Además del éxito de las secciones de estudio en las que nuestro clero ha puesto de manifiesto el nivel de cultura en que se encuentra y su amor al estudio; el triunfo de la religiosidad guipuzcoana que ha tenido una ocasión más para exteriorizarse de manera elocuente y grandiosa.

Nuestra felicitación entusiasta a los organizadores de esta inolvidable Asamblea Eucarística de Tolosa.

Deseo comprar

Casa sitio céntrico pago al contado. Razón iniciales: D. B., esta Administración.

Información general

Interesantes manifestaciones de los ministros de la Gobernación, Trabajo, Economía y Hacienda

La "Gaceta" publica el real decreto sobre la centralización de las operaciones en divisas extranjeras en el Banco de España

FIRMA DE HACIENDA

Madrid. — En el Ministerio de Hacienda facilitaron la siguiente firma:

Autorizando al ministro de Hacienda para centralizar en el Banco de España, con arreglo al primer artículo de la ley de ordenación bancaria, las operaciones de divisas extranjeras.

Admitiendo a don Federico Carlos Bass, la dimisión del cargo de subsecretario del Ministerio de Hacienda.

Idem a don Juan Antonio Gamazo, conde de Gamazo, su dimisión del cargo de gobernador del Banco de España.

Nombrando gobernador del Banco de España a don Federico Carlos Bass, subsecretario del Ministerio de Hacienda.

Nombrando subsecretario del Ministerio de Hacienda a don Juan Pan de Soraluce, que desempeñaba igual cargo en el Ministerio de Economía.

DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACIÓN

Madrid. — El ministro de la Gobernación recibió a los gobernadores civiles de Zaragoza y Guadalajara y al ex diputado señor Guerra del Río.

Después habló con los periodistas, a quienes manifestó que en Puebla de don Rodrigo (Ciudad Real) se registraron unos sucesos desagradables con motivo de negarse la autoridad a que se celebrara una caope. Los mozos del pueblo trataron de imponerse, y para disolverlos hubo necesidad de que la Guardia civil recurriera a las armas, resultando cuatro heridos por arma de fuego. Tres de éstos han sido conducidos a la capital para ser convenientemente curados, aunque su estado no es grave, y el cuarto continúa en el pueblo, perfectamente asistido.

Dijo después que en Coruña, y con motivo de celebrarse en el teatro Rosalía de Castro, un mitin organizado por la Unión Monárquica Nacional, y que presidía el conde de Guadalhorce, se registraron varios incidentes, siendo sacados del local

por la Policía los que más se distinguían en la protesta.

Después del mitin celebró un banquete en un café de la población, y como se reprodujeran los incidentes, tuvo que intervenir la Guardia de Seguridad para restablecer el orden. De la refriega resultaron varios contusos, incluso un oficial de Artillería, que asistió vestido de paisano, y otra significada personalidad.

El general Marzo se dolió de que a consecuencia de estos incidentes un titulado corresponsal de Prensa extranjera haya cursado un telegrama, hablando de graves revueltas, de numerosos heridos y de otras exageraciones.

Terminó confirmando la solución definitiva de la huelga de Córdoba, por cuyo hecho tributó grandes elogios al gobernador, señor Atienza.

MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DEL TRABAJO

Madrid. — En el Ministerio del Trabajo se ha facilitado una nota, en la que se hace constar que en los doce días transcurridos del plazo abierto para la presentación de reclamaciones de las listas electorales, el Gobierno tiene la satisfacción de comprobar el interés que la masa electoral del país se ha tomado en asunto de tanta trascendencia para la gobernación futura de la nación.

Añade la nota que las facilidades dadas por el ministro del Trabajo contribuyen a intensificar la acción ciudadana en forma que jamás se ha conocido al confeccionar las listas del censo.

Para demostrar este hecho basta señalar el caso de un centro, establecido por un partido político, que ha tramitado más de diez mil reclamaciones para la formación del nuevo censo y el Ministerio del Trabajo prosigue con toda actividad sus labores para que se cumplan los distintos servicios en los plazos que han sido últimamente señalados.

Como la masa de electores dispone de un plazo para la admisión de reclamaciones suficientemente amplio, es de esperar que todos los interesados tengan tiempo suficien-

te para examinar si figuran incluidos o excluidos, y en este caso para formular su reclamación, antes de que finalice el plazo improrrogable que terminará el 15 del actual.

EN EL MINISTERIO DE HACIENDA

Madrid. — El ministro de Hacienda dijo a los periodistas que el conde de Gamazo, que desempeñaba el cargo de gobernador del Banco de España, le había entregado la dimisión el mismo día en que cesó en el Gobierno el señor Argüelles y que sólo a instancias y requerimientos había consentido en continuar en el puesto, prestando al Gobierno excelentes servicios.

Para sustituirle ha sido nombrado el señor Bas, de cuya personalidad se consideraba dispensado de hablar por ser de todos perfectamente conocida.

Añadió que el nuevo gobernador del Banco de España era representante del Estado en el Monopolio de Petróleos, puesto que ahora deja vacante y que será cubierto con alguna de las personas que en dicho Monopolio representan al Estado.

FIRMA REGIA

Madrid. — Se ha facilitado copia de los siguientes decretos firmados por el rey:

De Economía: Nombrando subsecretario de la Economía a don José Félix de Lequerica. De la Presidencia: Ascendiendo a intérprete de primera clase a don Reginaldo Ruiz. De Hacienda:

Autorizando al ministro de Hacienda para centralizar en el Banco de España, con arreglo a lo previsto en la base séptima de la ley de ordenación de Bancas en divisas con el extranjero.

Admitiendo a don Federico Carlos Bass la dimisión del cargo de subsecretario de Hacienda.

Admitiendo al conde de Gamazo la dimisión de gobernador del Banco de España.

Nombrando para ocupar este cargo a don Federico Carlos Bas.

Idem subsecretario de Hacienda a don José Pan de Soraluce, que desempeña igual cargo en el de Economía Nacional.

Lea usted EL DIA

Sobrinos de H. Muguerza

FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO DE LOS PIRINEOS Y DE LANA Y SEDA

TALLERES DE CONFECCION

OFICINAS EN VERGARA

TELEFONO 25

San Sebastián

TELEFONO 10.523

FABRICA Y TALLERES: Sagastiberri, carretera de Igeldo.

Sendakitegi, Drogeri ta Lurrinsaltokia

Zabala ta Garai'tar Luis

Era guzitako gerriko ta euskariak

BERGARA

Barrenkale, 25

67, Urrutizkiña

NO DEJE USTED DE VISITAR LA II Feria de Industrias del Mar

(PABELLON DEL URUMEA)

magnífica instalación de las diversas modalidades en la producción marítima y la

Exposición de pintura de asuntos marítimos

(GRAN KURSAAL)

De diez a una de la mañana y de cuatro a nueve por la tarde.

PIDA USTED CATALOGOS



VIZCAYA

Los reyes y sus hijos llenan a Bilbao en balandros

Bilbao 1 (11 n.)
El presidente en funciones de la Diputación don Rafael Zubiría, habló esta mañana con los periodistas de los actos celebrados ayer en Vergara con motivo de la inauguración del Congreso de Estudios Vascos, todos ellos asistidos con un público muy numeroso, a pesar del excesivo calor que se dejó sentir por la mañana.

El señor Zubiría dijo que no tenía más noticias para la Prensa. Unicamente, que el señor Careaga había invitado a las autoridades a un almuerzo en el Real Sporting Club, para luego salir a recibir al rey, que llegará en uno de los balandros de la regata crucero Santander-Bilbao, y que él asistiría representando a la Diputación.

—Por estimarlo de gran interés, tuvimos al tanto a nuestros lectores del movimiento que se iba produciendo en el plebiscito organizado por nuestro querido colega "Euzkadi" y más tarde del resultado final, con los nombres de las personas designadas por mayoría de sufragios para constituir el Comité provisional encargado de redactar una ponencia y preparar la magna asamblea del nacionalismo vasco.

Llega a nosotros en instantes muy recientes la noticia de que los elementos designados para constituir el mencionado Comité provisional han sido convocados a una reunión que se celebrará en fecha próxima en San Sebastián, y el interés de los acuerdos que se adopten no puede pasar desapercibido. Hay en el presente momento político una desorientación en todos los partidos. El nacionalista, cuya pujanza es harto notoria, va a encauzar su actuación fijando las normas en esa reunión de la capital guipuzcoana, en la que está concentrado todo el interés político del país vasco.

—Se ha convocado a la Comisión municipal Permanente, a sesión pública ordinaria para el día 4 del actual, a las doce de la mañana, en el salón de sesiones de la Casa Consistorial, con el fin de tratar y resolver los asuntos comprendidos en el orden del día, entre los que figura un escrito de la Unión de Municipios españoles participando que, con motivo del V Congreso Nacional Municipalista, se intenta organizar una Exposición de trabajos urbanísticos, e invita al Ayuntamiento a contribuir a esta Exposición con el envío de planos y estudios más importantes de obras recién ejecutadas, en ejecución o en proyecto.

—La Sociedad Deportes Urazurrutia quiere por medio de la Prensa hacer pública su enhorabuena a su socio, joven de catorce años de edad, Luis María Garay, que con grave riesgo de su vida salvó días pasados la de un niño de seis años

en el barrio de la Peña, llevándolo después a la Casa de Socorro y, una vez asistido, a su domicilio.

La Sociedad Deportes Urazurrutia se enorgullece de que a los pocos días de su fundación tenga que aplaudir un rasgo tan humanitario de uno de sus socios.

—A las doce de la noche han llegado a este puerto el Rey en el balandro "Hispania Dato", la reina a bordo del "Osborne", la infanta Beatriz en el "Cantabria" y don Jaime en el "Torino".

Los balandros a causa de la calma reinante estuvieron abogados toda la tarde, teniendo que entrar remolcados y en estos momentos, (una de la noche) están llegando al Sporting Club.

En el frontón Euskalduna jugaron Chistu menor y Ursaiz contra Muñoz y Campos ganando éstos por siete tantos.

Después jugaron Orde y Berriz contra Arenas y Begoñés IV, ganando éstos el partido por cuatro tantos.

Lotería Nacional

En el sorteo de ayer resultaron premiados los siguientes números:

CON 100.000 PESETAS
9.212.—Málaga, Madrid, Huelva, Valencia.

CON 60.000 PESETAS
28.096.—Madrid, Barcelona, Santander, Huelva y Madrid.

CON 30.000 PESETAS
22.143.—Avila, Barcelona, Bujalance, Pamplona, Madrid.

CON 25.000 PESETAS
17.573.—Madrid, Sanlúcar la Mayor y Valladolid.

CON 1.500 PESETAS
17.194.—Madrid, Frejenal, Barcelona, Sevilla.

24.151.—Madrid, Barcelona, Las Palmas, Zamora.

29.635.—Tarragona, Badajoz.

23.797.—Barcelona, Huesca, Alhama, de Aragón.

6.712.—Llanés, Madrid, Jaén, Cádiz.

6.964.—Molina de Aragón, Madrid, Barcelona.

6.282.—Algeciras, Barcelona, Aviles, Bilbao.

10.755.—Alicante, Pamplona, Santander, Bilbao.

33.093.—Madrid.

33.608.—Madrid, Barcelona, SAN SEBASTIAN.

37.089.—Sevilla.

32.109.—Barcelona, Alcoy, Cádiz.

27.876.—Madrid, Cuenca, Zaragoza y Barcelona.

31.694.—Bilbao, Palma, SAN SEBASTIAN, Barcelona.

CON 300 PESETAS UNIDAD

DECENA
31 46 64 79 96 98

CENTENA
816 606 968 700 849 530 220 424 788

773 468 938 406 729 120 413 773 414

905 309 659 423 984 844 197 663 836

804 198 274 734 632 822 191 718 914

690 **MIL**

328 804 059 730 670 697 959 615 653

882 323 709 455 116 125 855 215 009

416 123 766 948 706 041 366 371 457

705 935 046 622 893 827 354 823 613

471 **DOS MIL**

784 742 695 504 431 426 559 252 004

897 003 578 731 895 941 011 651 807

525 323 629 889 850 726 666 390 394

TRES MIL

800 713 937 896 139 561 420 422 496

366 568 118 392 002 364 792 758 260

304 769 936 917 839 442 715 490 534

167 402 370 **CUATRO MIL**

438 036 340 689 360 826 888 191 101

701 503 333 525 560 028 252 005 404

063 798 787 161 132 133 387 183 198

990 906 429 481 403 708 127 395

CINCO MIL

180 256 535 308 971 515 114 534 209

840 230 367 761 316 888 796 129 032

923 700 185 707 907 646 912 566 844

727 315 638 142 962 500 **SEIS MIL**

650 728 219 095 063 629 327 723 805

095 063 627 732 805 767 189 334 623

892 948 145 372 680 798 188 062 014

844 715 916 091 712 778 039 628 411

691 655 135 654 889 833 469

SIETE MIL

622 019 359 611 946 955 931 900 651

060 602 291 700 226 255 501 474 739

013 960 288 892 616 780 103 185 242

769 728 528 440 514 **OCHO MIL**

686 592 280 259 923 208 835 620 090

995 244 932 084 927 213 242 867 665

489 112 724 736 063 002 132 070 143

221 978 265 **NOVE MIL**

121 479 692 432 233 293 099 643 013

116 358 219 766 297 093 608 556 879

652 427 436 540 855 212 235 577 196

668 656 145 856 417 939 701 **DIEZ MIL**

652 998 404 401 711 222 012 887 609

178 353 322 167 645 144 586 033 516

213 766 771 015 035 478 296 851 441



ALAVA

Importante acuerdo de la Caja de Ahorros Municipal

Vitoria, 1 (11 n.)

La Junta directiva de la Caja de Ahorros se ha reunido esta tarde, a las siete, para ver la manera de llegar a un acuerdo amistoso con los contratistas señores Eguinoa hermanos, a fin de no ir al pleito recaído por el acuerdo de la rescisión de la contrata de derribo de los cuarteles y edificaciones en sus solares.

Las condiciones en que la Junta está dispuesta a renunciar a la rescisión son: aumento por los señores Eguinoa de la fianza que tienen depositada con arreglo al pliego de condiciones, pago de todas las deudas contraídas con su arrendatario señor Carasa con motivo del derribo y retirada por parte de los señores Eguinoa de las reclamaciones formuladas contra la Caja por incumplimiento de algunas cláusulas del pliego de condiciones.

Como el paso que va a darse es grave, la proposición, a propuesta del alcalde ha quedado en estudio de los vocales, suspendiéndose la reunión hasta el miércoles, a las doce. **EL GOBERNADOR, A MADRID**
Ha marchado hoy a Madrid el go-

bernador señor Lordy, encargándose del despacho el secretario señor Rodríguez Leamas.

Han llegado ya a ésta y han sido colocados en sus respectivos lugares los objetos artísticos que Vitoria envió a la Exposición Internacional de Barcelona.

Con la expedición llegó un funcionario de la Exposición, quien hizo entrega de los objetos y dió las gracias a la Corporación municipal por la atención prestada.

Un matrimonio de mendigos que hace algunos días imploraba la caridad recitando diálogos en los pueblos de la Rioja alavesa, tuvo un altercado en el pueblo de Lanciego y a consecuencia de éste dispuso el marido partir con dirección a Elvillar.

Una hora después salió la mujer. El marido la esperó y bajo un nogal cerca del pueblo Elvillar la dió muerte con una navaja quemando después el cadáver con unos cuantos haces de avena que cogió en una propiedad próxima.

Después de cometido su crimen se arrojó al Ebro. El Juzgado entiende en el asunto.

440 396 854 637 671 949 227 608 095 112

DIECINUEVE MIL

704 845 678 560 137 404 761 640 678

814 512 223 219 723 818 203 289 586

833 099 460 990 186 433 977 514 008

764 004 729 802 **VEINTE MIL**

149 408 019 343 042 156 280 961 417

387 973 570 989 247 008 875 628 435

139 137 252 461 085 484 436 099 610

660 784 975 823 878 018 988 046

VEINTIUN MIL

959 977 078 408 376 178 614 969 246

730 839 398 734 231 574 557 060 212

224 572 220 247 558 903 727 069 465

446 **VEINTIDOS MIL**

017 499 889 075 279 385 807 766 185

204 594 044 468 432 450 905 334 323

496 408 057 790 873 862 486 700 803

818 616 943 814 222 523 367 248 261

911 **VEINTITRES MIL**

349 077 739 631 061 765 870 630 483

070 607 816 343 743 407 949 285 148

791 731 527 563 701 118 760

VEINTICUATRO MIL

691 859 631 905 319 268 765 526 437

481 012 245 277 804 850 059 762 243

477 508 416 033 681 448 096 390 760

448 940 112 849 983 638

VEINTICINCO MIL

906 303 632 085 615 839 197 060 629

767 755 648 480 709 167 631 061 767

722 117 318 605 999 966 370 680 880

339 193 176 908 236 770 107 460 189

TREINTA Y TRES MIL

002 077 371 985 706 121 326 754 693

111 310 610 195 890 965 732 782 613

961 970 807 341 804 352 431 537 633

131 089 254 456 250 109 244 756 135

477 402 407 595 024 126 630 259 821

184 **TREINTA Y CUATRO MIL**

126 752 026 599 073 600 188 410 542

350 735 226 825 081 834 641 717 235

819 711 024 756 808 834 190 394 884

738 356 445 719 371 663 522 671 680

192 787 380 402 528 344 **TREINTA Y CINCO MIL**

291 592 478 288 882 258 863 356 678

757 166 642 882 790 216 877 769 044

548 154 027 494 039 140 746 682 817

761 211 252 316 561 323 **TREINTA Y SEIS MIL**

285 005 369 647 029 223 456 086 643

165 940 640 033 551 017 723 247 400

880 736 652 792 315 762 767 475 880

457 401 438 768 059 432 135 788 556

302 030 875 **TREINTA Y SIETE MIL**

330 951 242 448 251 333 128 116 406

992 879 264 541 528 278 011 796 790

815 526 488 402 238 952 417 495 076

423 755 483 665 035 082 381 346 184

911 475 981 426 990 896 075 840 580

TREINTA Y OCHO MIL

098 394 130 409 205 698 889 813 006

826 414 089 515 908 873 874 522 945

176 167 420 299 790 347 359 820 435

531 168 957 604 351 573 202 105 201

EL NIÑO

Ignacio María Lasagabaster Echarri

SUBIO AL CIELO AYER, LUNES, 1 DE SEPTIEMBRE 1930

R. I. P.

Sus padres, don Pedro Lasagabaster y doña Concepción Echarri; hermanos; abuelo paterno, don Pedro Lasagabaster; abuelos maternos, don Constantino Echarri y doña Ramona Igarzábal; tíos, primos y demás parientes,

SUPPLICAN a sus amigos asistan a la Misa de Gloria que se celebrará hoy, MARTES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial de PASAJES ANCHO, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Alza, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: MAYOR, 7.

Pasajes Ancho, 2 de Septiembre de 1930.

Fábrica de tejidos

MAHONES AZULES Y ESTAMPADOS

Sobrinos de H. Muguerza

COLORES GARANTIZADOS
ELEFONO PROVINCIAL NUM. 145

VERGARA (Guipúzcoa)

Anuncie usted en

"EL DIA"

NAVARRA

Los gráficos donostiarros han sido muy agasajados en Pamplona

Pamplona 1 (11 n.)

Comunican de Olite que en una carretera propiedad de Jacinto Sariz cuestionaron los obreros Juan Avial y Francisco Ulibarrena, resultando los dos con heridas de consideración. El Juzgado entiende en el asunto.

—En las canteras del Carrascal término municipal de Unzué, el cantero David del Moral amenazó de muerte con un cuchillo a su compañero Manuel Sarasola, siendo detenido por la Guardia civil de dicho puesto.

—Esta mañana, a las doce, salió para su diócesis de Barcelona, nuestro ilustre paisano don Manuel Irujo y Almondoz que antes de marchar conversó largamente en el Colegio de los P. P. Capuchinos de Leizor con el Padre Nicanor Mutiloa obispo de Barbastro, con el eminente sociólogo Padre Gafó y con don Blas Gofí fiscal eclesiástico y profesor del Seminario.

La conversación versó especialmente sobre el estado social de Barcelona.

—En el Euskal-Jai jugaron esta tarde primeramente Irigoyen y Arbelo contra Aguirre y Mora, que los vencieron por dos tantos.

Luego Salsamendi y Abrego derrotaron en 25 tantos para 45 a Marquina e Insausti.

—A las ocho y cuarto de la mañana, en seis autobuses partieron el domingo con dirección a Vergara los cantores que forman el Orfeón Pamplonés. Al llegar a Anzuola fueron recibidos con chupinazos y salió a saludarles una Comisión de aquel Ayuntamiento.

A las once y media de la noche emprendieron el regreso a Pamplona, a donde llegaron de madrugada, muy satisfechos por el cariñoso recibimiento que les habían hecho los vergareses.

—Durante todo el día del domingo los gráficos locales y los que ha-

bían acudido desde San Sebastián, participaron en diversos actos, visitando el Museo Sarasate, el Ayuntamiento y la Catedral.

A las once y media de la mañana, en los locales de las Escuelas de San Francisco, se celebró un acto de confraternidad haciendo uso de la palabra Tiburcio Osácar, de Pamplona y Ramón Lamonedá, presidente de los impresores de Madrid.

Al mediodía se celebró un banquete al que asistieron más de doscientos comensales.

Por la tarde los excursionistas estuvieron visitando algunos monumentos, entre ellos la catedral, donde fueron solícitamente atendidos por el archivero señor Labastida y al anochecer los tipógrafos donostiarros emprendieron el regreso a San Sebastián.

LAS HACIENDAS DEL ESTADO SERAN REPARTIDAS COMUNALMENTE

Méjico. — El presidente, Ortiz Rubio, ha firmado un decreto mediante el cual se preve que todas las haciendas propiedad del Estado sean repartidas comunamente entre pequeños propietarios.

Consecuentemente se nombra a varios funcionarios para que hagan el inventario de todas las propiedades del Estado.

El decreto de Ortiz Rubio es considerado como un paso extraordina-

rio en el desenvolvimiento del programa de la tierra.

MILLAN ASTRAY EN VERACRUZ Veracruz. — Procedente de la Habana ha llegado Millán Astray.

Se le hizo objeto de un cariñoso recibimiento.

EL PAPA GIRA UNA VISITA A LA CIUDAD VATICANA

Roma. — Una revista inglesa publicaba días pasados uno de los últimos retratos del Papa al cual hubiera sido muy difícil reconocer, si no hubiera sido por la leyenda que rezaba al pie del mismo. Visera y

traje de automovilista eran su indumentaria. No se dirá que el Pontificado se estanca en medio de los siglos, ajeno por completo a todo sentido de cambio de la época, que denote progreso moral o material. Eternamente inmovible en sus dogmas, por que representan la inmutable Verdad de Dios, celebra Tratados con las demás naciones, lo mismo que bendice a los aviones que pasan por encima del Vaticano.

Ayer, en automóvil, estuvo visitando los nuevos edificios que, debido al reciente acuerdo con Italia, han pasado a ser propiedad de la Santa Sede. Visitó el Palacio del Gobernador del Estado Pontificio, las Galerías de Arte, parándose de un modo especial en el examen de la estación de radiotelegrafía, mediante la cual podrá hallarse dentro de poco en relación con todo el mundo católico. Con singular interés escuchó las explicaciones que le dieron acerca de su funcionamiento los ingenieros encargados de la misma, manifestándose encantado de todo.

LA AGITACION EN BUENOS AIRES

Buenos Aires. — La capital presenta el aspecto de una ciudad en estado de guerra. Los tiroteos han durado toda la noche y la guarnición ha sido reforzada con fuerzas de Caballería.

Los edificios públicos están todos tomados militarmente. Se desmiente que se haya sublevado la Marina. Sólo hubo a bordo del crucero "Buenos Aires" un conato de desobediencia, pronto reprimido.

La agitación comunista tiende a disminuir.

AMENAZA A RUSIA UN INVIERNO TERRIBLE

Nueva York. — El coronel Walter ha aceptado la propuesta del Gobierno soviético para tomar bajo su cuidado la distribución de alimentos durante el próximo invierno, que amenaza con envolver a Rusia en un hambre terrible.

Esta triste situación que se avecina es consecuencia de la funestísima política agraria del Gobierno de Moscú sobre socialización de las tierras. A esta política correspondió el agricultor ruso sembrando lo indispensable para su consumo, sabedor de que sus sudores habían de ser en beneficio del Gobierno. No pueden olvidar las confiscaciones de que han venido siendo víctimas por obra y gracia de las ideas comunistas.

VON SEECK ESTA AGRESIVO

Berlin. — Hablando en un discurso electoral, en Dortmund, el general von Seeck, ex ministro de la Guerra y gran organizador del modernísimo Ejército alemán, ha reclamado para Alemania el derecho de aumentar sus fuerzas armadas.

"Cuando todos los pueblos se arman—dijo—, Alemania no puede dar a merced del primer enemigo. Se lo veda, por encima de todos los Tratados existentes, su instinto de conservación".

Este discurso ha de ser grandemente comentado, especialísimamente en Francia.

— En Francfort, el ministro Treviranus se ha pronunciado en contra del acuerdo de Locarno, en el cual no cree ninguno de los que lo firmaron.

LOS RESTOS DEL EXPLORADOR ANDREE

Estocolmo. — El Gobierno sueco ha dado órdenes al ballenero Bratvay, que lleva a su bordo los restos del explorador Andrée y de su compañero, que haga proa hacia el puerto de Alessund, desistiendo de ir a Tromsø. Esta determinación del Gobierno ha suscitado gran descontento en este puerto, donde se preparaba un grandioso homenaje póstumo.

Según las últimas noticias se está desencadenando una terrible tempestad en los mares por donde navega el mencionado ballenero, temiéndose por la suerte que puedan correr una vez más los restos del explorador Andrée.

Información del Extranjero

En Méjico van a ser repartidas anualmente todas las haciendas del Estado

El Papa ha recorrido en automóvil los edificios de la Ciudad Vaticana. Amenaza a Rusia un invierno terrible. Reclama para Alemania el derecho de aumentar sus fuerzas militares

Fábrica de tejidos, teñidos, estampados y blanqueos

Alcorta y C. ^{1a}

Vergara

Farmacia - Perfumería

Laboratorio de análisis clínicos

DE

A. Mendía Barrena

ELABORACION DE "YOGHOURT"

(fermentos lácticos)

Especialidades nacionales y extranjeras. - Aguas minerales, etc.

VERGARA

VIDACRUETA, 12

TELEFONO 174

EL JOVEN

D. Juan-Ignacio Roteta Aguirrezábal

Falleció en Zarauz, el día 30 de agosto de 1930

a los 24 años de edad

Después de recibir los Auxilios Espirituales

R. I. P.

Sus desconsolados padres, don Manuel M. Roteta y doña Manuela Aguirrezábal; hermanos, doña Dolores, don José, doña Gregoria, doña María, don Carmelo, don Manuel, doña Antonia y don Juan; tíos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso se celebrarán hoy, MARTES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA LA REAL, de esta Villa de Zarauz, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Zarauz, 2 de Septiembre de 1930.

INFORMACION LOCAL

Gacetillas

A los señores médicos. — Se les invita a la Junta que fué presidida por don Jacinto Ezcurdia (q. e. p. d.) a una misa rezada con responso que por su alma se celebrará hoy martes a las diez en la Residencia de los Padres Jesuitas.

Círculo Vallisoletano. — Se convoca a los componentes de la ronda de este Círculo para el miércoles día tres a las nueve y media de la noche; siendo de sumo interés la presentación se ruega a puntual asistencia. Los asociados o familiares de los mismos que deseen aprender música y pertenecer a la ronda deberán presentar la solicitud antes del día quince fecha en que darán principio las clases gratuitas.

Movimiento de viajeros. — Día 31 de Agosto de 1930:

Entrados, 4.380.

Salidos, 3.461.

De más, 919.

Existencia anterior, 43.988.

Existencia, 44.907.

Registro Civil. — Nacimientos:

Maria Martínez Collado.

Paula Macazaga Barandiarán.

Maria Oliveras Quintana.

Rosa Morales Goyeneche.

Defunciones:

Maria Encarnación Antónanzas y Benito.

Josefa del Cerro Vélez.

Miguel Sánchez Ugarriza.

Domingo Michelena Aguirre.

Dionisia Luna Morales.

Maria Lera Carreras.

El tren mata a un hombre. — De la antigua capital foral nos comunican que a las cuatro y media de la madrugada de hoy, en el kilómetro 595 de la vía del ferrocarril de Norte, a unos 50 metros del paso a nivel, ha sido arrollado, quedando muerto en el acto, el vecino y asilado de aquella localidad José María Garmendia, que llevaba en uno de los bolsillos, la cantidad de 2,85 pesetas.

El juez que ha intervenido en el asunto ha ordenado el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito judicial.

Camioneta despenada. — A las once y media de la mañana de ayer, una camioneta de la panadería de Echeveste y Compañía de Villabona, que a diario va a Hernani para el reparto de pan, por un falso viraje al regresar a Villabona, se cayó en el barrio de Buenos Aires, por un terraplén de tres metros de altura.

La camioneta quedó destrozada y el conductor Gabino Arruabarrena, vecino de Villabona, y dos viajeros más que le acompañaban, llamados Ignacio Echeveste y Eusebio Ormaechea, ambos de Andoain, resultaron con heridas y contusiones de pronóstico reservado.

En el suceso intervino el Juzgado y los heridos fueron curados en Hernani.

Un herido. — Cargando esta tarde sacas de correspondencia en el tren que sale para Madrid a las cuatro y cuarenta minutos el mozo José Gómez, de veinte años, le cayó encima una saca y le fracturó la pierna izquierda.

Asamblea Nacional Odontológica

El presidente de la Asociación Odontológica Guipuzcoana, don Hilario Lobato García, nos ha enviado, amablemente, una invitación para asistir a la importante asamblea que se celebrará en nuestra ciudad del sábado 6 al miércoles 10 del corriente, acompañada del programa oficial de todos los actos que dichos días han de celebrarse.

Agradecemos la invitación, y daremos cuenta detallada de la Asamblea.

Para muebles

LA QUE MAS BARATO VENDE ES

LA AMUEBLADORA DE GROS

Paseo de Colón, 9. Teléfono, 1-30-95.

En Zarauz

Se venden 2.400 metros cuadrados de terreno en la carretera general, a la entrada del pueblo. Informarán: Fábrica de muebles MURGUIA.



Gobierno civil

Ninguna noticia. — El gobernador civil, no dió a la Prensa noticias de interés, ocupándose solamente de los actos del Congreso de Estudios Vascos de Vergara, actos de los cuales hizo grandes elogios.

El general Mola. — Ayer mañana, a las once, llegó procedente de Madrid el director general de Seguridad, general Mola.

Permaneció durante dos horas en el despacho del señor Santaló, conferenciando con éste y hablando telefónicamente con la corte.

La llegada de los Reyes. — Al recibir a los periodistas el gobernador civil y aparte de dar la noticia que antecede, ha dicho que el director general ha venido a descansar a San Sebastián tres o cuatro días.

Interrogado sobre la próxima llegada de los reyes, el gobernador no tenía conocimiento oficial todavía de la llegada de S. M., pero suponía que dentro de un par de días estarían en San Sebastián.

El alcalde de Valladolid estuvo en el Gobierno civil y cumplimentó al señor Santaló.

Más visitas. — Al gobernador visitaron en su despacho el teniente coronel de la Guardia civil y don Horacio Azqueta.

Ayuntamiento

Donativos. — El alcalde recibió ayer un donativo de 100 pesetas que el señor Lacierva, inventor del autogiro ha enviado para la Beneficencia. También el Real Aero Club envió 250 pesetas con igual destino, producto de las entradas en el Aeródromo de Lasarte, los días que el señor Lacierva hizo exhibiciones de su autogiro.

Hablando con el señor Prado. — El alcalde dijo, que por la tarde asis-

tiría a la sesión inaugural de la Asamblea de Consignatarios de buques.

Dijo también que iba a consultar con el secretario del Ayuntamiento acerca del día que conviene señalar para la celebración del anunciado pleno.

Y por último nos enseñó un plano de París, donde por medio de una fácil combinación de letras y números, mediante una aguja indicadora, por un sencillo movimiento de colocación de ésta, se señalan admirablemente los cuarteles de la villa parisina, en que se hallan los edificios, centros, oficinas, hoteles, estaciones que deseamos buscar.

El autor de la ingeniosa combinación, señor Martínez Orozco, se propone hacer una cosa análoga en San Sebastián y fijar el plano de la ciudad en determinados sitios, para dar facilidades al turista y aprovechar el plano a anuncios, las márgenes del plano.

Visitas. — Entre las visitas que recibió el señor Prado, se halla la del notable pintor señor Echevarría, que tiene una Exposición de ellas en el estudio del señor Lagarde.

Diputación

Una reunión. — El presidente señor Afibarro se hallaba ayer presidiendo la Comisión patronal guipuzcoana de homenajes a la vejez. No tenía ninguna noticia que comunicar a la Prensa.

La cárcel de Ondarreta. — La Comisión de Ensayos se está ocupando estos días de lasunto referente a la cárcel de San Sebastián para su traslado a Ondarreta.

En breve iniciará las gestiones de expropiación con los diferentes propietarios que tienen fincas próximas al emplazamiento de la cárcel.

PROXIMO CONCIERTO

Tomarán parte el Orfeón Donostiarra y varios artistas donostiarros

Parece que en el Orfeón Donostiarra se está organizando un gran concierto para celebrarlo en uno de los teatros de la capital, con objeto de rendir un homenaje a la cantante Joseba Zabaleaskoa, que la próxima temporada debutará, probablemente, en uno de los principales teatros de Italia, como contrato de ópera.

Joseba Zabaleaskoa, de quien ha hablado la Prensa en términos elogísticos ha hecho ya sus estudios de canto y escenificación en Milán y es una de las artistas que atraen la atención de críticos y empresarios. Nosotros sabemos que sus condiciones de cantante son admirables y estas condiciones se han visto aumentadas con otras insospechadas en ella para el arte lírico.

En este concierto que se prepara y que será ultimado uno de estos días, tomarán parte el Orfeón Donostiarra, varios cantantes y algunos músicos instrumentales, de forma de que el festival sea lo más variado y agradable.

Seguramente en números sucesivos podremos dar detalles concretos de esta fiesta de arte de la música, del que en esta temporada carecemos.

Fiestas en la calle del 31 de Agosto

Habiendo obtenido el sábado, un éxito tan lisonjero, la llegada de los "turistas" a los festejos organizados por la Sociedad "Kaxpel", hoy martes día de la gran verbena llegarán procedentes de Biarritz a las 9 de la noche, e un soberbio autocar adornado con farolillos y guirnaldas; ocupado por un numeroso grupo de "turistas" entre ellos, dos lindas inglesitas, ataviadas con el clásico mantón de Manila.

La Comisión Organizadora

Bodas

Para retratos de bodas y ampliaciones, la fotografía preferida es la de EUGENIO FIGURSKI, en RENTERIA.

Abierto los domingos y días festivos, así como los laborables, hasta las SIETE de la tarde.

TELEFONO 6.049

LECTOR: Voy a definirme.

¡Bueno! — me he dicho — ¿Qué es lo que diré a los simpáticos lectores de EL DIA al iniciar mi humilde colaboración en este diario de nuevas simpatías? Esta duda gravitó sobre mí fantasma durante unos días, con pluma en ristre, hasta que al fin pude dar en el "quid" de la cuestión. ¡Definirme! Sabéis lectores, que esta frase, de un tiempo a esta parte, se ha hecho gráfica en la Prensa, pues, por las columnas de la misma, han desfilado personajes de tercera categoría y, como en conferencias, hasta el punto que hace 72 días que leo estas definiciones con enjendros de diez y ocho partidos — ¡y tan partidos! — políticos. Justo y equitativo es, pues, que nos definamos también, haciendo de la salvadicha previa que me es imposible dedicarme a fundar un partido, por la sola y única razón que, los más caros sentimientos, a mí ser de hombre ciudadano, la libertad (con minúscula) y el derecho (idem de idem) lo partieron en su centro, por Rojos y Blancos (con mayúscula) hace muchos, no sé cuántos años... No penséis que sea un fino ironista de las letras contemporáneas y de la última hornada. No penséis que en mis pobres cuartillas vierta la sátira del "joma caillando...". Solo quiero que veáis en mí amistoso propósito de un espíritu vasco, que sólo anhela y se ufana de que sus paisanos sepan de lo que ocurra por estas tierras catalanas, en cuanto a renacimiento político y literario de Cataluña, cuyo nombre fué puesto en todos los planes de la vida nacional de España y lo que es, hoy más que nunca después de esa magna ¿? Asamblea celebrada en esa bella ciudad de Donostia... ¡Qué cosas veredes milo Cid! No abordaré temas profundos, ni palabras encumbradas, ni cinco laré concepciones magníficas, nada de eso, escribiré lisa y llanamente, de un Juan a otro Juan Espartero. Como en visión cinematográfica, sabrás todo lo que ocurra por estas tierras, que ha de ser mucho, pues lector, corren viento... ¡sinistros!... y que, en más de una ocasión, al pasar vuestra vista por tan tosca prosa (por ser mía) os sonrojéis, cual virgen candorosa a la que hierre el viento de una palabra soez; os pondréis cuadrados, cual soldado centinela, pues peligrará la... os pondréis armas al brazo y erguido el cuerpo, vendréis a ras vuestras vidas, sin ser traidores ni ser cobardes, si es preciso y si Dios no lo remedia... Ahora una verdad. Hela aquí. ¡Qué nunca os haré conculgar con ruedas de molino! ¿He dicho algo? Este, de ustedes servidor humilísimo, se ha definido.

José M. Música Guridi



TAURINAS

LA ULTIMA DE ABONO

Por el portón de los sustos salieron once toros

SE DERROCHA VALOR, ESCASEA EL ARTE Y SOBRAN ZULUS EN LOS TENDIDOS. — FUENTES BEJARANO CORTA UNA OREJA

Un día de sol, de sol que quema, derrochando sus rayos, día nefamente taurino, que alegría y anima la ciudad, cambiando totalmente su fisonomía. Música, cohetes, rodar de automóviles, multiplicada la circulación y un río humano caminando alegre y satisfecho hacia la plaza de toros donde se va a celebrar la última corrida de abono, con diez toros y un buen cartel en el que figuran diestros valientes y arrojados, toreros ya consagrados y un joven principiante lleno de arreos y deseo de llegar a la cumbre.

La corrida sufrió modificaciones, que mejoraron siempre el cartel; fortuna sustituyó a Cagancho, que en esta plaza tiene el santo de es paldas y en otras muchas también, y los inválidos de don Celsa Fontfrede, fueron en parte substituidos por seis toros salmantinos, de la casa de Clairac.

El público llenó la plaza y en las localidades de sol, los mártires de la afición y del bolsillo se asaron a la parrilla, despojándose de las prendas de vestir y faltando poco para convertir el tostadero (léase tendido) en la llamada playa salvaje, donde los pollos bien tomaban diariamente baños de sol, cerca de la Plaza.

¡Que de tabardillos se cogieran ayer en la plaza! Seguramente que la escasa enfermería de nuestra ciudad se ha aumentado en un cincuenta por ciento.

Pero, no divaguemos, sarna con gusto dicen que no pica y sigamos adelante, siempre adelante por el Sahara del Chofre, con la temperatura del orto-piro-fosfato plúmbico derretido.

No hay para qué decir que en los tendidos de sombra había un personal de primera, best quality London políticos, literatos, artistas, folclóricos, vecinos transpirenaicos y ve cinas de allende el Bidasoa y de aqueñe el Ebro capaces de hacer proclamar el soviet, con más éxito que esos comunistillas que andan por ahí soliviantando huelguistas de alquiler.

El señor Buena ocupa su sitio, dispuesto a no dejar pasar "ni una rata", como lo demostró con el sexto toro, y se hizo el paseo, por un verdadero regimiento de toreros y un escuadrón de picadores, seguidos de los malditos y coros de costumbre y capitaneados todos por Nuncio montando una hermosa jaca jerezana González Byas legítima.

Palmas a los chicos y a los grandes, alegría por todo el cuerpo, cambio de capotes y dá principio, el espectáculo taurino, la fiesta más emocionante que se conoce. ¡Diez toros en serie! y faltó poco para llegar a la docena.

NUNCIO TIENE UNA BUE NA TARDE : : : : :

El rejoneador portugués Joao Nuncio, rejoneó dos toros de Aleas, con locando con su habitual maestría y dominio de la jaca, varios rejones sencillos y de muerte en lo alto del morillo; banderilleó bien y puso al embolado, un par a dos manos estupendo, acosando, cerrando y mandando al caballo sólo con el muslo, suerte de mucho lucimiento, que le valió una ovación sobre todo del público extranjero que gusta de este espectáculo; porque todavía no ha saboreado bien el toreo de a pie, ni a nuestros "ecuyeres" con castoreño.

Litri II, que no sabemos que parentesco puede tener con Miguel Baez, el diestro de Huelva, que fué un valiente en nuestras mocedades, se encargó de pasaportar los Aleas que estaban manejables y en estado preagónico a causa de los rejones; dió buenos pases, fué breve y tuvo suerte con el pincho de mechar, sobre todo en el segundo del lote que entró a matar a quedarse con el toro y le arreó una estocada de las que no necesitan el refrendo del puntillero, escuchando una merecida ovación.

Van dos toros al desolladero, van dos y quedan ocho que resultaron nueve.

PRIMERO : : : : :

Con un Concha y Sierra para hacer boca, se abrió y se cerró la plaza, como mandan los cánones taurinos, por ser la ganadería más antigua de los dos lidiados el domingo, costumbre que por lo visto está ya "demodé" en otras plazas, según me ha dicho un inteligente re vistero de la tierra. Serán cosas del vanguardismo taurino, que no hacen al caso.

No sabemos el nombre de pila del de Concha y Sierra, porque un ma drugador, que se conoce tiene po-

cas ganas de trabajar, se lleva la lista de los toros, que para saber el orden de salida, y las señas, se coloca todos los días en el tablón de anuncios del patio de caballos, como está mandado.

¡No podría este adelantado, llevarse las listas electorales, de la plaza de la Constitución, si es que necesita papel, para algo? Para otra corrida hará falta un cristal o un "refilla alámbrica", protectora, que nos permita enterar a todos, de las señas personales de los cornúpetos.

El de don Celsa era negro, chomreado, meano, buen mozo y con más velas que un monumento.

Después de los recortes de rúbrica, un picador, que llaman "Anguila" y que no tiene nada de suave, le puso tres puyazos infamios en los bajos, provocando la indignación del público, que le obsequió, con las primeras almohadillas que cayeron al ruedo. Todavía se ensañó otra vez el tío del castoreño y escuchó una silba enorme. Anguila se encorrió como una ídem, para los corrales, librándose de las iras populares y de los almohadilla zos.

Entran en turno los palitroqueros, y colocan medios pares atmosféricos, del más asqueroso sobaquillo. ¡Niños, que "seis" grandes para mandarnos a la escuela!

Diego Maizquearán, de la villa del otro Diego de Haro y López por contera, se lia a mantanzas con el toro, que estaba algo receloso, y valiente, pero novilleril, pasa cerca con balle, receta medio alfilerazo, atra vesado y perpendicular, saca el pin cho y descabella al segundo golpe.

Fortuna, gastó y no cumplió más que medianamente, dejándolo todo para luego, como verá el curioso lector, si tiene paciencia.

SEGUNDO : : : : :

De Clairac, negro bien criado, pero como el anterior, manso perdido, que no quiere habérselas con los picadores y el presidente le condena al tueste, como si fuese poco el tostadero que había en la plaza.

Las banderillas prendían sin necesidad de yesca, y se anticipó en la plaza la fiesta pirotécnica de la noche.

Señores aficionados; han vuelto las banderillas de fuego. Después de esta reconquista, trabajemos todos porque desaparezcan los petos, que son una birria y no sirven para nada, cuando sale un toro que pega de verdad; ayer murieron cinco caballos.

Villalta, se encontró con un encarguillo. Un manso, fogueado y con tendencia a la huida. Parando y cerca le sugetó pronto, sufriendo un ecosón de cuidado, llevándose luego el toro de los medios, con pases de tirón y entrando bien dejó una estocada casi entera en su sitio, des luciendo la faena el puntillero que levantó el toro, teniendo el diestro que descabellar.

TERCERO : : : : :

Negro, fino, salió por pies, que intentó pararle Fuentes Bejarano escuchando palmas de simpatía.

Luego el madrileño, llevó el solito toda la lidia, no dejando a los "malditos", que le estropeasen el toro, y colocándole él en suerte. El toro por no dejar mal a sus compañeros fué también un manso más.

Los chicos cumplen pronto y bien. Fuentes Bejarano, comenzó pasando cerca y con valentía, sufriendo una colada seria. Dió un molinete y se arrodilló pasando luego al toreo puerilero de pitón a pitón y por la cara; lo malo de los maestros es lo que mejor se aprende. Después se volcó sobre el morrillo dejando una gran estocada que refrendó con un certero descabello a pulso.

El público, que está entregado por completo al diestro, le ovaciona, el presidente le dá la oreja y el delirio se expande por los tendidos, y pre mia al valor, al toreo macho, de que tan necesitados andamos.

CUARTO : : : : :

Negro, comicoito y apanadito. Amorós dá dos buenos lances y el toro dobla perfectamente, muestre bravura y anima el primer tercio dando algunos porrazos a los picadores.

Amorós coge los palos y prende un par de valiente, otro de mas valor y exposición, cuadrando en la cabeza y aguantando de verdad y un tercero incommensurable que le va le una ovación de órdago a la gran de.

Brega bien de muleta, pases al tos y de pecho lucidos, un mol-

nete sin huir del peligro y luego una estocada contraria de puro atracarse. Petición de oreja, salida a los medios y aplausos en toda la línea de fuego, (léase sol) y ovación en la sombra.

QUINTO :: :: ::

Negro, bravo de verdad, anima con su embestir de largo, el tercio de quites y Amoros le torea de frente por detrás.

Por esta vez los chicos despachan bien su cometido, aunque con poco lucimiento.

Fortuna, que viene más valiente que el Cid en sus mocedades cita al toro rodilla en tierra a dos pasos de la cuna y a uno de la eternidad, acude el toro y resulta un pase inmenso, y alrevolverse en un palmo de terreno, tan cerca que le impide al diestro levantarse, da Fortuna un segundo pase escalofriante, digno de esculpirse en mármoles. ¡El mejor pase de la temporada! Palmas de entusiasmo. Se pone en pie el bilbaíno y torea por naturales, sobrados de valor y voluntad y echándose sobre el morrillo da una estocada mal colocada, que saca con la mano, dejándose materialmente coger, con muchos kilos de agallas y otros tantos de vergüenza torera, de esa que tan poco gasto se hace en las plazas.

Nueva y valiente estocada desprendida, muriendo el toro.

Petición de oreja y ovación interminable, que dura más que el calor.

SEXTO :: :: ::

Pequeño, negro, sin representación en la cabeza, una rata mecánica pero bravo y codicioso.

Protesta el público y arroja al ruedo almohadillas y otros chirimbolos.

Villalta lancea al bicho que dobla bien y se revuelve. Cuando el diestro termina de pasar de capa, recibe un almohadillado en la cabeza, privándole el golpe del sentido y cayendo Villalta al suelo conmovido. Los peones se llevan al toro, que de haberle visto, si hace por él, presenciamos una grave cogida. Villalta fué llevado en brazos de las asistentes a la enfermería, donde costó trabajo hacer que desapareciera la conmoción.

El espectáculo fué lamentabilísimo y asusta pensar lo que hubiera podido ocurrir, por culpa de un café que ocultó su cobardía amparado de la muchedumbre entre la que se hallaba, pues nadie se atrevió a decir "éste ha sido", y seguramente que serían varios los que le vieron arrojar la almohadilla al espectador recién llegado de Zululandia.

El presidente ordenó que el toro fuese retirado, llevándole los mamosos a buen recaudo.

SEXTO BIS :: :: ::

Sexto segundo, no sabemos si de recha, izquierda o centro; un buen bicho, de trapío y bien recortado. Pega fuerte a los piqueros y faltó poco para que enviase al callejón frente al 8 a caballo y caballero. Este cayó debajo del arreo en situación apurada aunque tapado, estando oportunos los tres diestros que acudieron con solicitud al peligro llevándolo al toro.

Amorós se vió apuradillo en un quite.

Fortuna hizo un gran quite en una caída al aire libre, llevándose el toro por las afueras, con vista, circunstancias y tal.

Villalta vuelve al ruedo siendo aplaudido. El toro sigue noblemente la pelea y en banderillas estuvo hecho un perfecto inocente.

Villalta, que aún se hallaba bajo los efectos del golpe recibido y sin haber desaparecido por completo la conmoción, bregó con eficacia, sin confiarse como otras veces y en cuanto cuadró el toro entró bien a matar dejando media estocada muy buena y terminado con un certero descabello. Los morenos, siguen en franca e injustificada hostilidad.

SEPTIMO :: :: ::

Negro, listón, bien armado, dobla y entra a los caballos con decisión y alegría desde lejos; Villalta se luce en los quites y Fuentes Bejarano le segunda.

Pasó el segundo tercio sin pena, ni gloria, pero con algunas fatigas para los niños de siempre y llegando el momento final Fuentes Bejarano, brinda al público desde los medios y luego hace una brega lucida, bonita y vistosa, que entusiasma a la galería sobre todo y que agrada y gusta al resto, por el valor que echa en los pases altos y en los molinetes y lo cerca que está del toro, después con unos brios mozos y unos arrestos hombrunos, metió el estoque hasta las cintas en todo lo alto, llegando con la mano al pelo. Ovación indescriptible y petición de oreja, con la consabida "tour de France" que dicen los íntimos del España y los ciolomanos.

OCTAVO :: :: ::

De Concha y Sierra, más chulo que un ocho y viejo de cara, es decir un viejo-chulo, negro entrepalado y con botines blancos.

Acomete con bravura y mucho poder, derribando con estrépito. Los

matadores bien en los quites, pero sin filigranas ni tracamundías.

Amorós coge los garapillos y pren de dos pares, que no pasan la línea de regulares, como ocurría con los moros en Melilla.

El mocete se indigna consigo mismo, en un exceso de pundonor.

Después coge los avíos de caza y torea valiente de cerca, sacando en muchos pases la muleta por la cola. Termina la corrida con una estocada superiormente colocada, sacando enfrontado al diestro, que cuando vuelve al toro vé como rueda sin puntilla su enemigo.

RESUMEN :: :: ::

Como ya queda apuntado lo bueno y lo malo que hicieron los diestros y los toros, poco habrá que añadir a lo digo, así es que el resumen que lo haga Rita la cantora, pues hasta la tinta de la estilografía se ha consumido con estos calores y con el broche de once toros, con que se ha cerrado la temporada del abono, que ha podido contarse por otros tantos llenos.

EL TIO CANITAS

Ateneo Guipuzcoano

LA EXPOSICION DE ARQUITECTURA Y PINTURA MODERNAS, QUEDARA HOY ABIERTA

Hoy martes, a las 11 de la mañana, quedará abierta al público la Exposición de Arquitectura y Pintura modernas, instalada en las Salas bajas del Gran Casino.

Las horas de visita son de 11 a 1 por la mañana y de 4 a 8 por la tarde.

Protegida la Industria Nacional

Multicopista Rotativo

"TRIUNFO"

Construido en la Fábrica de Armas STAR de Eibar

Precio reducido. Garantía absoluta CALIDAD INSUPERABLE

Representantes para Guipúzcoa

Viuda de M. Baroja y Scario

IMPRENTA PAPELERIA - SAN SEBASTIAN

¿DONDE?

EN EL ESTABLECIMIENTO

MENDIVIL

ENCONTRARAN LO MAS CHICO

EN CONFECCIONES PARA

NIÑOS

FUENTERRABIA, 26



Cestería Moderna

SAN LORENZO, 17

Cestas de compra, desde 0'80 hasta 2'25, los tamaños grandes. Se hace todo trabajo de butacas de mimbre y junco desde Ptas. 1'75

¡Forasteros!

¿Queréis bizcochos rellenos? Pedid los de

FELIX ALCELAY

VERGARA

ELABORACION DIARIA

Colegio Católico de Santa María

MARIANISTAS

Primera Enseñanza, Segunda Enseñanza Elemental y Universitaria. Alumnos internos, mediopensionistas y externos

Las Clases de Primera Enseñanza empezarán el jueves día 4 de septiembre, a las nueve de la mañana.

Primer Congreso de Consignatarios de Buques

A las cinco de la tarde ha tenido lugar en el gran salón de actos de la Excm. Diputación de Guipúzcoa la sesión inaugural del Congreso Nacional de consignatarios de buques, presidida por el señor gobernador civil.

Formaban la mesa presidencial dicha autoridad y los señores presidente de la Excm. Diputación, alcalde de San Sebastián, presidente de la Federación Nacional de consignatarios de buques señor Bergé, que lo es, a la vez, del Congreso, señores comandantes de Marina de los puertos de San Sebastián y Pasajes, presidente de la Cámara de Comercio de Guipúzcoa, don Javier Peña, comisario general de la segunda Feria de Industrias del Mar y los señores Lafitte y Azqueta.

Hizo uso de la palabra en primer término el señor alcalde de San Sebastián, saludando a los señores congresistas y expresándoles el agradecimiento del pueblo de San Sebastián por haberle elegido como lugar para la celebración de este primer Congreso de consignatarios y manifestando la satisfacción que sentía como representante del pueblo al saludar a todos los señores congresistas.

Añadió que los guipuzcoanos, con la nobleza que les caracteriza, sabrán acoger con todo cariño a los congresistas, y terminó poniéndose incondicionalmente a la disposición de los mismos para cuanto necesitaran.

A continuación habló don Ramón Bergé, agradeciendo en primer término al señor presidente de la Diputación y a la Corporación provincial la bondad que habían tenido poniendo a disposición del Congreso los salones de la Diputación.

Agradeció igualmente al señor alcalde los cariñosos ofrecimientos hechos a los congresistas, dirigiendo por su conducto el agradecimiento de todos al pueblo de San Sebastián.

Después puso de manifiesto la labor que realizan los consignatarios de buques, examinando detenidamente sus actividades y cometido, que les obliga a estar en relación constante con el Poder público en sus diferentes sectores, como en los Ministerios de Marina, Hacienda, Gobernación y Economía Nacional del Trabajo.

Por último expresó su convencimiento de que el Gobierno acogiera benévolamente las conclusiones que formule este Congreso, pues como éste no persigue otra finalidad que el engrandecimiento y desarrollo de España, al propio tiempo que regularizar, con arreglo a las modernas normas, la actividad de los consignatarios, inspiradas en estos nobles y legítimos sentimientos, tienen que ser acogidas con verdadero entusiasmo por el Poder público.

Terminó recordando una anécdota de la Reina Isabel II, a la que una vez que pasó por Mendaro el alcalde de la villa, al ofrecerle sus respetos, le dijo que le ofrecía lo mejor de Mendaro y que consistía en una bandeja con los exquisitos bizcochos que en dicha villa se fabrican, y que lamentaba no poder ofrecer otro tanto al Congreso.

El señor presidente de la Diputación de Guipúzcoa dijo que aludido tan directamente por el señor presidente del Congreso, no tenía más remedio que levantarse para expresar al Congreso la honra y satisfacción con que la Diputación Provincial y su presidente habían acogido el dar albergue a los señores congresistas, y que el palacio provincial estaba completamente a disposición de los congresistas.

En breves y elocuentes palabras hizo, de mano maestra, una síntesis de lo que son y representan los congresistas de buques, por ser los que llevan a cabo la exportación de los productos españoles a todo el mundo así como también realizan la importación de todos los productos extranjeros que necesita España, por lo que se les considera como el armador internacional, pues sienten más los problemas de la navegación, en la práctica, que el armador mismo, y terminó diciendo que no sólo ha de mantener España con América una relación espiritual, sino también la mercantil y económica que, bien mirado, es la que estrecha más los lazos entre ambos países.

El señor gobernador, después de saludar a los congresistas, dijo que después de las palabras del señor Aníbarro, que en realidad había agotado el tema, no tenía otra cosa más que desear a los congresistas el mayor acierto en sus deliberaciones, abrigando la seguridad de que el Gobierno habrá de acogerlas con el mayor entusiasmo, y terminó declarando abierto el primer Congreso nacional de consignatarios de buques.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos por sus brillantes y elocuentes discursos.

Asistieron todos los señores congresistas de todos los puertos de España.

Cartelera de espectáculos

El anuncio de los espectáculos en la cartelera de EL DIA, únicamente su alcance informativo, y no supone, por tanto, aprobación ni recomendación.

PALACIO DE BELLAS ARTES. - Continuas de seis menos cuatro a nueve y a las diez y media de la noche, "Actualidades Gaumont número 5" y "Torrentes humanos", ocho partes, por Charles Farrell y Mary Duncan.

TEATRO TRUEBA. - Sesiones continuas de cinco a nueve y una sesión a las diez y media de la noche, la comedia "La Bodega", diez partes, por Conchita Piquer, María Luz Callejo, Valentín Parera, Rivero y Carrasco.

TEATRO CINEMA - PETIT CASINO. - Sesiones a las seis menos cuatro y siete y media y una sesión a las diez y media de la noche, "Diario Metro número 42", "Lluvia a la orden" y "Marinos en seco", cinco partes, por George Arthur y Karl Dane.

E. A. J. S. UNION RADIO (SAN SEBASTIAN). - Programa para hoy, martes, a las diez de la noche:

Lectura de noticias de última hora.

Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa.

Estado del tiempo en España y Europa.

Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.

Retransmisión desde el Kiosko del Boulevard del concierto que dará la Banda Municipal.

En los intermedios y desde el Estudio tendrá lugar un variado programa musical que se anunciará sucesivamente por el micrófono.

Salón Novedades del Círculo de San Ignacio

Hoy, martes, a las siete y cuarto, funciones de cine bajo el siguiente programa:

Cómica, en dos partes. "Cristina", ocho partes, por Janet Gaynor y Charles Morton.

FRONTON JAI-ALAI. - Grandes partidos para esta tarde, a las tres y media. - Dos grandiosos partidos. - Primero (a remonte): Pasiego y Errezabal contra Echániz y Salaverría I; segundo (a pala): Solozábal y Jáuregui contra Izaguirre y Lejona.

Mañana, miércoles, acontecimiento: Irigoyen-Guetaria

TEATRO VICTORIA EUGENIA. - Gran Compañía de Comedia de la eminente actriz argentina Camila Quiroga. - A las siete menos cuatro de la tarde y diez y media de la noche, la comedia en tres actos y en prosa, original del autor argentino Francisco Defilipis Novoa, "La madreca".

TEATRO DEL PRINCEPE. - Actuación de la Compañía de Comedia del Teatro Infanta Isabel, de Madrid. - A las seis y media de la tarde, la comedia en tres actos, escrita en italiano por Ugo Falena, traducida y arreglada al castellano por Manuel Morcillo y Víctor Gabirondo, "El último Lord"; a las diez y media de la noche, gran éxito de la comedia en tres actos y en prosa, original de Pedro Muñoz Seca, "¡Pégame, Luciano!".

SALON MIRAMAR. - Sesiones a las seis menos cuatro y siete y media tarde y diez y media de la noche, "Actualidades Gaumont número 9", "Enciclopedia Pathé número 52" y "Un chico complaciente", seis partes, por Edmund Love y Lois Morán.

LEGITIMOS Y PRIMITIVOS BIZCOCHOS RELLENOS Y TOSTONES

Viuda de M. Larrañaga

SAN PEDRO

TELEFONO 51

VERGARA

CHOCOLATES - THES - REFRESCOS

OKAITA TA EDARIRIK ONENAK

CAFE - BAR - CHOKO

CAFE SPRESS, VINOS Y LICORES

Francisco Garicano
VERGARA

Compañía naviera SOTA Y AZNAR

Servicio rápido semanal

DE PASAJES A BARCELONA

El martes 2, miércoles 3 y jueves 4 de Septiembre de 1930 cargará en Pasajes el buque-motor

"AMBOTO - MENDI"

Para los puertos de Santander, Musel, Villagarcía, Sevilla, Málaga, Almería, Alicante, Valencia, Sagunto, Tarragona y Barcelona.

SERVICIO CORRIENTE

El sábado 6 y el lunes 8 de Septiembre, cargará en Pasajes el vapor

"AIZKORI - MENDI"

Admitiendo carga para los puertos de Santander, Musel, Coruña, Villagarcía, Marín, Vigo, Sevilla, Bonanza, Huelva, Cádiz, Ceuta, Málaga, Melilla, Motril, Aguilas, Cartagena, Alicante, Valencia, Sagunto y Barcelona, y con transbordo para Algeciras, Adra, Denia y Gandía.

Para flete e informes, dirigirse a sus Consignatarios

Hijo de Julián de Salazar, S. en C.

PASAJES

TELEFONO 50-27

CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS

Agencia de Aduanas

EL V CONGRESO DE ESTUDIOS VASCOS EN VERGARA

El domingo se inauguró solemnemente en la señorial e histórica villa guipuzcoana

Reseña amplia y completa de los actos del domingo y del lunes



LAS AUTORIDADES EN LA PROCESION CELEBRADA A LA ANTIGUA USANZA EN LA VILLA DE VERGARA
Foto García

Indudablemente, vamos camino adelante en la restauración euskérica, que comprende el resurgimiento de todos los peculiares usos del País. Cada vez que se celebra un acto de carácter puramente vasco, tenemos ocasión de comprobarlo. En la apertura de este V Congreso de Estudios Vascos hemos llegado a poseer pruebas inequívocas. Conocíamos el éxito de Congresos anteriores, percibimos la expectación que había por este de Vergara, pero nunca pudimos suponer que llegase el pueblo a sumarse tan activa y tan entusiastamente en acontecimientos de esta especie.

Con ser brillante, no fué el esplendor de la fiesta oficial lo más saliente de la primera jornada de este Congreso de Arte Popular. Los actos más solemnes fueron aquellos en que, libre de las estrecheces del protocolo, se sintió latir fuertemente el corazón popular.

Llegamos a la señorial Vergara a

primera hora de la mañana. La Villa está en fiesta desde la víspera. Sus habitantes, los caseros, endomingados y percatados de lo solemne de la ceremonia, recorren las calles desde el amanecer en espera del gran suceso. Hay mucha animación. Las casas, con trazas aristocráticas, la mayor parte de ellas, están muy adornadas, en sus balcones colgadas con la bandera española, con muchas banderas vascas, cruzan las calles guirnaladas y adornos varios de follaje y de papel. Muchos letrados, en vascuence. En los escaparates de las tiendas, en las puertas de las viviendas más banderas, más rótulos expresivos; unos de bien venida al forastero, otros alusivos al Congreso y muchos, muchos, exaltando una aspiración, el resurgimiento de la lengua, la restauración de las costumbres: "queremos ser buenos vascos", "queremos aprender el euskera".

Para cuando arribamos a la villa, el infante don Fernando, mensajero real, ya está en casa del alcalde. Des-

cansa en ella breves momentos y se prepara para actuar como primera figura en la ceremonia.

En el Ayuntamiento, en un salón de recepciones que comprendía todo el porte, toda la distinción y pura elegancia de la villa, esperan las autoridades llegadas de todo el País. Guardando la puerta, en una larga fila que da frente al edificio del evocador Seminario Patriótico Bascongado, una compañía de fuerzas forales integrada por miqueletes guipuzcoanos y vizcainos y mifiones alaveses.

Llega el infante, hay revuelo en el público, movimientos marciales, suena la Marcha Real. Las autoridades y comisiones saludan al embajador del Rey, el alcalde de Vergara hace las presentaciones oficiales. Rápidamente, ya en la plaza de San Martín de Aguirre, se forma la comitiva que se dirige a la iglesia parroquial de San Pedro.

Abren paso los dantzaris vergarese, siguen los txistularis de la villa y detrás, la Banda municipal, los clarines, los sifos y los maceros de las corporaciones de Guipúzcoa, Alava, Vizcaya y Navarra. Todos ellos preceden a las autoridades. El Ayuntamiento de Vergara acompaña a la Junta de Estudios Vascos y rodea a la bandera de la villa. Luego, las Diputaciones, los jefes de las tropas forales, teniente coronel Churrua, por Guipúzcoa, capitán Santo Domingo, por Vizcaya y capitán Baribar por Alava.

Preside el infante don Fernando de Baviera con el gobernador civil de Guipúzcoa señor Santaló, el alcalde de la villa señor don Luis Ruiz de la Prada, el gobernador militar señor Rich con su ayudante señor Lagarde y demás autoridades.

Los forales rinden honores y dan escolta hasta la iglesia.

A la entrada, los dantzaris forman

la bóveda de acero con sus espadas, los clarines dejan oír solemnemente el "Agur jaunak".

A la puerta de la parroquia espera el arcipreste don Ceferino Oñativia, que ofrece al infante el agua bendita. Entra éste en el templo bajo palio cuyas varas portan don Aurelio González, don Claudio Arceche, don Gonzalo Movilla, señor conde de Villafraña, don Ramón Oyarzábal y don Enrique Herreros de Tejada.

Breve oración ante el altar y organización de la procesión a la vieja usanza que sale del templo y atraviesa la villa por la plaza de Irarazabal, calle de San Pedro, de Bidacruce, plaza de San Martín de Aguirre, Barrencale, Arruriaga y Artelea, para volver a la parroquia de donde salió.

Los txistus vergarese van por delante tocando la marcha de San Ignacio, siguen en dos filas los niños de las escuelas. Vienen luego dos imágenes, las dos únicas que presidieron las Juntas forales guipuzcoanas, San Ignacio y la Virgen inmaculada, el gran santo vasco y la imagen de la pureza de María, a cuya defensa e incremento de su devoción se consagraron las Juntas con ardor desde antiguos tiempos.

Tras las imágenes de antaño veneradas, la cruz procesional de la parroquia, luego el clero de Vergara presidido por don Juan de Zaragüeta, de la Junta de Estudios Vascos, canónigo de la Almudena, capellán de honor de Palacio, consejero de Instrucción Pública, diaconado por don Miguel Zabala y de subdiácono actúa don José Múgica.

Y tras el clero van las Diputaciones con todo el aparato de su acompañamiento tradicional. Si el paso de las imágenes despierta devoción, el paso de los representantes de todo el País, unidos en la formación de una comitiva típicamente ostentosa, despierta respeto. En el espectador menos sensible hay un querer recordar y una congoja rara. Hasta los chiquillos enmudecen mientras los viejos que han bajado de los caseríos, con la boina en la mano, miran alados tanto esplendor, que no asusta su sencillez, por que es la expresión de su propia grandeza.

Van pasando ceremoniosamente las Diputaciones, sus txistularis, sus clarines, sus atabales, sus maceros. Por Guipúzcoa van su presidente señor Afibarro y los diputados señores Elorza, Ameztoy, Paguaga, Bergareche, Paradera, Urcola, Zulaica, Rodríguez, Iriarte y el secretario señor Zubeldia. Por Alava el presidente Abreu y los diputados señores Aldama, Beltrán de Salazar, Echanove y el secretario señor Orbegozo. Por Vizcaya, el presidente marqués de Villafraña y los señores Hormada, Urrutia y Zubiria. Y por Navarra, el presidente en funciones señor Sanz y los diputados señores Irujo y Baleztena. También están representando a Donostia el concejal señor Loyarte y a Bilbao, Pamplona y Vitoria, los alcaldes señores Careaga, Arvizu y Guinea.

El estandarte de San Ignacio lo llevaba el diputado guipuzcoano señor Paguaga. La bandera de Vergara va entre los concejales de la villa.

Siguen a las Diputaciones los jefes de miqueletes y mifiones.

Viene detrás la presidencia integrada como en la comitiva anterior.

Desfilan los forales cerrando la marcha.

Terminada la procesión, ocupa el infante en el presbiterio un lugar a la izquierda del celebrado bajo dosel y comienza la Misa. Celebra don Juan Zaragüeta, asistido como antes queda dicho.

Suena el órgano con sonos más grandiosos que nunca, dominado por el talento y las manos del Padre José Antonio de Donostia. Don Eustaquio Azcarate Ascasua, dirige al pueblo, que canta maravillosamente, como ningún pueblo formando coro es capaz de cantar la misa gregoriana "Fons Bonitatis".

Ocupa la cátedra del Espíritu Santo el arcipreste de Vergara don Ceferino Oñativia. Habla en euskera y glosa el evangelio del día. La parábola del samaritano, el que recogió al caminante herido, lo curó y mandó que le dieran posada, el hombre caritativo que dió lección de caridad al levita. Dice el predicador: amémonos los hombres, amémonos los cristianos y, muy especialmente, amémonos los vascos. La caridad es distintivo de Cristo, un pueblo como el nuestro que le sigue tan fielmente tiene que distinguirse por esta virtud que Cristo predicó y practicó. Amemos también al extranjero, que extranjero era el samaritano que atendió al caminante herido.

Luego, en castellano, se dirige al infante y le encarga un saludo para quien representa, para quien lleva el título de Rey Católico.

Al ofertorio canta el pueblo el aleluya "Carmen Charitatis". Al alzar, "Triumphale eucaristicum". Finaliza la Misa y se entona en euskera por la masa popular el "Jaungoiko gizona".

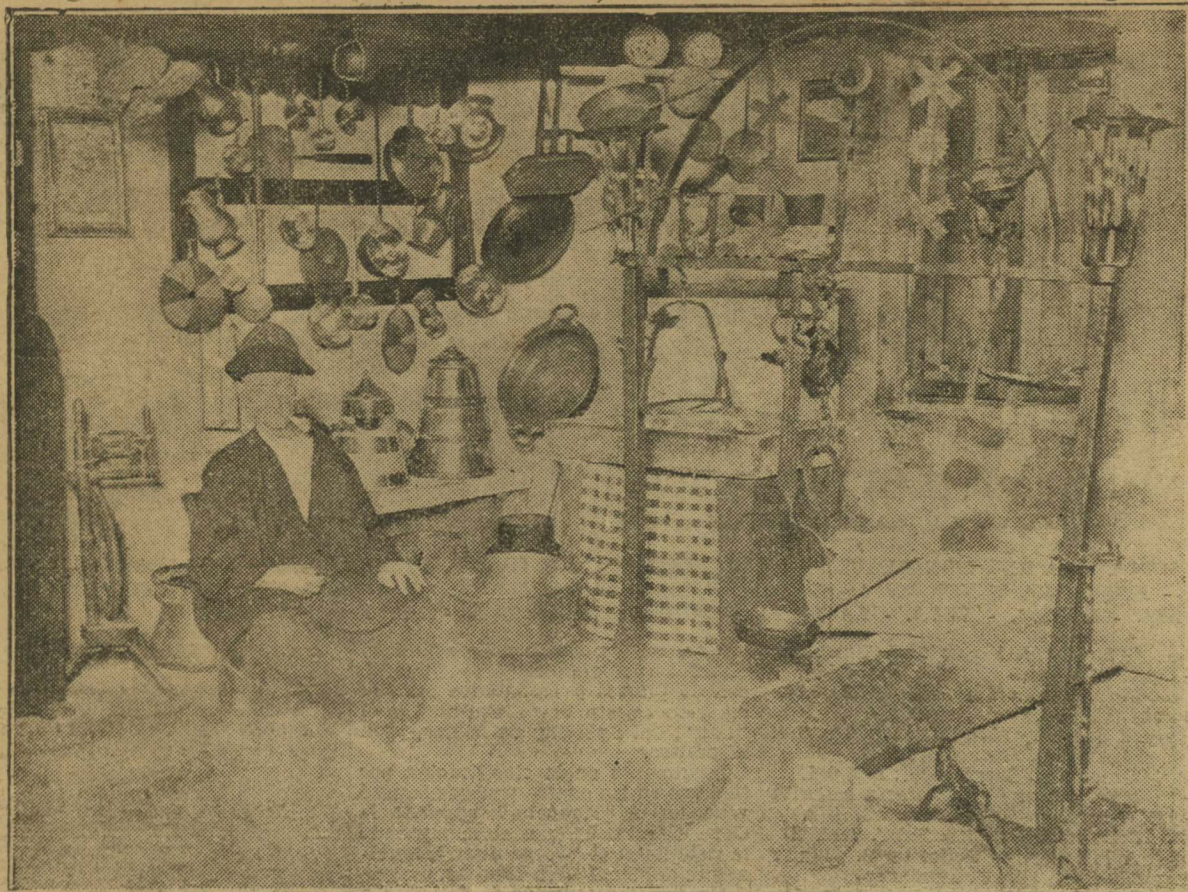
Después, en el mismo orden de la visita se hallará la exhibición de objetos de varias técnicas y de distintas procedencias vascas, todas ellas bien determinadas, pero siguiendo el criterio científico de la Sociedad no hay motivo para establecer una división por provincias cuando se dan tantas notas de unidad en las muestras aportadas por los varios Museos Vascos, cada uno de los cuales y por ello he de consignar aquí nuestro reconocimiento, ha aportado un gran contingente de sus colecciones especializadas, claro está, en las Artes que se cultivan con más abundancia o con resultados más típicos en la región a que cada Museo pertenece. Así el veterano Museo Municipal Donostiarra ha proporcionado principalmente la instalación relativa a las Artes textiles que podrá también contemplarse en las primeras salas. Se verán después los talleres de trabajos de la madera y la cerámica instalados por el Laboratorio de floklora de la Sociedad de Vitoria. Luego los útiles agrícolas y el hórreo y las ferrierías vizcainas que se deben a la intervención del Museo Arqueológico y Etnográfico de Bilbao. De estas manifestaciones de la vida del trabajo en las que se ha tratado de mostrarlo en funcionamiento, que es como el visitante puede mejor darse cuenta de muchos aspectos artísticos de interés y rodeados de los objetos que son su resultado, pasará aquí a los lugares en que se han concentrado otros aspectos imprescindibles de la vida vasca. Así el de la religiosidad del pueblo y con ella íntimamente ligada la piedad con sus di-



S. A. EL INFANTE DON FERNANDO HABLANDO CON EL GOBERNADOR Y EL ALCALDE DE VERGARA A SU LLEGADA A VERGARA.
Foto G. García.



"LA SCHOLA CANTORUM" DE MOTRICO, QUE CANTO ADMIRABLEMENTE VARIAS OBRAS, CON MOTIVO DE LA ASAMBLEA EUCARISTICA CELEBRADA EN TOLOSA.
Foto Arrillaga.



UN DETALLE DE LA COCINA MONTADA EN LA INSTALACION DE NAVARRA Y QUE TAN PODEROSAMENTE LLAMO LA ATENCION.

Foto Gil.

funtos que se demuestra en el cementerio construido al estilo de los del país vasco-francés con estelas cuyos moldes han sido en gran parte proporcionados por el Museo Vasco de Bayona, al cual como a la Maison du Souvenir de San Juan de Luz, debemos también otros importantes envíos para la Exposición. Al final de ésta, la vida de familia, tan intensa en nuestra tierra, se muestra en la reproducción de una cocina y una sala para las que se ha escogido el tipo de las de Navarra, cuyo Museo de la Cámara de Comptos y los miembros del mismo y otros distinguidos conocidos nuestros han proporcionado para esta Exposición tantas de sus notas más brillantes y significativas.

Quiera Dios que todo ello sirva, como deseamos, para mostrar del mismo modo a nuestro pueblo que a quienes su interés por él mueve a visitarnos, algunos de los momentos expresivos de la actividad vasca, que despierten en quienes nos contemplan una afección simpática y en nuestro propio país, al encontrarse el mismo a través de los siglos y tan variado al propio tiempo en sus modalidades, se avive el deseo de proseguir la continuidad de su vida, que puede, sin abandonar los propios cauces, transcurrir viva y fecunda.

Se celebra este V Congreso de Estudios Vascos en la Villa de Vergara, que lleva, y bien ganada, fama y nombradía de hidalga, hospitalaria y culta y que fué cuna de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País, una de las glorias más indiscutibles de Euskal-Erria. Es cierto que Vergara llegó a los días más esplendentes de la historia de su cultura en los momentos felices de su Real Seminario pero aunque hace muchos años se apagó aquel foco de luz y de progreso, aún continúan los vergarese la gloriosa tradición legada por aquellos insignes patricios que hicieron de Vergara el centro de cultura del norte de España.

La Sociedad de Estudios Vascos anhela ser continuadora de la labor

de la Real Sociedad Vascongada, en el campo de las Ciencias y de las Artes y en aquellos otros en que se plantean los vivos y fecundos problemas de la economía y de la riqueza. Amamos como aquella Sociedad el desarrollo industrial y el poderío económico de nuestro pueblo, para que en glorioso movimiento ascensional llegue a la cumbre más alta del progreso. Queremos como aquellos entrelazados y el mote vasco de buenos vascos, que fijaron como divisa y sello un escudo con tres manos Irurak-bat, que nuestra Sociedad sea un nuevo vínculo de unión que estreche cada vez más la fraternidad vasco-navarra.

Ansiarnos como la Real Sociedad Vascongada resurgir la cultura en todos los ramos del conocimiento, en todas las disciplinas y en todas las singularidades que constituyen nuestra personalidad, que cada vez será así más indiscutible y más reconocida.

Es nuestro ideal, para terminar, como fué el de su Ilustre fundador aquel varón insigne que se llamó el Conde de Peñaflorida a cuya memoria rendimos la ofrenda de nuestro respeto y admiración, que la Sociedad de Estudios Vascos sea como la Real Sociedad Vascongada en pasadas centurias, la antorcha que dore con esplendores de cultura y gloria nuestra querida tierra vasca y España.

DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION DE GUIPUZCOA

Sr. Sres.: En esta solemne inauguración del V Congreso de Estudios Vascos sobre temas de arte popular, cúmplame ante todo, elevar hasta las gradas del Trono, el testimonio de la profunda gratitud de la Excm. Diputación Provincial de Guipúzcoa, por haberse dignado S. M. el Rey honrar y enaltecer esta solemnidad, haciéndose representar en ella por S. A. R. el Serenísimo Sr. Infante don Fernando.

El Excmo. Sr. Presidente del Consejo de Ministros ha querido tam-

honrarnos haciéndose representar en este Congreso por el Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia, atención que agradecemos profundamente.

Dió las gracias a las autoridades, representaciones y entidades presentes en el acto, a la cultísima y hospitalaria villa de Vergara, que con amable acogida dispensa a esta Asamble, felicitando al Ilustre Ayuntamiento y a su digno Presidente, que han prestado calor y entusiasmo para el mayor éxito de aquélla.

Volvieron los clarines a tocar marcha, rindieron otra vez honores los forales y la comitiva se organizó con arreglo al ceremonial antes apuntado para regresar al Ayuntamiento donde tuvo lugar la solemne sesión de apertura del V Congreso de Estudios Vascos.

Ocupó el trono el serenísimo señor S. A. R. don Fernando de Baviera en representación del Rey de España. Acompañábanle las autoridades en los estrados y dábanles escolta los maceros.

HABLA EL ALCALDE DE VERGARA

El alcalde de Vergara señor Ruiz de la Prada levantóse para hablar y leyó unas cuartillas saludando al representante del monarca y se felicitó de que fuera dicha villa la señalada para el importante honor de ser sede del Congreso lo que daba ocasión para albergar además una importante manifestación de la cultura vasca, a las ilustres personalidades llegadas a ella con tal motivo.

DISCURSO DEL SEÑOR ELORZA

Don Julián Elorza, presidente de Eusko-Ikaskuntza, comenzó también saludando al representante del rey y le rogó fuera intérprete cerca de Alfonso XIII del reconocimiento de la Sociedad por haber designado su representación para tal acto, también tuvo frases respetuosas para el

Gobernador señor Santaló, que representaba al jefe del Gobierno.

Entró después de lleno a enunciar y glosar el tema que ha servido de motivo al Congreso.

El tema del arte popular —dijo el señor Elorza— al que en los últimos tiempos todos los países cultos han concedido la atención más preferente manifestada en revistas, libros, museos y recientemente en el Congreso Internacional de artes populares de Praga organizado por la Sociedad de Naciones, constituye el objeto principal de estas reuniones de Vergara que hoy se inauguran.

Nuestra Sociedad viene desde hace tiempo cultivando los estudios que bajo la denominación de Arte popular pueden ser comprendidos, ya que abarca ésta todo lo que significa una excursión del alma del pueblo y el conocimiento y la dignificación del espíritu de nuestro pueblo, constituyen objeto primordial de la existencia de esta Sociedad. Las conferencias, las publicaciones y los trabajos de varia índole que Eusko-Ikaskuntza ha organizado en los doce años de vida cada vez más intensa acerca de la etnografía, la lingüística, la arquitectura y las artes decorativas, la música y las danzas atendiendo principalmente a sus manifestaciones populares en nuestro país, eran ya como una preparación que deseamos culminar en las solemnidades de ahora. El Laboratorio de Eusko-Folklore establecido por la Sociedad ha venido especialmente recogiendo en los siete tomos publicados de sus Anuarios y en sus hojas mensuales de Cuestionarios y Materiales un caudal interesantísimo de noticias relativas a todas las modalidades artísticas populares cuyo valor se acredita por el afán con que esas publicaciones son buscadas en todos los ambientes cultos.

Nuestros Concursos de Verano cada vez más florecientes en esta cuar-

ble de estos estudios sobre el Arte Popular vasco hemos tratado de concentrarlos en la Exposición cuya inauguración va a celebrarse después de este acto. Al visitarla podrá verse en las primeras salas el material gráfico reunido por nuestra Sociedad acerca de dicho tema y que, engrosando considerablemente con esta ocasión nuestros archivos, quedará en ellos como un repertorio, ya que un completo catálogo no es posible en estas materias, de datos cuya importancia podrán siempre apreciar y aprovechar los estudiosos.

Benvenida cariñosa y cordial a las Excmas. Diputaciones Provinciales hermanas de Navarra, Alava y Vizcaya, que han venido a este su propio solar, a afirmar con su presencia, que aquí está reunido todo el pueblo vasco, para concretar aspiraciones y deseos de resurgimiento de instituciones que compendian nuestra gloriosa historia.

Desde tiempo inmemorial, viene teniendo el Pueblo Vasco, por uso y costumbre, reunirse para resolver en común los problemas que los azares de su existencia le plantearan; y el acierto de intercalar entre las arduas deliberaciones de aquellas asambleas que regían los destinos de este Pueblo solennnes fiestas, a fin de estimular la concurrencia de aquel punto de reunión acordado y de distraer a los Procuradores del Pueblo, de las preocupaciones inherentes a su ardua misin. Rodeábase a estas fiestas de solemnidad y esplendor inusitados, porque los variados espectáculos, de habilidad, vigor y agilidad física y mental que constituían el alma de aquéllas eran representación simbólica de las cualidades raciales de este Pueblo.

Y fiel a la tradicional costumbre reúnese hoy en este acogedor solar de Vergara aportando interesante programa de puntos a tratar y re-



CUATRO BELLAS SEÑORITAS QUE POSTULARON EN LA CONCHA EL DOMINGO PARA LA CRUZ ROJA.

Photo Carte.

to años de su existencia, han dedicado también especial atención a tales temas y así en ellos se ha organizado la exposición y el Congreso de Vergara que tienen con ellos el común exponente del título de Arte Popular.

Para este quinto Congreso de Estudios Vascos como para todos los anteriores, ha buscado primordialmente nuestra Sociedad el contacto y la colaboración de las Corporaciones y las entidades más adecuadas del lugar en que se había de verificar. La Diputación de Guipúzcoa ha patrocinado generosamente nuestra empresa dándonos cabal cuenta de su transcendencia en la vida del país; el Ayuntamiento de Vergara ha acogido con la más cariñosa simpatía; el Patronato Guipuzcoano de Homenaje a la Vejez, la Federación de Acción Popular Euskerista, y especialmente su vigorosa rama guipuzcoana de los Euzkaltzaleak, la Asociación de Trisularis del País Vasco y otras Asociaciones artísticas, no va sólo guipuzcoanas sino de toda la tierra vasca, han concentrado sus organizaciones para mayor esplendor de estos días de Vergara.

La Sociedad de Estudios Vascos ha distribuido en ellos un programa científico de explicaciones, conferencias, excursiones, concursos y reuniones con los que terminarán los Concursos de Verano de este año con el Congreso que celebrará sus sesiones plenarias el viernes, sábado, domingo y lunes próximos, días en que se celebrarán también las más importantes fiestas, enlazadas éstas igualmente con el tema dominante, con los Concursos y el Congreso.

Pero la base y el resultado tangi-

solvent; entre ellos, el de catalogar a perpetuidad entre las lenguas vivas, nuestro vascuence, única incontrovertible característica racial de nuestro pueblo.

Y ajustándose también a la tradición, ha intercalado entre las sabias disertaciones de los eminentes vascófilos, que cual médicos expertos propondrán los medios conducentes a vigorizar nuestro idioma regional estas espléndidas fiestas plenas de arte y de buen gusto, que acreditan la continuidad de la raza vasca a través del tiempo con los usos, costumbres y sentimientos que la integran.

Azares del destino, relegaron este Pueblo, al rincón más pequeño y pobre por naturaleza de la península ibérica; tan abrupto que sólo para guardia de fieras y alimañas parecía apto, pero el propósito y decisión de no extrañarse de su patria, le impulsó a pechar en bien del común con cuanto era y valía y en siglos y siglos de labor afanosa y constante, logró crear este oasis, admiración de cuantos lo conocen.

La evidencia del esfuerzo y trabajos de este pueblo durante siglos, para lograr su actual bienestar, surge espontánea de sólo la contemplación de un mapa de Guipúzcoa en relieve, imponente conglomerado de montañas, tormenta petrificada según calificación de poeta insigne, que desprendida del Pirineo avanza hacia el mar y en lo profundo de sus laçeras, estrechísimas cañadas por las que discurren los poco caudalosos rios que buscan el descanso en

Pasa a la página 14



LOS DIPUTADOS BAILANDO EL AURRESKU DE HONOR EN LA PLAZA DE SAN MARTIN DE AGUIRRE.

Foto G. García.



INFORMACION DEPORTIVA

Las carreras de caballos

En una magnífica carrera, Pavot Rouge (Belmonte) gana el Gran Criterium Internacional

EL VENCEDOR PERTENECE A LA CUADRA DEL CONDE DE LA CIMERA. - LA REUNION RESULTO ANIMADISIMA Y DE GRAN INTERES. - RESULTADOS TECNICOS. COMENTARIOS A LA GRAN ACTUACION DE MONTERO EN LIEJA. - EZQUERRA VENCE EN CESTONA. - COMENZO LA GRAN SEMANA VASCA DEL DEPORTE CON EL TRIUNFO DE LOS FRANCESES A MANO. - RESULTADO DE TENNIS. - BOXEO. - VELA. - LA RE AL VENCE EN MARSELLA. - OTRAS NOTICIAS

No pudo ser más satisfactorio el resultado conseguido con la primera reunión en día festivo, de nuestro programa.

Está demostrado hasta la saciedad, que el aficionado a las carreras tiene más que ningún otro, la virtud de la asiduidad. Y como hemos quedado en que este año nuestro Hipódromo se llena de aficionados, a nadie extrañará que el domingo, el "pesaje" presentara un aspecto brillantísimo, más aún que el de reuniones anteriores.

Con ser bien halagüeño este detalle, no lo es tanto, para nosotros, como el que nos ofreció la "pelouse", en esta tercera reunión. No exajeramos absolutamente nada al decir que hace muchos años que no hemos visto la general de nuestro Hipódromo, tan animada como la vimos anteayer. Fué para nosotros una sorpresa, agradabilísima, y creemos que por sí sola, es este motivo suficiente para dar reuniones en domingo.

No puede desconocerse la importancia que el elemento popular tiene en toda clase de deportes y espectáculos en general, hasta el punto que puede decirse que es el núcleo más animador y más constante en todos ellos.

Este elemento ha "entrado" en las carreras, y lo ha hecho con calor. Debe, pues, dársele ocasiones y facilidades para poder asistir a las reuniones. La primera y más importante medida, es, sin duda, la de mantener y aún aumentar, las reuniones en días festivos. La segunda, —y de ella estamos seguros que se ocupará con todo cariño nuestro Comité de Carreras— sería la de estudiar, para el año próximo, algunas mejoras en nuestra "pelouse".

Pero en fin, ya tendremos tiempo de volver sobre este tema. Por hoy limitémonos a consignar el éxito, cada vez más firme, de nuestra temporada de carreras, de cuya permanencia a través de los años, ya no es permitido así dudar.

Apremios de original y tiempo, nos impiden extendernos como quisiéramos, en los comentarios a las interesantísimas pruebas de esta reunión.

Prometiéndolo hacerlo mañana, diremos hoy simplemente que el Criterium Internacional fué ganado por "Pavot Rouge", de la cuadra Cimerá, que vivió así una vez más triunfante sus colores. Belmonte, sobre el ganador, nos brindó una espléndida monta. A su espléndida defensa en el final, se debe en gran parte la victoria del Cimerá.

Dejamos para mañana, unos comentarios sobre el resultado y consecuencias del Criterium, la gran victoria de los nacionales, el formidable galope de "Duende"... y otras noticias de interés.

OUTSIDER

CARRERA MILITAR
1.500 pesetas — 1.850 metros.

1. Sorrento, 67, por Premontré y Augusta, de F. Coello, (propietario).
 2. Whatcombe, 73, de J. Cavanillas, (propietario).
 3. Hersee, 73, de Cazadores de María Cristina, (señor Ocaña).
 4. Albest, 68, de Nemesio Fernández Cuesta (Cuesta).
- N. C.: Go and Win, 71, (señor Jack); Ilusión, 70 (señor Luzatti); Alberrona, 66 (señor Ponce); Siena, 58 (señor García Fernández).
- Dist.: cabeza — 1/2 c — 3/4 c.

Tiempo: 2 m. 1 s. 3/5.
Ganador: 24 pesetas. Coloc.: 6 — 5'50 y 6 pts.
El caballo ganador es entrenado por su propietario.

PREMIO JATIVA
4.000 ptas. — 2.000 ms.

1. Duende, por Meleager y Bachelor's Chance, del conde de Montelirios (Leforestier).
2. Flavien, 49, del marqués de Valderas, (Perrelli).
3. Conte Biancamano, 52, del conde de la Cimerá (Belmonte).

Dist.: 2 c — 3 c.
Tiempo: 2 m. 5 s. 4/5.
Ganador: 6'50 pts.

El caballo ganador es entrenado por F. F. Labrador.

PREMIO NOUVEL AN
4.000 ptas. — 1.700 ms.

1. Ourki, 64, por Ukko y Ourcq, del marqués de Valderas (Perrelli).
2. Sceptre d'Or, 63, del duque de Toledo, (Lyne).
3. Toribio, 58, de las señoritas de Carrión (Romera).
3. Alfánje, 50, del conde Ruiz de Castilla (C. Díez).

N. C.: Capri, 56 (Belmonte); Le Vaal, 52 (Sánchez); Denis Z, 52 (Leforestier); Miss Quality, 47 (Arcos); Nelo, 47 (De Oro); Nepal, 45 (Méndez).

Dist.: 3 c — 4 c — dead heat.
Tiempo: 1 m. 50 s. 2/5.

Ganador: 43 ptas. Coloc.: 7 — 5'50 6'50 (Toribio) y 7 (Alfánje).

El caballo ganador es entrenado por V. Pueyo.

GRAN CRITERIUM INTERNACIONAL: 20.000 ptas. — 1.100 ms.

1. Pavot Rouge, 52 por Premontré y Royal Blood, del conde de la Cimerá (Belmonte).
2. La Cachucha, 50, del marqués de San Damián (Romera).
3. Rubia, 56, de la duquesa de Medinaceli, (C. Díez).
4. Cap Polonio, 52, del conde de la Cimerá (Jiménez).
5. Pipo, 56, de Agustín Crespi de Valldaura (Leforestier).

N. C.: Zero, 56 (Lyne); Sala, 56, (Perrelli); Roby, 56 (Alonso); Babcieca, 56 (Smith); Poker, 56, (Sánchez); Veloz, 52 (Chavarrias).

Dist.: 1 c — 1/2 c — 1 1/2 c.
Tiempo: 1 m. 11 s. 1/5.

Ganador: 18 ptas (cuadra). Colocados: 8 — 9 y 6'50 pts.

El caballo ganador es entrenado por G. Flatman.

PREMIO COURCY (Vallas)
2.500 ptas. — 3.200 ms.

1. Casanova, 63 por Petit Palais y Citeaux, del conde de la Dehesa de Velayos, (Romera).
2. Guinea, 60, del marqués de la Vega Boecillo, (propietario).
3. Andromeda, 68, de Alfredo Bueno (García).
4. Manteau de Cour, 72, del conde de Torrepalma, (señor Ocaña).

Dist.: 1/2 c — 1 c — 3 c.
Tiempo: 3 m. 54 s. 2/5.

Ganador: 9 pts. Coloc.: 6 y 7 pts.

El caballo ganador es entrenado por F. Cadenas.

TENNIS

El torneo del R. C. de Tennis

Con gran animación comenzaron ayer los torneos organizados por el R. C. de Tennis.

Los partidos resultaron de interés, y se puede esperar un completo éxito para días sucesivos.

Resultados de ayer:
Iradier gana a Monllor 6/3, 6/2.
Señorita R. Maier gana a señorita S. Barranco 6/3, 6/1.

Tejada gana a Mufiz: 6/0, 6/1.
Carlos Satrustegui a Domínguez: 7/5, 6/4.

Señorita B. Maier a J. Satrustegui: 6/3, 6/4.

Mlle. Adamoff a señorita Barranco: 6/1, 6/1.

A. Satrustegui a Domecq: 6/0, 6/4.

Maier a L. Iturbe: 6/0, 6/2.

Maier a A. Satrustegui: 6/2, 6/1.

Mlle. Adamoff-E. Maier a señorita S. Barranco-Villapáñe: 6/3, 6/2.

PARTIDOS PARA HOY, DIA 2

A las diez. — Señorita B. Maier contra señorita S. Barranco.

Señorita R. Padilla — A. Satrustegui contra Mrs. Satherwaite-Hilly.

Espinosa de los Monteros—Javier Satrustegui.

Iradier—Villapáñe.

J. G. Uña — A. Alonso.

Weaver—L. López Roberts.

Camin — A. Churrua.

A las 11. — R. Padilla—Romilla.

Jorge Satrustegui—A. Padilla.

A. Alonso—Camin.

Maier—Tejada — Ogimi-Villapáñe.

Mlle. Adamoff-Mlle. Berthet — señorita Zapatería—señorita Soler.

Orfila — José Satrustegui.

Señora Pons—señorita H. Barranco.

A las 12. — Señoritas B. y R. Maier —señoritas Padilla (R.)—C. Satrustegui.

Tejada-Achalandabaso — Domínguez-Iradier.

Aguilar—F. Gutiérrez.

Espinosa de los Monteros—Goiburu.

Weaver-Bigham.

Romilla-Bulnes — Ballesteros-Zayas.

J. Maestre-Monllor — Orfila-Alvarez de Toledo (J.).

A. Padilla-J. Satrustegui—Pedregal-J. G. Uña.

A las 3. — F. Sindreu—J. M. Satrustegui.

Señorita S. Gallego-Domínguez — Señorita T. Lema-A. Alonso.

Señorita P. Chávarri-B. Chávarri—Señorita Maier-Camin.

De la Puente—J. Maestre.

B. de Ballesteros—Renard.

Yanke—Legasse.

Tejada—Azpilicueta.

A las 4. — B. Chávarri — F. Gutiérrez.

Hillyard—L. Gutiérrez.

M. Maestre — Legasse.

Magrane—Goiburu.

Señorita P. Chávarri—Señorita M. Luanco.

Goldschmidt-Terrier — Camín-Jorge Satrustegui.

Mme. Deschanel-Mlle. Peyret — Señoritas Luanco-E. Torres.

A las 5. — M. Iturbe — Terrier.

Villapáñe—Renard.

Goldschmidt—F. Elizalde.

Mme. Deschanel — Señorita C. Satrustegui.

Mrs. Satherwaite-Sra. Pons — Señorita S. Gallego-C. Marín.

Carlos Satrustegui—Domecq.

L. Iturbe—Domínguez.

LA VERBENA DE ESTA NOCHE

Como está anunciado, hoy tendrá lugar la verbena para la que ha sido contratada la orquesta Habans Cubans. Con este motivo se pone en conocimiento de los que no siendo socios del Club y piensen acudir a la misma, que como dijimos se limitarán las entradas, se den prisa por adquirirlas a la mayor brevedad en la Conserjería de los campos de tenis.

Han terminado ya las regatas de Santander, constituyendo las mismas un gran triunfo para los dos únicos barcos que representaban al Real Club Náutico en la serie de 6 metros, pues de 19 barcos que tomaron la salida, los nuestros se clasificaron en las cuatro pruebas en los puestos de honor, llegando el "Or-Kompon" primero en una de las pruebas, ganando la copa de S. M. la Reina y el "Kabusha", de los señores Londáliz y Lizasoain, se clasificó segundo en dos pruebas y tercero en otra.

En la clasificación de conjunto por

puestos en las cuatro pruebas, quedó clasificado primero el "Or-Kompon", con 15 puntos y empatados para el segundo puesto el "Kabusha" y el "Lau", del Sporting de Bilbao, con 17 puntos.

Igualmente en la clasificación por tiempos en las cuatro pruebas resultó vencedor el "Kabusha", ganando la Copa Californica, que el año pasado la defendía el "Jorge Juan", igualmente del Real Club Náutico.

No podemos menos de felicitar a los propietarios de los dos citados barcos por lo alto que han dejado el pabellón donostiarra entre los 19 bandidos participantes.

Ayer se recibieron en el Club Náutico las inscripciones del Cupidon Viking y Cupidon Fou de Mr. Rotschild, Vendredí 13 de Mr. Exshaw, Dalch Mad de Mme. Lillas. Dim De Mr. Prince, Sirena de Mr. Burton, y 10 "Stars" extranjeros.

No cabe duda que nuestras regatas se cotizan muy alto en los centros náuticos internacionales.

Pelota

Con gran brillantez se celebró el domingo en San Juan de Luz la primera jornada de la clásica semana vasca de deportes. Tiempo espléndido y gran afluencia de gente.

Seguendo tradicional costumbre se celebró en la iglesia parroquial una solemne misa mayor, durante la cual el R. P. Bordachar se encargó de la oración sagrada.

Al mediodía se celebró un banquete íntimo en Campos-Berri.

A la hora de los postres, Mr. Gleure hizo uso de la palabra, haciendo resaltar que la pelota es el juego completo por excelencia.

A continuación hablaron M. M. Morinaud, el general Gouhard, en representación del ministro de la Guerra, Juan Ibarnegaray, presidente de la Federación Internacional, Bérard, ex ministro de Instrucción Pública; Lissar, diputado y otras personalidades prestigiosas.

Por la tarde se jugó en el magnífico frontón de Campos-Berri, el partido anunciado de pelota a mano, con tendiendo la pareja francesa formada por Bergerean y Etzeberri, contra Múgica y Echenique.

El partido fué muy competido, consiguiendo la victoria los franceses, que llegaron a los 32 tantos cuando los españoles tenían 31.

¡Un tantito solamente!

La Gran Semana Vasca de Deportes comienza bien para los franceses.

Hoy se juega en Hendaya el partido de pala. Formarán la pareja francesa los jugadores Francois Gelos y Laurent Pardo y en representación de España Oyarzábal y Carmelo Balda.

¿Conseguirán los franceses una nueva victoria?

La Real Sociedad vence al Olympique de Marsella

¡Nuestro muchachos han comenzado a triunfar!

Después de la honrosa derrota del sábado, los realistas jugaron el domingo en Marsella contra el Olympique.

El dominio de los donostiarros en la primera mitad fué absoluto logrando batir en tres ocasiones la meta contraria, sin que Izaguirre fuese batido una sola vez.

En el segundo tiempo los marseleses lograron nivelar el partido logrando cuatro tantos, mientras los donostiarros aumentaban el "score" con dos "goals" más.

Terminó pues el partido con el resultado de 5 tantos a 4 en favor de los realistas.

PELOTA A REBOTE

Andoain vence a Villabona por 10 juegos a 9

El domingo por la mañana y ante un número crecido de aficionados se jugó en el precioso frontón villabonatarra el anunciado partido de campeonato (segunda categoría) entre los bandos de Andoain y Villabona.

Los diez juegos a que estaba certificado el partido fueron seguidos por el público con creciente interés y durante el desarrollo de la lucha los contendientes demostraron entusiasmo efectuando jugadas preciosas que fueron premiadas con aplausos.

Apenas comenzado el partido os villabonatarros en magnífica forma lograron imponerse a sus contrarios alcanzando una ventaja formidable. Colocados los villabonatarros en 9 juegos para diez, cuando los de Andoain sólo tenían 5, se produjo una reacción en los componentes del bando andoainarra y su sacador Irazu consiguió 2 o 3 rayas preciosas.

Uno a uno se apuntaron 4 juegos y sobrevino la igualdad a 9, y se guindamente el último juego, consiguiendo con ello ganar un partido que todos lo consideraban perdido.

Los vencedores fueron ovacionados por su preciosa arrancada y los vencidos recibieron también sendos aplausos aunque sus "supporters" se llevaron una gran desilusión.

Los bandos contendientes se aliaron de la siguiente forma:

Villabona.— Adrián, Seguro, Ayestarán, Subijana, Miteguia.

Andoain.— Irazu, Oquiena, Irazu (petit), Eguibar, Gainzarain.

En Zubietta se celebró como estaba anunciado el partido de entre mamiento del equipo que ha de contender contra los franceses.

Resultó entretenido hallándose los titulares muy optimistas en vislumbres de su lucha contra nuestros hermanos de allende los Pirineos.

No se celebró en Irún el partido de campeonato anunciado para el domingo, pero en cambio en Astea se celebró uno amistoso entre los bandos de Zubietta y Asteasu, que resultó muy entretenido.

Del torneo Internacional de Esgrima

La Junta organizadora del gran torneo internacional de esgrima se reunirá hoy, martes, a las once y media, en la sala de armas del Gran Casino.

El mismo Comité ha conseguido la participación del campeón del mundo, el famoso italiano Nedo Nadi, para las próximas fiestas de esgrima.

C. D. Fortuna

Se convoca a la Directiva y Comisión deportiva al objeto de ultimar detalles referentes a la organización de la prueba de natación Travesía del Urumea, que se celebrará el próximo domingo.

La reunión tendrá lugar hoy martes, a las diez de la noche, encareciéndose la puntualidad.

El Secretario.



CICLISMO

Actuación formidable de Ricardo Montero y Mariano Cañardo en el Campeonato mundial

ADEMAS DE "CALIDAD" TENEMOS "CANTIDAD". - LOS 170 KILOMETROS PRIMEROS DE LA CARRERA FUERON CUBIERTOS EN PLAN DE PASEO. - 40 KILOMETROS EMOCIONANTES

Nuestros lectores conocen ya el resultado del campeonato mundial sobre carretera que el sábado pasado se corrió sobre el circuito de Ibañeta.

En él nuestros representantes Ricardo Montero y Mariano Cañardo han confirmado la buenísima impresión que dejaron nuestros corredores en la XXI Vuelta Ciclista de España.

En el extranjero, sin embargo, se creía que aquellos corredores que defendieron nuestros colores, eran los únicos de talla suficiente para empresas de esta categoría.

Por ello es para nosotros motivo de gran alegría la hazaña de Ricardo y de Mariano. Ninguno de los dos participaron en la Vuelta a Francia que terminó hace un mes y su magnífica clasificación en este campeonato mundial sobre carretera, batiendo a hombres de la talla de Pelissier, Leducq y Buse demostrará a quienes todavía dudaban de nuestra valía que además de calidad hay cantidad de buenos corredores en España.

Ayer Cardona, los Truebas, Cepeda, Mateu, Dermitt, Tubau, Riera; hoy Ricardo Montero y Mariano Cañardo. Mañana otros muchos que se esconden en el anonimato y que demostrarán su alta clase cuando la ocasión se presente.

COMO FUE LA CARRERA

Después de las operaciones de "control" en el Café Richelieu, presenciadas por un inmenso gentío, los corredores marchan a tren lento

detrás del automóvil del jurado, hasta llegar a Thénée, punto señalado para la salida.

Emilio Joly es quien primero toma el mando del pelotón, marcando un tren suave. Chales Pelissier va pegado a su rueda.

El primer paso a nivel del circuito se halla cerrado, lo que aprovechan los rezagados para unirse al grupo.

A la salida de Pepinster, el belga Ronsse inaugura la serie de pinchazos. Creemos que el incidente será bien aprovechado pero nos equivocamos. Nadie se decide a dar la batalla y Ronsse se une al pelotón de cabeza, al llegar a Theux.

La primera dificultad de la carrera se alza ante los corredores. Es la subida al Spa.

Joly conduce el pelotón, Guerra le sustituye en el mando y aprieta algo la marcha. Comienzan los corredores a descender de sus máquinas.

Primero Vauderheiden, después Bisseron, luego Suter y algunos más.

En el último tercio de la cuesta Binda va en cabeza seguido de Guerra y Pelissier.

Nadie se lanza locamente cuesta abajo y el tren decae sensiblemente. La carrera continúa siendo monótona.

Bisseron pincha pero el campeón de Francia vuelve a tomar contacto.

En Fraiture, el suizo Hofer abandona la prueba.

Pelissier sufre un pinchazo y Frantz por no ser menos, le imita. El paso a nivel de Marche detiene al

pelotón y nuevamente todos vuelven a tomar contacto.

MONTERO Y CAÑARDO EN EL PRIMER PELOTON

Los seguidores se aburren soberanamente. La prueba se está desmoronando con gran monotonía, pero a la salida de Ayvalle, Leducq y Pelissier aprovechando un alto de los italianos Binda y Guerra, se lanzan a un tren endiablado.

Los grandes campeones italianos se han dado cuenta de la huida y aprietan de firme consiguiendo dar caza a los fugitivos.

A la subida al "col" de Le Reid, Binda ataca con bríos y consigue algunos metros de ventaja, Pelissier desciende de su máquina. Más tarde es Leducq quien echa pie a tierra.

En este momento son siete los corredores que forman el pelotón de cabeza: los tres italianos, Ronsse, Hamerlinck, MONTERO y Stoeppel.

Continúan los pinchazos: Hamerlinck y Grandi cambian de tubulares y pierden terreno. Joly, Leducq y Pelissier en cambio, se unen a los primeros.

También CAÑARDO, en magnífica forma logra darles alcance.

Ronsse cae de su máquina pero afortunadamente no tiene nada.

LA SUBIDA AL "THEUX"

Grandi ataca la pendiente con coraje, seguido de Binda.

Muller es el primero que queda rezagado.

Joly sufre también una caída y su bicicleta es arrollada por un coche seguidor.

Buse, Hamerlinck, Leducq, Pelissier, Cañardo, Montero, Grandi, Stoeppel y Guerra se ven precisados a echar pie a tierra. ¡No pueden con la cuestecita!

No quedan en cabeza más que dos hombres: Ronsse y Binda.

La carrera parece decidirse entre los dos pero cometen la tontería de aflojar el tren hasta 12 kilómetros por hora.

Guerra y Stoeppel aprovechan la ocasión y se unen al belga y al fran-

cés disputándose entre ellos el primer puesto.

CLASIFICACION DE LA CARRERA

1. Alfredo Binda (italiano), en 7 horas 30 m. 45".
2. Guerra (idem), 7 h. 30' 45" 2/5.
3. Ronsse (belga), 7 h. 30' 45" 3 quintos.
4. Stoeppel (alemán) 7-30-46.
5. Grandi (italiano) 7-30-50.
6. Montero (español) 7-31-10.
7. Cañardo (idem) 7-32-5.
8. Hamerlinck (belga), 7-32-10.
9. Pelissier (francés) 7-32-40.
10. Max Bulla (austriaco) 7-33-40.
11. Leducq (francés) 7-33-45.
12. Muller (luxemburgués) 7-35 40.
13. Buse (alemán), 7-37-30.
14. Antenen (suizo), 7-41-16.
15. Franssen (holandés), 7-43-45.
16. Suter (suizo), 7-49-5.
17. Polak (holandés), 8-0 25.

Brillante victoria de Ezquerro en Cestona

Con una organización impecable y gran afluencia de público, se corrió el domingo pasado la Primera Prueba Cestona.

A última hora no pudieron tomar la salida los corredores Cepeda, hermanos Trueba y Valeriano Riera.

Fue una lástima porque la carrera hubiese ganado en interés con la participación de estos cuatro magníficos "chirindularis".

Los 118 kilómetros del recorrido fueron cubiertos a un tren bastante mediano, debido principalmente al calor asfixiante.

La clasificación fue la siguiente:

1. F. Ezquerro, que cubrió los 118 kilómetros de carrera en 4 h. 28' 36".
2. R. Oñaderra.
3. Aramberri.
4. L. Montero.
5. Bastida.
6. Echeandía.
7. Arriaga.
8. Azurmendi.
9. Golarri.
10. Mardaras.

11. Valderrey (todos en el mismo tiempo que el primero).

12. V. Sarduy, en 4-30-35.

13. José García, 4-33-35.

14. J. M. Garmendia, 4-34-45; Urivarri, Miguel Portilla, Aguirrezabal, Zubizarreta, Esmeraldo Ruiz, Dionisio Fernández, Azcune, Moreno, Juanes y Gójenola.

El trofeo social para tres corredores fué ganado por el Club Ciclista Eibarrés, que clasificó sus corredores en los puestos 2-3-8, reuniendo un total de 13 puntos por 23 del Real Unión con los números 4-7-11.

ZARAUZ

Tiro de Pichón

Con la gran concurrencia habitual se celebró el pasado sábado el campeonato de Zarauz de tiro de pichón. Resultó vencedor el Conde de Adanero que ganó la copa del Ayuntamiento y el título de campeón; 2.º don Francisco Urquijo copa del señor Basagoiti; 3.º don Javier Ortueta copa Ortueta.

Iguales en el pájaro ocho estos señores se repartieron el importe en metálico de los premios y siguieron jugando las copas.

En la segunda tirada don Manuel apia ganó la copa de F. Moreno Herrera; el señor Bohorques la copa del Conde de Santa Coloma y don Javier Ortueta la copa del señor Ugartechea, fabricante de armas de Eibar.

Por la tarde a las diez se celebró el anunciado concurso de natación clasificándose los participantes por el siguiente orden: 1.º Pedro Egui bar, campeón de Zarauz; 2.º Jaime Cebrian; 3.º Luis Amilibia (campeón de Guipúzcoa brazada de pecho); 4.º Germán Elizaguirre; 5.º Manuel Urcelay. Varios se retiraron.

A continuación regata de piraguas participando cinco y clasificándose en primer lugar "La Blanca".

GOLF

Hoy martes se jugará el campeonato de Zarauz, copa de S. M. el Rey (36 agujeros). Son muchos los que se han inscrito para esta prueba interesante.

ALGODONERA DE SAN ANTONIO

SOCIEDAD ANONIMA

Hilados,

Tejidos,

Blanqueo,

Tintorería,

Estampación

Dirección telegráfica y telefónica:

ALGODONERA VERGARA

Teléfono 14 62

VERGARA

EUSKAL OÑIA

Eusko Ikaskuntzaren V Batzarra

Batzar aundi onen berri ba-dezu, adiskide.

"EL DIA"ko Euskal-Orrian bere xetatsun batzuek eman nai nizkitzuke.

Eusko-Ikaskuntza... Batzarra... Bergara...

Orra or iruko ederra; zeln baño zeln.

Eusko-Ikaskuntza... Euskalerriari dagozkion jakingai guztiak ikasteko Oñati'n sortu zan Elkarte aipagarria. Oraindik gaztea dalarik, makina bat lan egin du gure Erriaren alde! Euskal-gizatasuna jaso nai luke gora ta gora ta arazo onetan geintxuena Eusko-Ikaskuntzari zor diogula esan genezake. Txuriak eta gorriak. aruntz koak eta emengoak, danak Eusko-Ikaskuntzan bildu ta besarkatzen dira. Guzien Ama aundia da bera. Eusko-Ikaskuntza sortu zuten Jaun agurgarriek danok gure esker-ona agertu bearrean arkitzen gera.

Batzarra... Eusko-Ikaskuntzak V Batzarra dagi aurtan. Oñati'n egin zuan lenengoa: ¡Batzar gogoangarria ura! Emen sortu zan "Eusko-Ikaskuntza"-Elkartea. Erregeren aurrean Elortza Jaun'k eta gainerakoak egin-dako itzaldia etzazkigu azuko. Irufia'n, Gernika'n, Gazteiz'en, Oñati'n azaldu zan eguzkia gora ta gora igo zan. Euskal-Unibersidadea ta beste azkatasun-gai sakonak erabili zituzten Batzar aietan. Azkatasun oiek noizbait iritxiko ditugu. Aurtan agian (?).

Bergara... Erri atsegiña, uri polita. Euskal-usai gozoa dario batzar guztietatik. Sal-eros-etxetan euskaraz izenak; leio ta balkoietan euskeraz goraka ta ongi etorriak; erriko jenderik geienek espafietan euskerak nara, ederra... Errian sartu nitzaneke, leio batean nere begiak irakurgai au jo zuten: "Ikastolan euskerak nai degu", eta beste au: "Euskerak, beti erri onetako izkera", eta beste au: "Zer egin ez dakizu zure Aberriaren alde? Itz egin zazu Euskeraz", eta onelako beste milla ta milla edonun, etxe guztietako leio ta balkoietan. Eusko-Ikaskuntzak exeri-leku egokia aukeratu du bere V Batzar Nagusirako.

Aurtengo Batzarren gai berexia Eusko-Erri-Ertia da. Beste eusko-azkatasun-gai batzuek ere ikutuko dira.

Igande goizean asiera eman zitzaion. Ni Bergara'ra eldu nitzaneke Meza Nagusia amaitu zan.

Amabitan Udal-etxean billera. Erregeren ordezkioa mai-buruan.

Eusko-Ikaskuntzako Lendakari, Elortza Jaun Agurgarriak ongi etorria dagigu. Batzarren asmoak eta itxadopenak azaltzen ditu.

Lau Aldundietako Buruzagi Ar-giak dagite gero itza. Bero, gartsu, adorez lauak.

Ondoren Gobernuaren ordezkio Santalo argia mintzatu da.

Erregeren ordezkioak, Erregin zarraren oroimena dakarkigu burura. Asko maite zuan Euskalerria.

Eta Erregeren izenean ideki zitu-an Batzarra eta egun oietako era-tu diran Erakustegiak.

Agur, irakurle. Bigar geiago.

Euskaltzaleak	
GURE ARPIDEA	
Lendik	715
Azpeiti'tik bialdua	200
Mujika'tar Gotzon	5
Gaurdario	920

Tolosako Jai Aundia	
Egun alai ta pozgarria izandu zan juan dan igandekoa katoliko guztiontzat eta batez ere Tolosako Eliz-barrutikoentzat.	
Egun zoragarriarik ez det nik ezagutu. Goizeko Jaunartze ederrak, meza nagusi ospetza ta aitzirik arratsaldeko prozesio ura ikusita esan genezake euskaldunen biotzetan ez dala oraindik itzali beren Jaun-golkorenganako maitetasun-sutsua.	

Tolosako kaletan ainbeste jende ez det nik beñere ezagutu. Zumardi-aundiko zugazpetan bilduta eta el-kartuta ez det erabat orrenbeste euskaldun katoliko beñere ikusi.

Gure Obispo Jaun maiterean aurrean, Goiko gure Jaun altsua gur-tzen, goratzen eta beren biotzeko Jaun eta Jabe aitortzen ez det igan-de arte alkarrekin orrenbeste Kris-to'tar ikusi.

Euskal-erriya, Jaunari eskerrak, oraindik sinismenean sendo dago. Poztu gaitzen eta aurrera ere orre-laxe iraun dezagun, Kristo gure Jauna, lotsatu gabe, Erregetzaz ai-tortzen.

Benetan pozgarria

"Lau-Uxo"ren iritzi-deia ontzat artuta, lenbiziko batzarra izan zuten igandean gure txoko maitetan ande-reño idazleak.

Zarautz'en aldi onetan, (arrotzez beterik arkitzen dalarik), naiko burrunbada ta destitxa bada; bafia "Uxo"k bere egaldi batean edo (goi-tik dana ikusten bai da), askartxo billatu izan bear zuan toki bakar, ixil, atsegiarri bat. Eta bertan, Luzear j. maxu zutela indar berritu edo dira euskera zabalkundearen alde lan egitearren.

Berri txikia, utsa izango da bear bada norbaitentzat, bafia guretzat aundia, benetan pozgarria.

Aldi guztietan, askok ez uste izan arren, emakumeak "papel" garran-tzi aundidunak egin oi dituzte, ez bear bada bere jakintasun bidez, bafia bai bere maitasun indarrez.

¿Nork esan zenbat lezaken maita-sun indarrak? Guztia ez balezake ere, geiena bai beintzat. Emakumeak indar orren bidez, zenbat lan eder, aintzagarri egiten ez du gaur dan egunian ere?... Zifismenaren alde dala, gaixoen alde dala, beartzuan alde dala...

¿Nork goratu lezake bear dan be-zela amaren eginkizuna batez ere? Eginkizun aundiagorik, ederragorik ba ote da?

Emendik aterako degu argi asko zenbat eta zenbat egin lezaken gure euskera maitiaren alde.

Nai ta naiezkoa da: emakumea euskeltzalea bear da alperrikakuak izan ez ditezen gizon aberkoi-jakin-tzuen lan geienak. Emakumeak izan bear du bere laguntzallerik onena. Gaurko neskatill euskeltzaleak biar-ko ama euskeltzaleak dira, eurak beren semetxoek biotzetan ereingo du-te euskeltzaletasun azia; berangan-dik ikasiko dute euskera erabiltzen eta maitatzen; eurak egingo dituzte beren onbidetasun eta maitetasuna-kin euskaldun zintzoak.

Berri txikia, utsa izango da bear bada batzuentzat andereño euskel-idazlien lenbiziko batzarra; bafia gu-retzat aundia, benetan pozgarria.

MALEN

Zarautz'tik.

LEZO

(Jarraipena).

Euskal jaiari laguntzeko. — Uron-tzia uartzea, txikia agertu oi da. Ta urrerago ta aundiago ikusten degun bezela, Euskerari laguntzeko iriki degun arpidea ere gizenduko zala-koan geunden. Pitinka asi ta gero ta geiago, pillo bat egin arte, jen-deak erantzungo zigulakoan, alegia. Tira, ba, zerbait emateko gogoia de-zutenok, jeman bildurrik gabe mu-tillak!

Lengo erreskadaz gainera ona emen artu ditugunak:

Laurleko	
Salaberria'tar Anastasio'k ...	5'00
Pagola'tar Bonifazio'k ...	5'00
Broste'tar Atanasio'k ...	5'00
Pikabea'tar Joxe'k ...	1'00
Garmendia'tar Jose Luis'ek ...	1'50
Gezala'tar Urbana'k ...	1'50
Lengoak ...	8'00
Guztira ...	27'00

Euskera maite ta berari laguntza eskeñi nai diotzenak, oartu aste on-tan bakarrik egongo dala arpide au irikita.

ANASTASIO

Ordizia

Agorrillaren 7'an Bergara'ra joa-teko, beribilla jartzen du Azurmendi'tar Joxe Luix'ek, Urdaneta karri-kan. Asi gera juan bear degunok izenak ematen. Beste inork baño mer kiago eramango omen gaitu. Aditzera eman beraz, Ormaiztegi, Zaldibi, Bea sain eta abarren. Olaberitik juango da "Zeleta", Itsasondo'tik "Muru-mendi".

Jo Bergara'ra denok, an toki agi-rian salo bat egin bear diagu ta, Euskaltzaleak al dan goiena jartzen. Ez da naikoa ardanegietan gau-er-dian marruka aritzea.

Egun zoragarri ori ikusteko su go-gorra dago alde guztietan, eta esan bezela al dan azkarren aditzera eman joan bear dezutenok. Beribillean 20 eramango omen ditu. Badakizute ga-rajea nun daukan.

Bergara'ra joateko gaude irrikitzen, Euskera azkatuta bai degu ikusten. Itsasondo'tik Murumendi ta Olaberitik Zeleta, olerkari ta izlari onez beribil dena beteta.

Besteren gauzik ezer ez degu eskatzen, bakoitzari beria bakarrik opatzen. Eusko semiak ez badu au ondo topatzen, berak daukan odola garbi du ukatzen. Asi ba ernaitzen, guztiok anaitzen, biotzak alaitzen, garaillari gaitzen, Ama estuntzapetik degun azkatzen. Estuntza — Katea.

ERAUSKIN ERROTARI

"Sanctificetur Nomen tuum"

— 1 —

Zu izan zaitez Jaun ta Jabe guziona,

Jesusen Biotz maite eta guztiz ona;

¡Ainbeste dezu, bada, maitatu gizona!

Zugan arkitu nai det nere zoriona.

— 2 —

Munduko aberats ta gizon jakintsuak,

Aita Saindu ta Gotzai, Apaiz ta Prailiak;

"Kixkaltzea" nai nuke ¡Jesus! Zure suak,

Zu ezautzeko ongi txit, mundu guziak.

— 3 —

Ezagutu ta onetsi, bai t'ere maitatu,

Jaunak Bere "Izena" egitea nai du;

bañan gure "anai" asko dirade gelditu,

¡ai! Jaunaren Izena ez dutela aditu.

— 4 —

Danok azi nai gaitu Bere Biotzean,

Danok artu nai gaitu betiko Zeruan;

Bere Izena nai du zabaldu Amerikan,

Europa, Ozeanian, Afrika ta Asian.

— 5 —

Munduko toki askotan "anai" asko daude

¡ai! Jaunaren Izena ezagutu gabe;

ayek ere Zeruan sartu nai bai dute,

ayek bezela banintz ¿nik zer naiko nuke?

— 6 —

¡Oyuka! ari dira ¡¡gaixuak!! urrundik;

ayengana joateko "Gurutzea" arturik:

bestenaz ayentzako ez dala Zerurik,

ez dutelakoz artu Batayo Santurik.

— 7 —

¡Zenbat aurtxo dirade ugalde bazterran,

arrapatzen utziak Indian ta Txinan!!;

ori digute esaten beren gutunetan,

Mixiolari on oye, ¡negarra begitan!

VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy: Ss. Esteban, r.; Elpidio, ob.; An-tolin, Máxima, Zenón, Concordio, Teodoro, Evodio, Hermógenes, Calix-ta. Diomedes, Julián, Felipe, Euti-quiano, mrs.

Santos de mañana: Nuestra Señora Madre del Pas-tor Divino.— Ss. Sandalio, Febes, Basilisa, Serapia, Eufemia, Dorotea, Tecla, Erasma vírgenes, Pedro, Fran-cisco de Jesús, Bb. Antonio Isida S. J., y comps. mrs.

SAN ESTEBAN, REY Y CONF. Descendiente de los fieros y terri-bles invasores, conocidos con el nom-bre de Hunos, Esteban fué escogi-do por Dios para traer a sus vasa-llos a Cristo y a su Vicario.

El nombre de Esteban le fué da-do en el bautismo, porque su madre tuvo una visión del Santo mártir Esteban, el cual le predijo, que ha-bía de convertir a Hungría, cuyo pri-mer rey fué, después que el Papa hizo de aquel país un reino. Ha-biendo casado con la hermana del emperador S. Enrique, rodeóse para gobernar acertadamente sus es-tados, de hombres de acrisolada vir-tud y prudencia. Pasaba noches en teras sumido en la contemplación de las cosas del cielo; practicaba las más rudas austeridades, y se-ñalado por la reina su esposa, da-ba grandes limosnas a las viudas, a los huérfanos y a las iglesias.

Bien mereció por su ardoroso ce-lo por la expansión de la fé el títu-lo de "Rey apostólico" o de "Apos-tol de Hungría," y que la santa Se-

de concediera a él y a sus sucesores el privilegio de llevar la cruz delan-te de sí. Hizo construir una basílica en honor de María, a quien decla-ró patrona de Hungría. "Su celo en propagar y afianzar en su reino la fé, le valió la gloria del reino celest-ial". Murió en 1038, el día de "la Gran Señora", como llaman los Hun-garos a la fiesta de la Asunción, en virtud de un edicto del santo rey.

JUVENTUD PIADOSA DE SAN SEBASTIAN

Mañana miércoles a las siete de la tarde tendrá lugar en la Capilla del Santo Cristo de la Parroquia del Buen Pastos la acostumbra da plá-tica espiritual a cargo del Direc-tor.

Por el bien de la Obra se ruega a todos los adheridos que asistan con puntualidad.

PARROQUIA DE SANTA MARIA La Cofradía del Rosario y la Ca-tequesis parroquial celebrarán el do-mingo, día 7, sus cultos mensuales con la comunión general que tendrá lugar después de la misa de siete y media, y la función vespertina que empezarán a las siete, predicando el M. R. P. Antonio Díaz.

JUVENTUD PARROQUIAL DEL BUEN PASTOR

Hoy martes a las ocho y cuarto de la noche tendrá lugar como de ordinario la conferencia semanal que esta juventud organiza para las con-gregantes de la sección mayor y en la que les dirigirá la palabra el se-ñor Vicedirector.

Se suplica desde estas líneas la más nutrida y puntual asistencia.

SORDERA Y ZUMBIDOS

VENCIDOS CON EXITO POR EL METODO MAS MODERNO

Nada de aparatos molestos - ni inyecciones - sin dolor - ni operación

Por el ANTI-ACOUSIE DE PARIS - 16, Rue du Pont-aux-Choux

Unico en Francia que aplique este método

RECEPCIÓN de 9 a 5, en Hendaya, Hotel de la Paix, el martes 2, miércoles 3 y jueves 4 de Septiembre.

Contestando en forma colectiva a las numerosas cartas que le lle-ris, no podrá permanecer en dichas poblaciones de la Región, el Direc-gan a diario, desde las principales resados que, por ser esperado en Pa-tor avisa, por el presente, a los inte poblaciones, ni tampoco prolongar su permanencia en Hendaya.

A los Sres. Médicos, se les recibirá inmediatamente a presentación de su tarjeta.

KIMIKA SENDAKI GAIK MEA - URAK

MOTA GUZITAK O MARGOZKIAK

Lorenzo Mendiola'ren

DRUGERIA BERGARA

SAN PEDRO, 19

ERRIKO TA KAMPOTAR SENDAKIAK

NOLANAIKO LURRINGOXOAK

NO DUDEIS

La ACHICORIA "BAQUE", es la que toman todos los que tienen un buen paladar. Pedidla siempre.

DRUGERIA GENERAL Y MATERIAL FOTOGRAFICO

OJETOS DE ESCRITORIO PERFUMERIA

TORIBIO JAUREGUI

BARRENCALLE, 19. VERGARA

— 3 —

¡Zenbat dira egongo "linboan" sarturik,

beñere ez ikusteko gaixuak Zerurik!

gure "anai" oyetaz ¿ez degu damurik?

¿oraindik gera egongo etxean sarturik?

— 9 —

Deitzen ba'gaitu noiz-bait Jesusek joateko,

Indian edo Txinan Izena edatzeko,

¡aur gaixoen! animak an Zeruratze,

¡¡laster!! etxetik goazen geyago ez'tortzeko.

— 10 —

Etsayaren kateaz gogorki loturik

¡anai asko! munduan daude itxuturik;

gu ez ba'gera joaten "Gurutzea" arturik,

kate ayek auster, daude ¡ai! galdurik.

(Jarraitzeko).

VISITAD

CASA ROCHAS

Zarauz

VENTA

Materiales de derribo, junto al Ho-tel de Londres.

BANCA CAFRANGA

COMPRA TODA CLASE DE VALO-RES LOCALES, NACIONALES, etc.

VENDE VALORES A PLAZOS CON 369 PTAS. PAGANDO 35,90 al mes, en 10 meses puede adquirir un

Título del Estado rentado el 4 % de 500 ptas.

CAMBIO ORDENES DE BOLSA. CHEQUES DE VIAJE.

VIAJES :-: NAVEGACION :-: TU-RISMO

Avenida, 16 SAN SEBASTIAN

SECCION ECONOMICA Y FINANCIERA

Bolsa de Madrid

	Día 1
Interior 4 %	71'50
Exterior 4 %	82'50
Amortizable 4 %	75'25
" 5 % 1917	87'25
" 5 % 1920	92'00
" 5 % 1926	100'20
" 5 % 1927 c/i	84'00
" 5 % 1927 s/i	100'65
" 5 % 1929	100'50
" 4 % 1928 s/i	70'75
" 5 % 1928 s/i	90'25
" 3'50 % 1928 s/i	87'75
Empréstito oro	167'00
D.ª Ferroviaria 4'50 %	100'00
" " 5 %	—
Emp.º Argentino 6 %	101'75
Céd. B.º Hipotecario 4 %	93'00
" " 5 %	97'75
" " 6 %	—
Banco de España	599'00
" Hipotecario	444'00
" Central	103'50
Español de Crédito	428'00
B. Esp. Río de la Plata	203'00
Cía. Arrend. de Tabacos	231'00
Explosivos	1040'00
Duro Felguera	104'00
Azucareras ordinarias	72'25
Fc. Norte España	549'00
" M. Z. A.	510'00
Tranvías de Madrid	122'75
Rif. al portador	595'00
Idem nominativas	—
H. A. de Electricidad	660'00
H. E. Española	—
Mengemor	264'00
O. Nortes 1.ª hipoteca	71'75
O. Nortes 6 %	102'75
Valencianas 5'50 %	—
M. Z. A. 1.ª	329'00

Bolsa de Barcelona

	Día 1
Fc. Norte España	110'25
M. Z. A.	102'90
H. A. de Electricidad	658'00
Minas Rif. portador	118'00
Idem nominativas	—
Explosivos	1050'00
Tabacos de Filipinas	453'00
Cía. Esp.ª Petróleos	—
Tranvías de Barcelona	—
Argentinas	—

Bolsa de París

	Día 1
Renta Francesa 3 %	88'60
Idem idem 4 % 1918	100'70
Idem idem 5 % 1920	136'05
Idem idem 6 % 1920	103'30
Idem idem 6 % 1927	106'15
Credit National 5 % 191	—
" " 6 % 1921	552'00
Banco de Francia	—
Credit Lyonnais	2.925'00
Riotinto, ordinarias	—
" preferentes	—
Tharsis	—
Unión y Fénix	2515'00
Fc. Norte España	—
Fc. M. Z. A.	—
Wagons-lits	455'00

Bolsa de Londres

	Día 1
Exterior Español	33 3/4
Cons. Ing., 2'50 %	55 15/16
War Loan 5 %	104 1/16
Funding Loan 4 %	95 3/4
Victory Bonds 4 %	60'00
Acciones Riotinto	91 6/8
" Royal Dutch	28 1/8
" Shell Transport	4 12/16
" Mexican Eagle	—
Japonés 4 %	75 1/4
Idem 5 %	100 2/3
C. Argentinas 6 %	37'00

MONEDA EXTRANJERA

FLUCTUACIONES DE AYER

	Anterior	Apertura	Mediodía	Cierre
Francos	37'20	36'90	37'00	37'10
Libras	46'10	45'75	45'90	45'95
Dólares	9'44	9'38	9'42	9'43
Belgas	132'50	132'00	132'30	132'50
Liras	49'50	49'30	49'70	49'85
Suizos	183'50	183'10	183'30	183'50
Marcos	225'60	225'50	225'75	226'00

CIERRES OFICIALES

Barcelona	Madrid
Francos	37'20
Libras	45'95
Dólares	9'44
Belgas	132'00
Liras	49'30
Suizos	183'10
Marcos	225'50

Londres	París
París	123'74
Nueva York	486'78
España	4595
Suiza	2503'50
Holanda	—
Italia	181035
Suecia	—
Argentina	—
Montevideo	—

COMERCIO

BAR RESTAURANT "LA PARRA"
TALLER DE PINTURAS
Se pintan toda clase de coches

ANDRES

AGUIRREZABAL

SAN ANTONIO, 31

TELEFONO NUM. 14.236

VERGARA

Bolsa de Bilbao

FONDOS PUBLICOS	
Am. 5 % 1927 s/i	100'30
Am. 5 % 1927 c/i	84'00
OBLIGACIONES	
F. C. Norte 1.ª 3 %	71'60
ACCIONES	
Nortes	551'50
Alicantes	515'00
Banco de Vizcaya	1.875'00
Hispano Americano	245'00
Hidroeléctrica Española	240'00
Hidroeléctrica Ibérica	870'00
Electra de V.º	710'00
Altos Hornos de Vizcaya	186'00
Siderúrgica	112'50
Felgueras	107'00
Explosivos	1.045'00
Rif	595'00
Papelera Española	210'00
Sota y Aznar	1.080'00
Marítima Unión	245'00
Naviera Vascongada	380'00
Mundaca	975'00
Constructora Guipuzcoana	115'00

BANCO GUIPUZCOANO

FUNDADO EN 1899

Capital: 25.000.000 de Ptas
Desembolsado: 12.500.000 Ptas.
Reservas: 12.500.000 Ptas.

Casa Central: SAN SEBASTIAN: Avenida de la Libertad 21

SUCURSALES

MADRID: Avenida del Conde de Peñalver, 5
BILBAO: B. de España, 2

26 SUCURSALES Y AGENCIAS EN GUIPUZCOA.

SU SITUACION EN 30 DE AGOSTO DE 1930

Ajustada al modelo aprobado por Real Orden de 8 de Abril de 1924

ACTIVO	Pesetas
I. Caja y Bancos:	
Caja y Banco de España	6.340.185,24
Monedas y billetes extranjeros, valor efectivo.	220.805,54
Bancos y Banqueros	4.865.839,27
II. Cartera:	
Efectos de comercio hasta 90 días	18.486.548,26
Id. a mayor plazo	—
Titulos:	
Fondos Públicos	34.864.520,25
Otros valores	42.501.567,47
III. Créditos:	
Deudores con garantía prendaria	20.731.151,87
Id. varios a la vista	1.436.712,46
Id. a plazo	24.254.427,81
Id. en moneda extranjera, valor efectivo	30.809.184,86
IV. Inmuebles	5.973.513,42
V. Mobiliario e instalación	1.129.727,39
VI. Accionistas	12.500.000,00
VII. Acciones en cartera	—
VIII. Gastos generales y sueldos	1.108.297,62
IX. Cuentas de orden y diversas	74.403.559,38
X. Cupones y amortizaciones al cobro	118.182,80
XI. Dividendo a cuenta	797.024,40
XII. Deudores por aceptaciones	3.906.459,61
XIII. Sucursales	9.509.826,96
XIV. Depósitos, valor nominal:	
Valores de Comitentes en poder de corresponsales	107.104.358,91
Efectos en depósito	369.239.592,03
TOTAL	770.301.485,55

PASIVO

I. Capital: 50.000 Acciones de pesetas 500	25.000.000,00
II. Fondos de reserva	12.500.000,00
III. Acreedores:	
Bancos y Banqueros	21.106.645,19
Acreedores a la vista, c/c. y consignaciones	60.702.611,95
Acreedores hasta el plazo de un mes	10.275.116,60
Id. a mayores plazos (Bonos voto. fijo)	60.076.482,67
Acreedores en moneda extranjera, valor efectivo	21.451.165,11
IV. Efectos y demás obligaciones a pagar	440.241,84
V. Aceptaciones (por cuenta ajena)	3.906.459,61
VI. Cupones, amortizaciones y dividendos a pagar	779.083,64
VII. Cuentas de orden y diversas	75.129.066,01
VIII. Sucursales. (Opnes. en camino)	—
IX. Beneficios:	2.590.661,99
X. Depositantes, valor nominal:	293.957.534,61
Depositantes de efectos en garantía	20.432.079,60
Id. de valores en custodia	348.687.512,43
Acreedores por depósitos necesarios	120.000,00
Acreedores de valores en poder de Corresponsales	107.104.358,91
TOTAL	770.301.485,55

V.º B.º
En Presidente de turno del
C. de A.
Felipe Ugalde

El Contador,
Pedro Elcoro-Iribe
El Director Gerente,
Victor Artola,

EL DIA

Diario guipuzcoano de información

Anuncios económicos

AFICIONADOS A LA FOTOGRAFIA! GRAN OCASION. Cámara CURT Bentzin GOERLITZ, focal-plano, 6 x 13, REFLEX, utilizable como panorámica y como estereoscópica, DOSZEISSTESSAR, 1:4'5 exactamente iguales. Con tres chasis dobles, Film-Pack, estuche de piel y correa para suspensión del cuello. En 450 pesetas.

Cámara ERNEMANN, 4 y 1/2 por 6, REFLEX, focal-plano, Ernoplast, 1:4'5 con doce chasis sencillos, film-pack, correa para suspensión del cuello y estuche de cuero. En 225 pesetas.

Para ver las cámaras y tratar; Gerber, óptico, Urbietta, 3.

ACADEMIA ESTORNES. Próximo curso 15 septiembre. Contabilidad. Comercio. Idiomas. Prácticas oficina moderna. Legazpi, 5.

AGENCIA LARRAMENDI, 6, hace falta niñeras, doncellas, para todo, cocineras, amas, fregonas. Teléfono 12959.

AMUEBLADORA Vitoriana. Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas, buen sommier, 34; lavabos, 20; laca bellón, 5'50; miraguano.

AMUEBLADORA Vitoriana. Juegos gabinete con armario luna viselada, 180 ptas. Aparadores, 70 ptas.; sillas, 5. Buen Pastor, 8.

AMUEBLADORA Vitoriana, después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.

AMUEBLADORA Vitoriana. Cojines superiores, 15 ptas.; cunas desarmables, 18; jergones tapizados, corchos, cojines, sillas.

AMUEBLADORA Vitoriana. Casa establecida 1904, hace constar a sus clientes que jamás ha alquilado muebles ni vendido a plazos.

APARATOS de luz a precios nunca vistos. Infinidad modelos. Enorme surtido. Calle de Elcano, 8. "El Candado".

ARTICULOS PARA REGALOS, cubiertos de plata, vajilla, mantas, sábanas, hules, imágenes. Ventas contada y plazos. Casa Mauri, Calbetón, 42.

ANGLES. Fábrica somiers; pongo mallas, vendo sueltas; muebles económicos, lana, miraguano, camas turcas. Urdaneta, 4.

BUTACAS de mimbre y junco. Ocas de todas clases. Encargos al día. Cestería fina. Esterlines, 6 (frente a Rodil).

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas de Monte de Piedad. Legazpi, 8. "El Centro de Ocasión".

GRAN TALLER mecánico de reparaciones de calzado. Especialidad en suela de crepé. San Bartolomé, 5.

JOVENES que desean colocarse. Acudid a la Gran Academia de Mecanografía, Taquigrafía, Idiomas. Garibay, 14.

LOCAL adecuado para bar, pastelería u otro negocio que requiera sitio céntrico, se ofrece. Dirigirse al corresponsal de este periódico en Villafraanca de Oria.

MANUEL BAYON, Fuenterrabia, 16 2.º. Alquiló 2.º reglo, céntrico, baño, gas, teléfono, timbres, ropa, plata, 10 camas; 2.500 pesetas.

MALETAS, baúles, maletines, neceseres y toda clase artículos viaje. Precios baratísimos. Elcano, 8. "El Candado".

MUEBLES, comedores, dormitorios, sillería, aparatos de luz, tapicería, alfombras. Ventas contada y plazos. Casa Mauri, Calbetón, 42.

PERSIANA VERDE para balcones. Todas las medidas. Nos encargamos su colocación. Elcano, 8. "El Candado".

PERDIDA: De dos pantalones de señora a pobre obrera; entregar en Churrucua, 13, mercería.

RELOJES pared, 55 pesetas, 15 días cuerda, garantizados, modelos desde 30 pesetas. Miracruz, 14. Relojería Gómez.

SE ALQUILA sin muebles hermosa villa en el Alto de Olazábal, de Irún. Informarán en esta Administración.

SE OFRECE institutriz francesa para educar niños. Dirigirse a Sra. de Oráa, San Marcial, 16, primero.

SE TRASPASA una tienda pequeña por razón de salud. Informarán en esta Administración.

TRAJES paño y dril. Caballero a niño todos los tamaños. Vicente Amelda, Pescadería, 12, y Miracruz, 2.

VENDO: auto frigorífico, marca G. M. C., 5 toneladas, poco uso.

Dirigirse por carta a Venancio Rodríguez. Lista de Correos, San Sebastián.

VENDO CASA urbana directamente 95.000 pesetas; renta 7.000 al año. Escribir a S. R., esta Administración

Muebles

¡Los más sólidos! ¡Los más económicos!

Camas doradas y de hierro

"La Villa de Bilbao"

REINA REGENTE, 1 y ALDAMAR, 8
TELEFONO 1-07-55

El V Congreso de Estudios Vascos en Vergara

(Viene de la página novena)

el depósito común, después de haber surtido de hulla blanca a las numerosas y variadísimas factorías industriales, alma y vida de esta región es lo que aparece a la contemplación del observador. Sólo denuncian la presencia de aglomeraciones humanas, de trabajo y de vida, los trazos y círculos coloreados, que escoltan por ambos márgenes a los minúsculos ríos, indicadores de carreteras, ferrocarriles, aldeas, villas y ciudades, creados con esfuerzo de titanes, orgullo legítimo para el pueblo que alcanzó a realizar tal obra, de cuya magnitud hablan los 280.000 habitantes que viven felices en tan minúscula superficie y que representan una densidad de 153 habitantes por kilómetro cuadrado, casi el cuadruplo de la asignada a España.

Y si en este aspecto merece nuestra raza respeto y admiración, acrece el merecimiento con el estudio de las democráticas instituciones de que para su propio gobierno supo dotarse: eternas en su esencia, pero adaptables a las mutaciones en los usos y costumbres, que el correr del tiempo y consiguiente progreso intelectual y moral han ido imponiendo. Y la admirable organización administrativa cantada elogiosamente por cuantos de ella se han ocupado. Unid a estos valores el sentimiento de amor y acrisolada lealtad que vive en nuestra alma hacia la patria común España, mil veces probados con heroísmos que ufanos exhiben como gloriosos episodios de su historia muchas ciudades y villas vascongadas y decidme si no están legitimados nuestro deseo y aspiración de que se nos respete en el uso y disfrute de nuestras instituciones, tan grandes como beneficiosas para todos.

DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION ALAVESA

El Presidente de la Diputación alavesa saludó en breves palabras a las autoridades y al Presidente de la Sociedad de Estudios Vascos, haciéndole el ofrecimiento de que la Diputación de Alava marchará unida con sus hermanas a la consecución del mayor grado de cultura para el país vasco.

DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION DE VIZCAYA

El Presidente de la Diputación vizcaína, en términos análogos saludó al infante don Fernando y a las Diputaciones hermanas, haciendo notar el incremento de la cultura vasca que representan estos actos.

DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION DE NAVARRA

El señor Sanz, presidente en funciones de la Diputación dijo que era un gran honor para la Diputación Foral y Provincial de Navarra acudir a este Congreso. Ofreció sus respetos a la representación de S. M. que honraba el acto con su presencia y dirigió un saludo efusivo y fraternal a las dignísimas representaciones de las Diputaciones hermanas.

“No puede ocultar la Diputación de Navarra —dijo— la íntima satisfacción que siente al ver aquí nuevamente reunidos a los más altos prestigios culturales del país, presididos por sus Diputaciones y dirigidos por la benemérita Sociedad de Estudios Vascos para continuar las tareas por algún tiempo interrumpidas a favor del estudio y fomento de las actividades raciales de nuestro pueblo, que constituyen el sello característico e inconfundible de nuestra personalidad, sobre todo, después que han pasado, y quiera Dios que para no volver, aquellos días turbios y tormentosos en que, por lamentable incompreensión, se amenazaba destruir lo que para nosotros es y será siempre de la mayor veneración.

Teniendo en perspectiva —añadió— una nueva era de normalidad es preciso redoblar los esfuerzos para lograr todos enaltecer y vigorizar nuestras instituciones privadas.

Si queremos conservar las constituciones tradicionales que forman nuestro patrimonio foral, es preciso que desde ahora nos preparemos para evidenciar que somos dignos de ellas y que podemos mejorarlas en forma que sirvan para conducir a nuestro pueblo sin perjuicio de los demás, por el camino de la prosperidad y en cordialidad perfecta con el resto de España.

DISCURSO DEL GOBERNADOR

Una vez terminado el discurso del señor Presidente de la Diputación de Navarra, el infante don Fernando concedió la palabra al Excmo. señor don José Santaló, gobernador de la provincia, que ostentaba en el acto inaugural la representación del Jefe del Gobierno.

Comenzó por saludar a S. M. el Rey, recordando al infante que en dos actos muy próximos, casi consecutivos, ostentó la representación augusta del Monarca, uno el de la

inauguración de la Feria de las Industrias del Mar, y otro en esta inauguración.

Dijo seguidamente que aun siendo distinta la significación ideológica y teleológica de estos dos actos, uno y otro convergen a manifestar las características raciales de este admirable pueblo vasco, y las de esta privilegiada comarca.

La Feria de Industrias del Mar, aun sin pretenderlo expresamente, evoca grandezas náuticas de Vasconia, y recuerda las aficiones marinas de este pueblo norteño, familiarizado con el mar, cuya inmensidad corre parejas con la grandeza del alma de Vasconia que por esta tradicional compenetración con el Océano, mantuvo vivas las tradiciones marinerías vascongadas, llevándolas a los blasones y emblemas de sus ciudades, según aparece en los escudos de San Sebastián, de Zarauz, de Guetaria, de Biarritz, de Fuenterrabía y otros de cuyos cuarteles heráldicos hizo referencia.

Exalta esa tradición la magna figura de Juan Sebastián de Elcano, que en la nao “Victoria” dio la vuelta al mundo, mereciendo que Carlos V le diese escudo de armas en el que figura el moto: “Primus circumdisti me”

Dos siglos más tarde Blas de Lezo y Churrua, a uno de cuyos descendientes que se hallaba en el local, dirigió especial saludo, renuevan las glorias marinerías de Guipúzcoa, mantenidas ahora por los intrépidos navegantes que surcan todos los mares, por los que van a los procelosos del septentrion en busca de la pesca y hasta por los oscuros remeros que disputan en torneos y regatas la gloria de un trofeo para su localidad.

En la solemnidad que hoy celebramos, dice, se recogen todas las principales manifestaciones del arte popular.

Hace una entusiasta apología del sentido artístico del pueblo.

Para recoger, ordenar y estimular el movimiento artístico de una colectividad, no basta el estudio que se realiza en laboratorios, seminarios y Universidades; son precisas estas cooperativas de estudios, este intercambio por hombres especializados.

Hizo referencia al primer Congreso Internacional de Estudios Vascos celebrado hace treinta años en París, con la colaboración de Bonnat y de Pierre Loti, y bosquejó el desenvolvimiento de esta idea hasta que fué recogida y floreció en la iniciativa de don Ladislao de Zabala en 1918.

Volviendo a insinuar en el carácter de este Congreso, hizo referencia al modo en que el sentido artístico del pueblo se manifiesta en la música; con zortzikos, bailables, cantos de cuna, cantos bélicos; en la poesía, relacionando este aspecto con el análogo de todo el norte de España, recordando a don Diego López de Haro, Cabeza Brava, señor de Vizcaya y a doña Mencía, de Portugal, vascongada también, que gustaba de las trovas poéticas.

Hizo referencia al tema que figura en el Congreso, relativo a los antiguos gremios de Vergara, a cuyo tema atribuye perenne actualidad.

Habló del arte popular en varios de sus más interesantes aspectos; en los artistas del hierro forjado; en los que dejaron en las iglesias, en los caseríos y en los palacios del solar vascongado los testimonios puros de inspiración.

Hizo luego unos párrafos de saludo a las Diputaciones y autoridades que concurrían al acto y al Presidente de la Sociedad de Estudios Vascos señor Elorza cuyos méritos enalteció y seguidamente dedicó unos períodos a la villa de Vergara llamada Ciudad prócer, archivo de las tradiciones de la nobleza de Vasconia, evocando la memoria y las obras de don Gabriel de Mendizábal, héroe de Alba de Tormes; de Antonio de Aróstegui, de Martínez de Irala, fundador de Buenos Aires, y de cuantos ilustraron el Real Seminario Vergarés, célebre siempre y elogiado por don Gaspar Melchor de Jovellanos.

Hizo un vibrante párrafo dedicado al Santo Cristo de Vergara, pidiendo que Su Divina Mano bendiga la labor del Congreso y en su Corazón guarde siempre a cuantos intervienen en él, pidiéndole que fortifique los sentimientos tradicionales y avive el amor a España.

Tomando como punto de partida las patrióticas manifestaciones hechas por todos los oradores que le precedieron, terminó con un párrafo aplaudidísimo sobre el amor a las regiones y el amor a España.

Varias veces fué interrumpido con grandes aplausos.

DISCURSO DEL INFANTE DON FERNANDO

Aun quebrantando el protocolo estimo como un deber recoger las palabras que he escuchado y de las que el señor Gobernador civil de la provincia ha hecho mención.

Constituye para mí un honor muy grande representar a S. M. el Rey, lo que hago siempre con grande y verdadera satisfacción. Pero en estos actos siento como si una nube de pe-

na envolviera mi corazón recordando que en ellos se hallaba siempre presente y tan a su gusto la reina madre.

En poco tiempo he tenido la satisfacción de ostentar la representación de S. M. el Rey por tres veces en Guipúzcoa. El primer acto fué el de la Salve tradicional de San Sebastián, salve a la que ella asistía con tanto gusto como hubiera estado también seguramente presente en otras solemnidades vuestras. Por ello estimo un deber recordarla aquí y evocar su memoria, la memoria de aquella virtuosa madre que desde el cielo velará por España y especialmente por esta región a la que ella llamaba su patria chica.

Tengamos para ella todos un piadoso recuerdo.

S. M. disculpará que así le haya hecho pero yo no podía dejar de decir dos palabras para recordarla.

Y ahora, cumpliendo mi mandato y en nombre del rey, cuya alta representación ostento, declaro abierto el V Congreso de Estudios Vascos.

Terminado su discurso, el infante, se dió por terminado el acto de apertura del Congreso, dándose vivas al Rey, a Vasconia y a España.

El infante, después de celebrarse el aurreku fué acompañado a admirar el famosísimo Cristo de Juan de Mesa, el notable cuadro de Ribera, que está colocado en la Sala de Juntas del Hospital y el meritísimo tríptico de la iglesia de San Pedro.

EL INFANTE A SAN JUAN DE LUZ

Después de efectuar la visita a los monumentos artísticos, acompañado por las autoridades y congresistas, el infante don Fernando se trasladó a casa del alcalde señor Ruiz de la Prada, para cambiarse de traje y seguidamente emprendió el viaje de regreso a San Juan de Luz.

En otros automóviles regresaron a San Sebastián los gobernadores civil y militar y otras personalidades.

Del Ayuntamiento se trasladaron las autoridades al palacio de las exposiciones. Ilustrado por los miembros de Estudios Vascos, el infante recorrió todas y tuvo alabanzas para cuantos han colaborado en su instalación.

El conjunto de la exposición es magnífico. Como no es cosa de resumir nuestra impresión en breve comentario, iremos dando cuenta en días sucesivos de las varias partes que comprende.

En el salón de recepciones del Real Seminario Patriótico Bascongado, hoy convento de Dominicos, se celebró el banquete de gala.

Hubo una sola presidencia, ocupada por el infante. Asistieron unos sesenta comensales.

No hubo brindis ni discursos y al tocarse la Marcha Real española y el “Gernikako-arbola”, se escucharon con gran respeto por el público puesto en pie.

Durante la comida cambiaron impresiones los alcaldes de las capitales sobre la actitud a adoptar ante la ley de Sargentos.

Interrogamos a dichos señores que nes nada concreto nos dijeron.

No se tomó ningún acuerdo, aunque el criterio unánime es de oponerse al cumplimiento de dicho concepto legal.

EL AURRESKU DE HONOR

Alrededor de las cuatro de la tarde se celebró en la plaza de San Martín de Aguirre el aurreku de honor en el que tomaron parte diputados de las cuatro provincias y los alcaldes de Vitoria, Bilbao y Pamplona.

En la plaza se congregó numerosísimo público, apiñándose en balcones y ventanas un gentío inmenso.

Saló de aurreku el alcalde de la villa de Vergara y de auresku el diputado foral navarro don Ignacio Baleztena.

Retirado el alcalde, el diputado vizcaíno señor Ormazza y el señor Baleztena bailaron de manera admirable el aurreku, siendo aplaudidísimos.

Figuraban en el aurreku además de los indicados señores, el alcalde de Pamplona señor Arvizu, el de Vitoria señor Guinea, el de Bilbao señor Careaga, los diputados vizcaínos señores Urrutia, Zubiria y Marqués de Villafraña, el de Guipúzcoa señor Elorza y el secretario señor Zubeldia, los diputados alaveses señores Abreu y Aldama.

Los presidentes de las cuatro Diputaciones fueron sacando a la plaza a las señoras y señoritas que tomaran parte en el aurreku. Saló en primer término la señora del diputado señor Elorza y luego la señorita de Monzón. A continuación fueron saliendo las restantes por este orden: señora de Gallástegui, señora de Zabaleta, señorita de Galfarsoro, señorita Elisabel Múgica, señorita de Echeverría, señorita de Berroya, señorita de Azcona, señora de Otazua, señora de Mendiola, señorita de Urruceta, se-

ñora de Ubillos, señorita de Arteche y señorita Mouvilas.

El infante don Fernando presenció el aurreku desde el balcón de la Casa Consistorial, acompañado del gobernador civil.

EL CONCIERTO DEL ORFEON PAMPLONES

Fué algo extraordinario de concurrencia de público y de entusiasmo por la laureada masa coral que logró el domingo en la señorial villa guipuzcoana un éxito rotundo, grandioso.

Indudablemente se lo mereció por que las huestes del maestro Múgica—hijo distinguido de Vergara— se superaron en esta su última actuación gloriosa para proporcionar a su querido director una satisfacción más y la mejor acaso de todas: la de demostrar lo que son por lo que les enseña su maestro.

El amplia frontón transformado en teatro fué el lugar donde se celebró el acto y ya hemos dicho que se hallaba totalmente ocupado.

Todo el programa era de obras vascas de diversos autores. Repitieron varias de las obras, saliendo al escenario algunos de los autores de ellas que se hallaban presentes.

El joven maestro E. Azcárate, que ha hecho de “Santa Agueda” una composición soberbia y el P. Donostia al acabar de interpretarse su “Iru-txitu”, hubieron de subir al escenario ante los insistentes requerimientos del público para escuchar ovaciones clamorosas, entusiastas.

Al final del concierto cantó el orfeón el “Gernikako Arbola”, que fué escuchado, puesto en pie, el auditorio, con gran emoción y respeto, desbordándose el entusiasmo y repitiéndose el popular himno.

Felicitemos cordialmente por este nuevo triunfo al venerable maestro Múgica y a sus huestes.

CONFERENCIA DEL DOCTOR FRANKOUSKI

En el Salón de la Casa Consistorial dió a las ocho de la noche su anunciada conferencia sobre cuestiones generales del arte popular vasco el erudito vascófilo, profesor de la Universidad de Varsovia Dr. Eugeniuk Frankouski.

Después de unas apreciaciones sobre el artista en general y sobre el artista del pueblo en particular, examinó el problema de los brotes del arte en el alma humana, quien lo crea, cual es la diferencia entre el artista superior y el del pueblo, cual es el proceso de su creación y otras particularidades.

Con referencia al arte distinguió en cada pueblo tres grupos: el de los creadores, el de los reproductores o imitadores y el de los consumidores. Estos últimos no crean ni producen nada, pero su requerimiento condiciona la producción de los reproductores.

El artista superior se diferencia del artista del pueblo por su grado de cultura y por los elementos de que dispone para su obra. Al crear un ornamento la intuición artística forma un órgano de rítmica independiente de su propio organismo. El ornamento es expresión del valor de la belleza y nos atrae porque salieron del alma humana los elementos que son su propia esencia.

El erudito discurso del señor Frankouski fué muy aplaudido.

CONCIERTO POPULAR DEL ORFEON PAMPLONES

A las ocho de la noche el Orfeón Pamplonés dió un magnífico concierto en el lindo paseo del Espolón, interpretando las obras siguientes:

Sagararen
Iru txitu
Golko mendian

El público, muy numeroso, que escuchó el concierto, premió con cálidos aplausos a las huestes del señor Múgica.

REPRESENTACION ESCENICA DE OLDARGI

Se esperaba con verdadera ansiedad la representación de este grupo de artistas vizcaínos. No quedó defraudado, ciertamente, el deseo y la esperanza de los amigos de las escenas vasca que a millares se hallaban congregadas en el magnífico frontón-teatro de Vergara. Ni un solo asiento, ni aún en los pasillos había, un hueco aprovechable.

Un pregonero, a la antigua usanza, nos dirigió un ingenioso saludo en euskera vizcaíno. Graciosa y amena la salutación.

Acerto que mereció innumerables aplausos el que el gran bertsolari Enbeitia, en versos inspiradísimos y con melodías variadísimas hiciera la representación de cada una de las preciosas estampas del Oldargi. Vestía traje vizcaíno de siglos pasados. Su silueta típica y elegante en extremo.

El primer cuadro Oztin, “Cielo azul”. De gran intensidad dramática en la que se personificaba la lucha del joven vasco que abandonando la montaña baja a las factorías industriales. Tiene gran dinamismo y

constituye una magnífica enseñanza.

Canción cunera tierna y delicada, la segunda estampa. La tercera, vida alegría y juventud. Todo un pueblo que se regocija con el popular regocijo y danza de la Kaxarranka.

“Itxaro-izara” simbolismo, fantástico, evocación de dramas íntimos de intensa viveza. La noche de San Juan, la tradicionalista fiesta de la juventud que danza en derredor de las clásicas fogatas.

Deliciosamente van pasando por la escena cuadros de la vida de la villa de Bilbao de antaño relatados, con amenidad encantadora. El cronista evoca y en la escena van apareciendo tipos y actos a que hace referencia. Y finalmente la espantanza viril, graciosa, electrizante que arrebató en locos entusiasmos a la muchedumbre.

Oldargi es una deliciosa combinación de luz y color, arte y espiritualidad, repleta de un dinamismo y acción intensa.

Podemos felicitarlos quienes ansiamos la restauración de nuestra cultura y arte, con el advenimiento de esta entidad artística a las que felicitamos calurosamente. El inmenso público con cerrados estruendos de aplausos premiaron la actuación de estos denotados artistas de la raza.

Gratitud cordial debemos a esta agrupación que se impuso la ruda y meritoria labor de representar en castizo y popular euskera sus cuadros y las estampas. Ello realizó su valor y tipismo y recogió el agradecimiento sincero de miles de euskaltres.

NOTAS SUELTAS

De las comitivas, del desfile de miqueletes, del aurreku, etc se impresionaron películas sonoras.

En Vergara era imposible encontrar alojamiento. Había también compañeros de la Prensa.

A las doce menos cuarto llegó el Orfeón de Pamplona, que dirige el venerable e ilustre vergarés don Remigio Múgica.

A la entrada de la villa, fué recibido en representación del Ayuntamiento, por los concejales don Gerónimo Echániz y don Santos Galfarros.

El primero pronunció en euskera unas palabras de saludo a los orfeonistas y a su directo.

La banda de Vergara interpretó varias piezas en este sencillo y cordial acto.

CONFERENCIA DE DON TELESFORO ARANZADI

En el palacio de la Exposición del Congreso dió ayer a las 12 su conferencia el culto profesor de la Universidad de Barcelona don Telesforo Aranzadi.

Mas que conferencia fué una explicación de los aperos de labranza a la vista de los mismos.

Entre los distintos instrumentos de labranza distinguió los manuales y aquellos a cuya tracción concurren las bestias asignando a los primeros mayor antigüedad.

El yugo —dijo el señor Aranzadi— se ha perfeccionado gracias a las apuestas de buyes, llegando a unas condiciones prácticas envidiables, que le han hecho ser adoptado por los labradores de otras regiones especialmente de los santanderinos, los cuales reconocen su superioridad.

En la zona oriental del país vasco se emplea un yugo de otra forma, pero el yugo vasco se usa siempre, aún en esta misma región, cuando es necesario hacer grandes esfuerzos.

No preocupa en el país vasco la ruementación del yugo y así se ve que la parte en que había de hacerse aquella va cubierta con piel de oveja o de tejo, lo que demuestra la despreocupación estética del labrador vasco.

Las yuntas en el país vasco relevaban con caperuza y azconarra en las solemnidades. No se preocupan los labradores vascos de las formalidades estéticas que hacen obras de arte, pero al arte se llega también por el acondicionamiento de los objetos a su fin.

Al hablar de la laya hace una observación sobre una imagen de San Isidro que existe en el pueblo de Dima, en la cual se representa al santo con una laya corta, deduciendo de ello que así debía de ser la laya, que se usó primeramente.

Del arado dijo que no fueron los romanos los inventores, como generalmente se cree, sino que otros pueblos le conocían también por aquella época.

Hizo luego el señor Aranzadi ingeniosas consideraciones sobre el trillo, la narria y el triunfo.

Al terminar fué muy aplaudido por su amena disertación.

VISITAS A LOS MONUMENTOS ANTIGUOS

A las tres y media de la tarde

Los congresistas hicieron una visita a los monumentos artísticos de Vergara, dirigidos por el secretario de la Sociedad de Estudios Vascos señor Apraiz, por el juez de Instrucción de Vergara señor Garbaya, y por el distinguido joven vergarés señor Monzón.

En la iglesia parroquial de San Pedro admiraron el Santo Cristo tallado en cedro rojo, atribuido hasta ahora a Martínez Montañés, pero que, según investigaciones recientes, es obra de Juan de Mesa.

En el Altar mayor, de estilo plateresco y en los laterales vieron unas bellas tablas de Vallen y una efigie de San Martín de Aguirre del siglo XVIII.

En la capilla del Cristo admiraron un cuadro de la Dolorosa, obra de Valdés Leal y en la sacristía un bello tríptico de la escuela flamenca.

Pasaron luego los congresistas a la capilla de las Siervas de María, donde les enseñaron cuatro cuadros atribuidos a Valdés Leal, de la época en que se vió influenciado por Murillo.

Estuvieron luego en la casa del conde del Valle, que es un verdadero museo por las joyas y objetos de arte que encierra.

En la capilla de Santa Ana vieron el púlpito en que predicó San Francisco de Borja y un confesionario, que se dice fué construido por el hoy beato Berriochoa.

En la iglesia de Santa Marina vieron una bella obra de arte firmada por Petit Van Dyck, una custodia de plata del siglo XVI y la cruz parroquial de gran mérito artístico.

En la casa Jáuregui vieron unos ex-graciados y se dirigieron seguidamente al Ayuntamiento, donde se les exhibieron muchos documentos históricos referentes a la historia local, siendo obsequiados luego con un refresco por el alcalde.

CONFERENCIA DEL SEÑOR ALLENDESALAZAR

A las ocho de la noche dió su conferencia el ilustre vasquista y miembro correspondiente de la Academia de Bellas Artes.

Disertó sobre la indumentaria antigua de Vasconia, estudiando documentadamente su transformación a través de los tiempos.

Elogio el buen gusto de nuestras

abuelas al hablar principalmente de su bello tocado y terminó su disertación con unas consideraciones sobre la cultura de nuestro país en relación con los que se tienen por acaparadores del patriotismo vasco.

EL PROGRAMA DE LOS ACTOS DE VERGARA

Durante todos los días de esta semana continuarán las visitas a la Exposición de Arte Popular Vasco, que ha tenido el mayor éxito desde su inauguración y permanecerá abierta de diez a una de la mañana y de tres a seis de la tarde, en el edificio habilitado al efecto en la Plaza inmediata a la torre de la iglesia de San Pedro.

En ella se darán todos los días a las doce, explicaciones de cada una de las materias, por profesores competentes. Así hoy martes, día 2, explicará el valor etnográfico de las Exposiciones, don José Miguel de Barandiarán, Director del Laboratorio del Eusko-Folklore, establecido por la Sociedad en Vitoria. La explicación sobre la Arquitectura vasca por el arquitecto y publicista don Joaquín de Iriar, será el miércoles, día 3, a las doce, en la Casa Consistorial, pudiendo después los concurrentes visitar la Exposición.

A las ocho de la noche, se celebrarán las conferencias en la Casa Consistorial, siendo leída hoy la Mr. Philippe Veyrin, por Dopp, e ilustrada con proyecciones. La conferencia en euskera sobre "Leyendas populares vascas" por don Resurrección María de Azkue, Director de la Academia de Lengua Vasca, se celebrará a las ocho de la noche del miércoles, en dicha Casa Consistorial.

Se organiza para hoy martes, a las tres y media de la tarde una excursión a Oñate y para mañana, a la misma hora, otra a Elorrio, para las cuales se admiten inscripciones en las Oficinas de la Sociedad en el edificio de la Exposición, donde los Socios pueden hacer efectivos todos sus derechos.

Todas las noches hay sesiones musicales por la Banda Municipal y los txistularis, en el Paseo del Espolón, organizadas por el Ayuntamiento de la villa, la cual se encuentra concurrenciada de visitantes y son en ella objeto de muchas atenciones.

TELEGRAMA DEL SEÑOR CAMPION

En la Sociedad de Estudios Vascos se recibió el siguiente telegrama de adhesión de don Arturo Campión:

"Saludo con afecto respetuoso a la Noble Villa de Vergara y con íntimo cariño a mis queridos compañeros y me alhiero cordialmente a todos los actos del Congreso. — Arturo Campión."

ARTECHE HERMANOS

S. en C.

FABRICA DE HILADOS Y TORCIDOS DE ALGODON Vergara

FABRICA DE TEJIDOS, TEÑIDOS, ESTAMPADOS Y BLANQUEOS

Manufacturas San Lorenzo

Aranzábal, Mendiola y Compañía

(S. L.)

Teléfono, 232

Vergara (Guipúzcoa)

Muebles Tapicería Decoración

EXPOSICION

Letemendia y Compañía

ZARAUZ

Desde Zarauz

Tómbola de Caridad.— Ayer domingo se celebró una tómbola de caridad en los locales de la Juventud Antoniana, organizada por damas de la aristocracia veraneante habitual. Durante todo el día fué grande la concurrencia visitante, obteniéndose una bonita recaudación para la Casa de Misericordia.

Desgraciado accidente.— A prime hora del sábado por la tarde ocurrió una sensible desgracia de la que fué víctima el conocido joven Ignacio Roteta de 23 años, hijo de don Manuel Roteta industrial pa madero. El citado joven cometió la imprudencia de ir al baño recién comido, y cuando apenas llevaba 10 minutos en el agua se sintió indis puesto yéndose a retirar; pero cuando llegaba a la orilla cayó desvanecido. Retirado inmediatamente a su domicilio al poco rato dejó de existir.

Acompañamos en su justo dolor a sus padres, hermanos y demás parientes.

Don Victoria Lamarani pasa por el amargo trance de haber perdido a su esposa doña Feliciano Beldarrain, después de larga enfermedad soportada con verdadera resignación cristiana. Nuestro pésame sin ceto a su atribulado esposo.

El día primero de éste quedan abiertas las clases del Colegio Antoniano y el 10 lo harán las del Colegio de San José de los Hermanos de las escuelas Cristianas.

El Ayuntamiento acordó conceder 50 pesetas para las fiestas del día del Euzkera y del Niño Euzkel dum solicitadas por la benemérita sociedad "Euzkaltzaleak".

A medida que se acercan los días de la romería vasca crece el entusiasmo para acudir a ellas. Entrados en la última semana no se oye hablar de otra cosa. Que si los txistularis de Rentería; que si el guignol vasco, que si viene una banda de txistularis amateurs de una capital vecina y qué se yo que cosas más. Todo esto demuestra el interés grande que despiertan estos festivales típicos anualmente.

EL CORRESPONSAL

Desde Azpeitia

Domingueras.— Los actos religiosos se vieron muy concurridos. La novedad del día fué la famosa carrera ciclista organizada por Cestona Sport.

A las ocho y veinte pasaron por esta hacia Zumarraga a paso de recreo a cuya cabeza iba el azpeitiano Garmendia que fué muy aplaudido seguido del pelotón compuesto por Bastida, Ezkerra, L. Montero, etc, etc.

Nos enteramos que Bastida después de una brillante carrera, quien a los doscientos metros de la llegada a la meta, marchando a una rueda de Ezkerra, el primer clasificado fué atacado por un fuerte calambre llegando en quinto lugar. Otro día ser Eusebio.

Todo el día los tranvías del Urola condujeron llenos de viajeros que marcharon a distintas playas de la costa.

Convocatoria.— Se ruega a los ex alumnos del memorable maestro don Leoncio Ventura (q. e. p. d.) acudan a la reunión que se celebrará mañana martes en el salón de la casa consistorial a las 7 de la tarde para tratar del homenaje de gratitud que se proyecta celebrar en memoria del que fué tan buen maestro.

Saludos.— Tuvimos el honor de saludar en Cestona al buen caballero don Ignacio V. Murguía entusiasta vascofilo y dignísimo señor.

También saludamos a la joven y feliz pareja de nuestro querido amigo José Alberdi y su bella consorte.

IZARRAIT

Aguas de Cestona

Estas salubres aguas medicinales acreditadísimas durante dos siglos con grandes éxitos para la curación de las enfermedades del HIGADO, RÍÑONES, INTES TINOS, ESTOMAGO, BAZO, ESTREÑIMIENTO, MAREOS, ETC.

ES AHORA LA EPOCA DE TOMARLAS. BAÑEARIO EL MAS CONCURRIDO DE ESPAÑA

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

DISPOSICIONES DE LA "GA-CETA"

Madrid.— Este diario oficial publica, en su número de hoy, entre otras la siguiente disposición:

Publica un decreto autorizando al ministro de Hacienda para centralizar en el Banco de España con arreglo a lo previsto en la ley de ordenación bancaria, las operaciones en divisas extranjeras.

Las operaciones dichas habrán de tener por Comité único a la Banca privada y se realizarán mediante personal especializado en cambios y contabilidad de la Banca, por el Banco de España y el Banco Exterior de España.

Desde la fecha que señale el ministro de Hacienda se prohibirá que los y los Bancos operen directamente en moneda extranjera, pudiendo solamente hacerlo en divisas con su clientela, con arreglo a las normas señaladas en las reales ordenes del 11 de julio último y 16 y 22 de agosto del año actual.

En la exposición se dice que coinciden los pareceres consultados en la conveniencia de centralizar las operaciones como medida y medio de evitar que la demanda de divisas extranjeras exceda de las necesidades que impone la vida con relación al exterior y a que la falta de ordenación al hacerlo influya notoriamente en los cambios, creyéndose que sin esta medida no se conseguirá la total eficacia de las Reales ordenes dadas por el ministro de Hacienda.

COGIDA Y MUERTE DE UN NOVILLERO

Madrid.— En la novillada de esta tarde celebrada en Illescas, resultó cogido gravemente por la ingle el novillero Manuel Díaz Rufaga.

El infeliz diestro ha sido inmediatamente conducido a Madrid, en donde ha ingresado en el Sanatorio de Toreros.

Madrid.— A las nueve y cuarto ha fallecido en el Sanatorio de Toreros el diestro Manuel Díaz Rufaga, que resultó cogido en la novillada de Illescas.

Hacia escasamente dos horas de su ingreso en el establecimiento y murió rodeado de su cuadrilla y de los novilleros Luis Muñoz y "Carretero", que alternaron con él esta tarde.

MISTER DAWES EN SEVILLA

Sevilla.— Esta mañana, mister Dawes, estuvo en el Ayuntamiento, para devolver la visita que hace dos días le hizo el alcalde interino.

Mister Dawes elogió grandemente la ciudad, la que le ha causado una grata impresión.

Esta noche el general norteamericano salió para Madrid, donde, sin detenerse, continuará a París.

DECLARACIONES DEL MINISTRO DE ECONOMIA

Madrid.— El ministro de la Economía dijo a los periodistas que se habían celebrado esta mañana dos reuniones de importancia: la primera la del Comité cerealista, con asistencia de representantes de los agricultores y de la Diputación de Pontevedra, que forma parte de dicho organismo, con objeto de seleccionar la muestra de semillas de trigo que han de ser distribuidas, y la segunda, presidida por el señor Pan de Soraluce, de los representantes del Estado en la Comisión Vitivinícola que se celebró últimamente.

Esta reunión tenía por objeto aprobar las conclusiones ultimadas en la mencionada Conferencia, las cuales ya habían sido discutidas e informadas por los ingenieros agrícolas.

A continuación dió cuenta de que el señor Pan de Soraluce había sido nombrado subsecretario de Hacienda y con tal motivo, elogió a dicho señor, encomiando la labor que ha desarrollado en el espacio de seis meses que ha permanecido al frente

de la subsecretaría del Ministerio de la Economía.

Añadió que para sustituir al señor Pan de Soraluce había sido designado el señor Lequerica quien desempeñará el cargo de subsecretario de Economía. El ministro aprovechó la oportunidad para destacar la personalidad del nuevo funcionario, que tanto se ha distinguido en cuestiones económicas.

Dijo después el señor Rodríguez Viguri que el señor Pan de Soraluce desempeñaba al mismo tiempo de la subsecretaría el cargo de director general de Comercio y Aranceles, y con objeto de que pueda intensificar su labor al frente del nuevo puesto se ha designado para relevarle en la mencionada dirección al funcionario del Ministerio de la Economía y jefe de sección don Carlos Badia que se ha distinguido como buen técnico y está muy enterado de estas cuestiones.

Visitaron al señor Rodríguez Viguri don Emiliano Iglesias, para pedirle la rebaja de los aranceles en el maíz; don Daniel Riu, don Francisco Rubio y don José Guimón.

EL CADAVER DE ANDREE

Tromsø.— Se anuncia que contrariamente a lo que se dijo en un principio, los cuerpos del explorador Andree y sus compañeros fueron encontrados en muy mal estado de conservación.

Se asegura que de uno de ellos sólo queda el esqueleto.

Un técnico en exploraciones polares ha manifestado que los expedicionarios suecos se proponen partir para el Norte a bordo del "Sara" esta mañana.

Los restos de los exploradores Andree y sus compañeros serán examinados y se publicará una información.

EN BUSCA DEL DIRIGIBLE "ITALIA"

Praga.— El profesor de esta Universidad señor Behotanco, único superviviente no italiano de los expedicionarios del dirigible "Italia" se halla actualmente en Suecia organizando una nueva expedición para ir en busca de los restos del dirigible que se encuentran, según informes, a unos 50 kilómetros del lugar donde han sido hallados los restos del aeronauta Andree y de sus compañeros.

BANQUETE AL HERMANO DE CERRO

Valladolid.— Los amigos y discípulos del hermano de Sánchez del Cerro, libertador del Perú, le obsequiarán con un banquete pasado mañana.

LA ESTANCIA DEL NUNCIO EN VILLAGARCIA

Villagarcía.— A las siete de la tar-

La ola de calor en España

Filao.— Hoy ha hecho un día de verdadero calor.

A media tarde el termómetro llegó a marcar 53 grados.

Numerosas personas salen a la calle en mangas de camisa.

Zaragoza.— El calor ha sido hoy insuportable.

El termómetro subió a la sombra a 35 grados.

Toledo.— Por efecto del excesivo calor hizo explosión un polvorín esta mañana, en la fábrica de armas, que contenía trescientas toneladas de pólvora.

No ocurrieron, afortunadamente, desgracias personales.

de el Nuncio de Su Santidad fué obsequiado con un banquete en el Ayuntamiento, donde ondeaban las banderas española y gallega.

Fué recibido en la Casa Consistorial por el alcalde y concejales y la Banda municipal, que interpretó diversas composiciones.

Después en el jardín de Ravella, contiguo al Ayuntamiento dieron una audición los coros de Pontevedra, acompañados de la Banda municipal.

El Nuncio asomóse al balcón para recibir los aplausos del público, que se congregó frente al Ayuntamiento, y al salir fué nuevamente evacionado.

EXDICTADORES DE PROPAGANDA

Villagarcía.— Mañana son esperados en viaje de propaganda el conde de Guadalupe, Calvo Sotelo y Primo de Rivera.

EL REY DE ESPAÑA NO FELICITA AL ARCHIDUQUE ALBERTO POR SU MATRIMONIO

Budapest.— La Legación de España en esta capital desmiente categóricamente la información según la cual el Rey de España había felicitado al archiduque Alberto con motivo de su casamiento y le había ofrecido además su mediación para allanar las dificultades surgidas en su familia con motivo de dicho matrimonio.

EL CONSEJO DE MAÑANA

Madrid.— El ministro de Estado se propone llevar al Consejo de mañana el proyecto de reorganización del Ministerio, especialmente en lo que se refiere a las funciones de las diversas direcciones generales que lo integran.

DE ELECCIONES

Barcelona.— Se asegura que el ex presidente de la Diputación Provincial conde de Montreuil, presentará su candidatura por el distrito de Arenya de Mar.

También se dice que en Borjas Blancas y en lucha con el catalanista Francisco Maciá, se presentará el duque de Almenara Alta.

EL SALTO DEL ATLANTICO DEL AVION (?)

París.— Los aviadores franceses Costes y Bellonte han salido del aeródromo de Le Bourget en vuelo directo a Nueva York a las 11-05 de la mañana de hoy en su avión (?)

Londres.— El avión (?) de Costes y Bellonte fué visto sobre Kisluk (Irlanda), volando a gran altura.

Poco después abandonaba la costa y se internaba sobre el mar.

Las condiciones atmosféricas son favorables.

París.— El paquebot "Ile de France" ha captado un mensaje del avión (?) expedido a las 15 y señalando que volaba sobre el Suroeste de Irlanda a la altura del Cabo Loop.

París.— Han comunicado del Ministerio de Aire los siguientes datos acerca de la situación del avión (?).

El vapor "Ile de France" comunicó haber interceptado un radio del avión (?) diciendo que a las 19.20 continuaba volando sin novedad. La visibilidad era perfecta.

Otro radiograma de un vapor inglés señalaba la situación de los aviadores a las 19 horas, en los 49 grados y 45 minutos Norte y 22 grados y 35 minutos Oeste.

LA CONSTITUCION DEFINITIVA DEL MINISTERIO PERUANO

Lima.— La constitución definitiva del ministerio del señor Cerro es la siguiente:

Presidencia y Guerra: Sánchez del Cerro. Marina y Aviación: capitán Roldado. Relaciones Exteriores: teniente coronel Montaña.

Finanzas: Elogios Llona.

Justicia: Solaguren.

Trabajos Públicos: Castillo.

NO HAY TAL ACUERDO

Berlin.— El ministerio de Relaciones Exteriores publica un comunicado desmintiendo de la manera más terminante la noticia publicada el domingo por un diario londinense según el cual Alemania ha firmado una Alianza militar con Italia, Hungría y Bulgaria.

NOMBRAMIENTOS AL PRINCIPE DE GALES

Londres.— El príncipe de Gales ha sido nombrado teniente general del Ejército, vicealmirante de la Escudra y mariscal de las Fuerzas aéreas.

El Rey ha dado su aprobación a estos nombramientos.

EL CONGRESO EUCARISTICO

Malinas.— Ayer, domingo, se celebró la jornada última del Congreso Eucarístico nacional belga, que estaba reservado, como ya se anunció, para hombres y jóvenes.

DEPORTE VASCO

Las tardes de Jai-Alai

A pesar de todos los pesares,—y esto de los pesares—son la gran corrida de toros y demás festejos, que sin necesidad de "recreos" se hallaban plagados de público, se registró el domingo en Jai-Alai un formidable entradón.

Contendieron en primer lugar a remonte, Irigoyen y Ugarte, rojos, contra Ostolaza y Salaverria I, azules.

Durante la mayor parte del encuentro el dominio correspondió a los azules, quienes con soberbio juego dieron buena cuenta de sus rivales, dejándoles en 44 tantos.

A continuación en partido a pala, Izaguirre y Abasolo proporcionaron un soberano baño a Solozábal y Quintana II.

Los vencidos quedaron en 35 tantos.

No nos gusta cebarnos con los que caen en desgracia, pero alguno de los vencidos, bien merecía un pequeño "meneo".

Los vencedores, bien a secas y Solozábal más mal que bien.

Ayer lunes, cosa muy natural, fué mucho menor la entrada registrada en el frontón. No obstante, fué buena.

Los dos partidos de tanda se jugaron a remonte. En el primero contendieron Jurico y Guetaria, rojos contra Pasieguito y Zabaleta, azules sacando Jurico del once y Pasieguito del diez y medio.

El dinero, 40 a 30 rojos.

Conforme a los vaticinios de la "cátedra" y previas las igualadas a 3; 5; 10; 13; 14; 15; 16; 19; 22; 23; 24; 25; 26 y 27 se adelantan los rojos, y vencen por trece tantos.

A pesar de todo esto, el partido resultó de lo más vulgar que por aquí se ha dado.

Finalmente, jugaron Echániz (A.) y Salaverria II, rojos, contra Iturain y Ugarte, azules, sacando Antonio Echániz del 11 e Iturain del diez y medio.

Favoritos los rojos, 40 a 36.

Esta vez "aquellos" metieron "la pie", pues los azules, luego de igualados a 1 arrearon "palante", venciendo por doce tantos.

Los vencidos y Ugarte, desiguales e Iturain el menos malo.

Y colorín colorao, hasta mañana se ha "quedao".

LEGUIA Y SU HIJO AL PENAL DE SAN LORENZO

Leguía tiene en Londres cincuenta millones de pesetas

El ex dictador y su hijo ingresan en el penal de San Lorenzo

Lima.— El presidente Leguía y su hijo han sido desembarcados del crucero "Almirante Grau" y trasladados al penal de San Lorenzo.

Varios oficiales de la antigua guardia del presidente Leguía han sido

detenidos y deportados.

Balboa.— Viajeros llegados del Perú cuentan que una de las razones por las cuales el presidente Leguía ha sido detenido por los revolucionarios es porque posee en los Bancos de Londres una fortuna de 50 millones de pesetas.

Añaden estos viajeros que existe en el Perú una gran indignación contra Leguía y contra todos los que se han enriquecido bajo su régimen. Dicen que han visto al populacho furioso saquear la residencia del ex presidente de Lima.

UN LLAMAMIENTO A LA CALMA

Lima.— El Gobierno ha publicado un comunicado en el que pide al pueblo se abstenga de toda clase de manifestaciones hábiles contra los Estados extranjeros.

Tales manifestaciones—dice el comunicado—son incompatibles con las tradiciones de hospitalidad de la nación y el ideal de la Junta peruana.

Ultima hora deportiva

IMPORTANTE NOTA DEL COMITÉ DE ATLETISMO SOBRE DIRT-TRACK

Barcelona.— El Comité Nacional de Atletismo ha publicado un extenso manifiesto cuyo último párrafo dice:

"En vista de todo ello y tomando pie en una resolución de la Federación Catalana de Atletismo, este Comité ha tomado el acuerdo de hacer público a todos los efectos previstos en su reglamento de descalificar para el presente y en lo sucesivo, todas las pistas españolas donde se practique el espectáculo dirt-track, queriendo así significar con tal acuerdo la absoluta discrepancia con quienes piensan que los intereses particulares quedan por encima de los del Deporte y sus Federaciones autorizadas, señalando el error en que incurren aquellos otros que con un criterio económico insostenible creen que es preferible hacer ingresar unas pesetas en lugar de apoyar la gestión de las Federaciones, que luchan por mejorar la salud de la raza, sublime estandarte de las naciones que marchan a la cabeza del progreso y de la economía mundial".

LA XII VUELTA CICLISTA A CATALUÑA

Barcelona.— Anoche, a las doce, se cerró la inscripción de derechos para la XII Vuelta ciclista a Cataluña.

Figuran 146 corredores inscritos: 21 de primera, 74 de segunda, 26 de tercera y 25 principiantes.

Entre ellos figuran 11 corredores extranjeros.

Vizcaya ha desplazado a todo su gran equipo y al frente de él a Francisco Cepeda, Barrietabena, Oñaderra, Ezquerria y Madrazo.

Guipúzcoa envía a los hermanos Montero.

Galicia al campeón Manuel Rosales.

Este número ha sido visado por la censura

Teatros

TRES DEBUTS Y DOS ESTRENOS

Ayer debutó en el Victoria Eugenia la Compañía de Camilla Quiroga, eminente actriz que goza entre nuestro público de las mejores simpatías y que cuenta con numerosos admiradores en San Sebastián.

Estrenó para su presentación una comedia de Benavente, "El hombre-cito", que fué aplaudida.

En el Kursaal hizo su presentación María Teresa Montoya, estrenando la obra de Nicodemi, "La sombra". La impresión que ha causado en el público Teresa Montoya, ha sido muy favorable, pues su labor artística fué premiada con grandes aplausos.

La Compañía del Infanta Isabel hizo su debut en el teatro del Príncipe, alcanzando un éxito señaladísimo.

Se hallan en nuestros escenarios tres grandes Compañías, de las cuales nos ocuparemos todos los días, no haciéndolo hoy por la falta material de tiempo y espacio.



UNO DE LOS PUESTOS INSTALADOS EL DOMINGO PARA LA POS TULACION DE LA CRUZ ROJA. Photo Carte.